

GAVROCHE

THAÏLANDE

SPÉCIAL DÉCOUVERTE

Suan Phueng
Destination inconnue
au pays des abeilles

Samut Sakhon
Une province aux
multiples facettes

Rua Hin
Hors des sentiers
battus

URBANISME POURQUOI BANGKOK EST AU BORD DE L'EXPLOSION?

Portrait d'une
Thaïlande ordinaire
THORN BANJO
l'Est Side Story d'un
Blue Mountain Boy

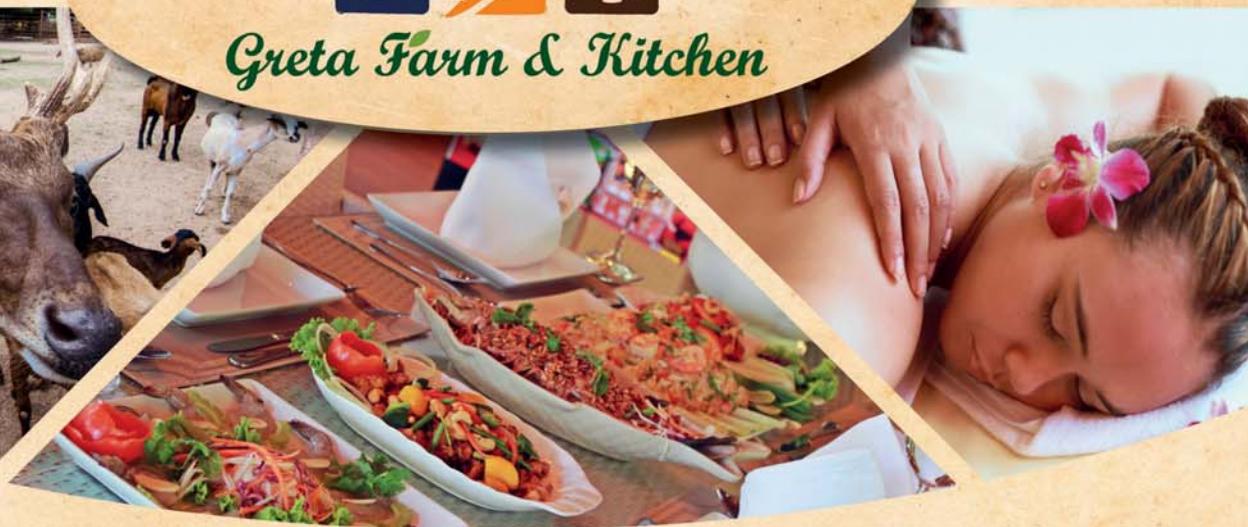
UN HAVRE DE PAIX À PATTAYA



ครัวเกษตรต้า



Greta Farm & Kitchen



*BIENVENUE À GRETA FARM & KITCHEN
UNE OASIS DE VERDURE DE 42 RAIS À PATTAYA.
HÔTEL - RESTAURANT - ESPACE ENFANTS
ANIMAUX DE LA FERME - BALADE À VÉLO*

Informations/Reservations :
081 777 0000 ou 081 970 7789 (en/th)
086 363 1975 (fr)
contact@gretafarm.com

[facebook.com/gretafarmandkitchen](https://www.facebook.com/gretafarmandkitchen)

Pour s'y rendre :

A la sortie Sud de Pattaya sur Sukhumvit road, dépasser l'Ambassador Hotel puis le Sattahip Thai-Austrian technical College puis prendre la première grande intersection à gauche (Soi Wat Yansangwararam). Après avoir traversé le passage ferroviaire, l'entrée de la Greta Farm est sur la droite. (comptez 15 minutes depuis South Pattaya).



Bumrungrad International Hospital présente

Vivre à Bangkok 2014



Rencontrez de nouveaux amis • Découvrez de nouveaux services dédiés aux expatriés

Le 13 septembre de 9h à 17h

Bâtiment principal, rez-de-chaussée et 10e étage « Sky Lobby », Clinic Building

Navette disponible depuis la station Nana sortie 1. www.bumrungrad.com/livinginbangkok



www.facebook.com/livinginbangkok



**Bumrungrad
International
HOSPITAL**



Cela concerne tout le monde...



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile,
Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits,
Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Choisissez la sécurité avec le groupe SFS :

- Un chiffre d'affaire de 34,5 millions d'euros
- Plus de 135 millions d'euros de primes gérées
- Un capital social Groupe de 4,306 millions d'euros
- 52 bureaux dans le monde, 300 collaborateurs à votre service

Notre mission repose sur votre satisfaction.

02 25 33 276



Aurelien GUZZI
Sales and Marketing Manager
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
+(66) 83 189 44 40



Securities & Financial Solutions

■ **L'éditorial** de PHILIPPE PLÉNACOSTE

Un festival de bonheur !

Non, la junte ne contraint personne à se rendre à un « festival du bonheur », ni à d'autres rassemblements folkloriques organisés dans tout le pays – fi des trois provinces musulmanes de l'extrême Sud, où l'on tue allègrement – pour fêter le bonheur d'être ensemble, la paix retrouvée, la décoloration politique et la réconciliation. Il serait d'ailleurs de mauvais ton de dire aujourd'hui que tout cela ressemble à du bonheur inoculé, à de la propagande popcorn. Il vous en coûtera peut-être même une petite visite manu militari si vous allez confier à votre voisin de palier qui a un cousin bien gradé que vous n'êtes point heureux. En guise de visite chez le psy, on vous fera passer un « test de bonheur » dans une caserne...

Mais ils sont rares, aujourd'hui, ceux qui pensent qu'on leur a enlevé leur liberté de penser, de critiquer, de manifester, de dire non à la dictature, oui à la démocratie. Ou ils se taisent. Ou se cachent. Voyez dans les journaux, à la télévision, dans la rue, les centres commerciaux : perçoit-on la moindre humeur négative, le moindre sursaut de contestation ? Que nenni. A qui viendrait l'idée de lire un bouquin en public, de chanter la Marseillaise (en thaï) ou de lever un doigt (ou trois) ? A quoi sert de faire le malin alors que tout semble aller pour le mieux dans le meilleur des royaumes, et qu'on a toujours le droit de se déplacer, de lécher les vitrines, de manger des glaces et des sushis, de liker et même d'aller au cinéma voir des films d'horreur ! C'est quand même pas la Corée du Nord, ici, faut le dire.

Et puis, un dictateur qui n'a qu'une chose en tête, qu'un objectif, qu'une mission, rendre le bonheur à son peuple, ça ne se voit nulle part ailleurs. Voyez donc ! Prayuth est en train de virer les mafias de taxis ; de dégager les plages de ses squatteurs, les parcs nationaux de ses pay-

sans, les trottoirs de ses vendeurs ; les rues de ses trafiquants et même de s'attaquer à l'inattaquable, l'inaliénable, l'insurmontable, l'indomptable ... corruption. Oui, Mooooosieur, la corruption. La prohibition de la corruption. Voilà l'objectif de Prayuth le Magnifique, son sacerdoce. Oh, c'est pas si simple, faut pas croire, c'est pas un magicien Prayuth, le nettoyage risque d'être long. Prenez, au hasard, la police. Entre les ripoux et les pourris, il a déjà de quoi remplir un concert de Johnny Halliday, voire des Rolling Stones ! Il ne va quand même pas coller un soldat derrière chaque flic pour lui faire la morale. D'autant que le bidasse, et son commandant, ne sont pas

vaccinés contre l'argent sale, ça se serait. Et puis ils se comprennent, à défaut de s'aimer. Ne viennent-ils pas du même milieu, des mêmes campagnes, des mêmes bancs d'école, des mêmes académies ?

A qui viendrait l'idée de lire un bouquin en public, de chanter la Marseillaise (en thaï) ou de lever un doigt (ou trois) ?

Et les politiciens. Ah ben tiens parlons-en des politiciens, son autre bête noire au bon Prayuth, ceux qui magouillent, qui détournent, qui trahissent,

qui s'engraissent, qui envoient leurs rejetons dans les meilleures universités étrangères, qui font de beaux voyages en famille, qui se baladent avec leur belle bagnole et leurs gardes du corps, ces parrains qu'on respecte autant qu'on craint, bref, ceux par qui le malheur est arrivé, et les milliers par la même occasion. Ça va être coton de les écarter pour de bon du pouvoir ceux-là. Histoire qu'ils ne reviennent pas par les urnes dès que Prayuth aura le dos tourné, ou qu'il partira à la retraite, ce qui n'est pas pour demain soit dit en passant. Va falloir qu'il serre la vis el Generalissimo, bien surveiller tout ce linge sale quand sera venu le temps de leur enlever la camisole.

Qui d'autre ? L'administration ? Ah ces braves fonctionnaires au service du peuple, ceux qui respectent l'Institution, la servent, la vénèrent. Corrompus eux ? Quel sacrilège !

Sommaire

N°238 - Août 2014

Rattanakosin Museum Musée interactif consacré au cœur historique de Bangkok



La vieille ville de Bangkok a une histoire passionnante. Le Rattanakosin Exhibition Hall lui est entièrement consacré.

10

Samut Sakhon, une province aux multiples facettes

De l'écologie à l'astrologie, de l'agriculture au commerce en passant par toutes les traditions ancestrales rayonnantes dans cette région, Samut Sakhon a su préserver ses atouts.



28

Hua Hin hors des sentiers battus

Située à 200 kilomètres de Bangkok, Hua Hin est l'une des plus anciennes stations balnéaires du pays et aussi une destination privilégiée des touristes, surtout thaïlandais.



32

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ / BANGKOK – RÉGIONS

L'éditorial de Philippe Plénacoste	5	Films à l'Alliance / Cinéma au FCCT	23
Trois questions à Jean-Paul Duvergé, directeur d'Asia Safari, organisateur de voyages sur mesure et personnalisés au Laos	8	Expos : Henri Lamy, Elizabeth Preger, MD3	24
Rattanakosin Museum : musée interactif consacré au cœur historique de Bangkok	10	16ème Festival International de Danse et de Musique	25
Le buzz du mois : Hotdogs and Buns	12	Agenda Bangkok : A toute vapeur / Opéra Da no Ura / The Aristocrats / Thai Craft Fair / Creativities Unfold	26
Christophe Gerber : un compositeur français à Bangkok	14	CFE : nouvel accord de tiers payant à Chiang Mai	27
Vie pratique : Visa : le chaud et le froid / Permis de conduire (un peu) plus difficile / Résultats du bac 2014	15	Samut Sakhon : Une province aux multiples facettes	28
Chronique immo : L'immobilier peu impacté par le coup d'Etat	16	Hua Hin hors des sentiers battus	32
Chronique santé : La Tourista vous tend les bras...	18	Suan Pheung : au pays des abeilles	36
Livres : De Phnom Penh à Abidjan / Ce que je crois	20	Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer	39
Ecrivains : Gaston Starbach et Antonin Baudenne / Alexis Thuaux	22		

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
21ème année.

Editeur : Gavroche Media (Ph & Ph Co., Ltd.), 6/19 Somkid Place 2ème étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330

Standard : (66) 2 255 28 68

Fax : (66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thailande.com

Site Internet
gavroche-thailande.com

Newsletter culturelle hebdomadaire
Inscription gratuite : gavroche-thailande.com/newsletter-subscribe

Distribution
Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Samui, Hua Hin
Laos : Vientiane
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Vietnam, Birmanie : sur abonnement.

Vente au numéro
100 bahts (Thaïlande), 30 000 kiéps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement : Bulletin d'abonnement en page 55 ou à télécharger sur gavroche-thailande.com/abonnement

Directeur de la publication,
Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thailande.com

Directeur commercial
Renaud Cazillac
ads@gavroche-thailande.com

Directrice administrative
Rungnapar Wongsiri
accounting@gavroche-thailande.com

Equipe éditoriale
Magazine : Martine Helen, Malto C.

Edition en ligne, newsletter
Apolline Troncin
news@gavroche-thailande.com

Maquette, design
Darika Sa-ut/ iSi

A LA UNE

Urbanisme : pourquoi Bangkok est au bord de l'explosion ?

Bangkok regorge de nouveaux projets immobiliers démesurés qui vont encore un peu plus la défigurer. La capitale thaïlandaise continue sa boulimie immobilière alors qu'elle explose dangereusement sur le plan démographique et qu'elle reste menacée par la montée des eaux.

46

SOCIÉTÉ - POLITIQUE

Courir de Chiang Mai à Chiang Rai	40
Thorn Banjo, l'Est Side Story d'un Blue Mountain Boy	44
A LA UNE Urbanisme : pourquoi Bangkok est au bord de l'explosion	46
Eclairage : l'inintelligible recyclage de la Thainess	51
Entretien avec Tom Waller, cinéaste thaïlandais	52
Rebond : Hun Sen et les Rolls Royce	54

LE GUIDE

Coupon abonnement	55
Petites annonces de particulier à particulier	56
Les bonnes adresses	58
Où trouver <i>Gavroche</i> ?	68

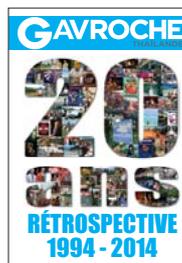
Portrait

THORN BANJO L'Est Side Story d'un Blue Mountain Boy



Si vous êtes déjà passé au marché de Chatuchak, vous aurez sans doute croisé un personnage étonnant armé d'un banjo, ranimant à lui tout seul, autant par les cordes de son instrument que par ses tenues chargées de noblesse, ces anciennes légendes de la culture western américaine.

44



Vingt ans d'actualité en Thaïlande !
Supplément à télécharger gratuitement sur

www.gavroche-thaïlande.com

Webmaster
Anusorn Tansorn
anusorn@gavroche-thaïlande.com

Comptabilité
Pinyada Samanjit
accounting@gavroche-thaïlande.com

Abonnements, guide pratique, petites annonces
Veeviga (Palm) Riantragool
circulation@gavroche-

thaïlande.com

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO
Olivier Jeandel, François Doré, Richard Verly, Gérard Lalande, Eugénie Mérieau, cabinet DFDL, Thibault Marhuenda, Apolline Troncin, Lionel Corchia, Catherine Vanesse, Sébastien Bertrand, Yann Fernandez

Remerciements :
François Doré

DISTRIBUTION, POINTS DE

VENTE

Chef de service, Bangkok
Veeviga (Palm) Riantragool
circulation@gavroche-thaïlande.com

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau,
Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80
(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef
Tél : 087 922 14 10

(davidmic@hotmail.fr)

Phuket
Renaud Cazillac
ads@gavroche-thaïlande.com

Hua Hin
Bruce Giovanni
wasanasian@hotmail.com
Tél 090 141 35 07

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao

Pascal et Patricia Perrot
kohsamuiscooterpassion@gmail.com

Tél 088 386 72 95

Cambodge
Monument Books
Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)

Laos
Hélène Ouvrard
helene.ouvrard@googlemail.com

Imprimé à Bangkok
Amarin Printing
titaya@amarin.co.th

Restaurant / Salon de thé
Pâtisserie française



restaurant in box

Petit-déjeuner / Déjeuner / Dîner

Restaurant français
Cuisine innovante



EKKAMAI Soi 2
BTS Ekkamai



Ouvert du lundi au samedi
de 9h00 à 23h00
(fermé le dimanche*)
***sauf privatisation et événements**



Saveurs sucrés et gourmandes
Laissez-vous surprendre !



Livraison et vente à emporter
Buffets et organisation
d'événements

Réservations et Commandes

rinbkk@gmail.com
Tel : (66) 02 381 9040

Rejoignez-nous sur facebook
et donnez-nous votre avis sur TripAdvisor






■ Trois questions à



Jean-Paul Duvergé,

directeur d'Asia Safari, organisateur de voyages sur mesure et personnalisés au Laos.

Vous êtes au Laos depuis de nombreuses années. Qu'est-ce qui vous a donné l'idée de créer Asia Safari ?

Après un premier voyage en Asie du Sud-Est au début de l'année 2000, j'ai pris un peu de temps pour bien réfléchir afin de déterminer comment mettre en corrélation ma passion du voyage et un projet professionnel. C'est ainsi qu'est né Asia Safari...

Vous organisez des circuits dans des régions peu fréquentées du Laos. La demande pour des circuits aventure est-elle encore forte ?

Nous ne sommes pas uniquement spécialisés sur l'organisation de circuits aventures. Nous proposons à nos clients des circuits qui leur permettront de voir le moins possible de touristes, tout en voyageant dans les meilleures conditions possibles. Résidant sur place et grâce à une connaissance du pays approfondie, nous réalisons une gamme presque infinie de produits et de possibilités, des découvertes personnalisées adaptées aux envies. Passionnés et spécialistes de la destination, nous construisons des voyages uniques et étonnants dans un pays trop méconnu ; et qui surprend tous les voyageurs.

Nous faisons partie d'une fédération de réceptifs, les artisans voyageurs (*artisans-voyagistes.com*). « Le mérite d'un artisan se

reconnaît à ce qu'il fait » : les Artisans voyageurs revendiquent ce credo. C'est bien sur le terrain, sur sa connaissance intime « patinée » par l'expérience et la proximité que nous souhaitons faire la différence.

Quel est l'avenir du tourisme au Laos, et quelle orientation le pays vise-t-il pour se démarquer de ses grands voisins comme la Thaïlande, le Vietnam ou la Birmanie ?

L'orientation du tourisme au Laos est tournée vers le tourisme régional, avec la création de nouvelles lignes aériennes. Les touristes asiatiques sont donc de plus en plus nombreux. Mais ils restent concentrés sur les points les plus touristiques car ils voyagent essentiellement en groupe. Pour éviter cet « afflux », il faut se rendre dans des régions plus reculées telles le nord du Laos, à Muang La. Difficile pour ce petit pays de se démarquer de ses voisins qui reçoivent plusieurs dizaines de millions de touristes par an et qui ont des budgets en communication nettement plus importants et donc une visibilité à l'étranger bien meilleure que le Laos. Mais cela lui permettra peut-être de rester une destination confidentielle avec une clientèle plus avertie.

Propos recueillis par
MALTO C.

GAVROCHE
THAÏLANDE



RÉTROSPECTIVE
1994 - 2014

Gavroche 20ème anniversaire : Supplément gratuit à télécharger !

Pendant 20 ans, Gavroche s'est précipité au cœur de l'actualité, s'est entouré d'experts, vous a transportés dans des lieux insolites, a traversé l'Asie du Sud-Est, s'est insurgé, s'est ému, s'est démené, vous a informés en gardant son âme et son indépendance.

Un numéro exceptionnel à télécharger gratuitement en ligne sur notre site :

www.gavroche-thailande.com

Bonne lecture !



วันเดอร์ฟาร์ม

wonder farm



Nouveauté en avril !

Découvrez nos nouvelles infrastructures de divertissement pour les enfants de tous âges dans un parc de 4 hectares.

Restez en harmonie avec la nature en vous promenant au milieu de nos adorables animaux : poneys, brebis, lapins...

Pendant votre visite, nous vous proposerons de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. ☕

Horaires d'ouverture
du lundi au vendredi : de 9h30 à 18h30
Samedi et dimanche : de 9h à 18h30

New in April!



Discover our new entertainment facilities for children of all ages in a park of 26 rais.

Stay in harmony with nature as you walk in the middle of our adorable, ponies, sheep, goats, rabbits.

During your visit we will serve you delicious cakes and of course coffee and cold drinks ☕

Open 🐾
Monday to Friday : 9:30 am to 6:30 pm
Saturday and Sunday : 9:00 am to 6:30 pm

Wonder Farm Ltd. Kala Muffins & Coffee

10/7 Moo 3 Na Jom Tien, Sattahip, Cholburi 20250
K. Narttaya (K.La) 089-894-2276
Email : kalacoffee@hotmail.com



Une maquette détaillée du Grand Palais visible dans la salle 4 du musée.

RATTANAKOSIN MUSEUM

MUSÉE INTERACTIF CONSACRÉ AU CŒUR HISTORIQUE DE BANGKOK

La vieille ville de Bangkok a une histoire passionnante. Le Rattanakosin Exhibition Hall, situé sur Ratchadamnoen Klang Avenue, lui est entièrement consacré et présente d'une manière divertissante et atypique, à travers une série de films, de musiques, d'objets et avec l'aide des nombreux guides, l'île historique de Rattanakosin.

APOLLINE TRONCIN

Des statues de cire représentant la vie des femmes de la Cour.



Rattanakosin est le nom de la capitale du royaume éponyme avant que celui-ci ne devienne le Siam en 1782 et qu'elle soit rebaptisée Krunthep Mahanakorn – Bangkok. Rattanakosin est également le nom de l'ère de la dynastie Chakri, fondée par Buddha Yodfa Chulaloke (Rama I), qui règne actuellement en Thaïlande. Dès l'arrivée dans le musée, le personnel serviable et à l'écoute prend en charge les visiteurs et leur présente en quoi consiste la visite de l'exposition, les accompagne jusqu'au guichet (entrée 100 bahts), puis jusqu'à un autre guichet où on leur remet un audio guide en anglais en échange d'une caution de 100 bahts. La visite est composée de onze salles thématiques et durera deux heures (ou quatre heures selon le choix). Nous vous recommandons de choisir plutôt celle de deux heures, déjà très dense.

L'une des particularités de ce musée est sans doute le personnel très nombreux, et très sympathique qui vous accompagnera tout au long de la visite, expliquant patiemment en quoi consiste chaque salle. A déconseiller en revanche aux personnes qui préfèrent déambuler en toute autonomie, la visite guidée est obligatoire et a lieu toutes les vingt minutes. Impossible de se perdre : on vous indique exactement où aller, et il est parfois difficile de s'attarder devant les nombreux objets car chaque visite de salle est minuit à la seconde près !

Les visiteurs étrangers ne se bousculant pas, il faudra suivre la visite en thaï. N'hésitez pas à vous adresser au personnel qui se mettra en quatre pour répondre à toutes vos questions et pour que votre visite se passe au mieux. Les nombreux films sont également en thaï. Il vous suffit de brancher votre audio guide sur la chaîne que l'on vous indiquera et vous aurez une traduction instantanée en anglais. Prenez soin toutefois de monter le son, car la sono des films en thaï est en volume maximal.

La première salle est consacrée à l'histoire de l'ère Rattanakosin, en parallèle avec l'histoire des autres pays du monde, et présentée sur des murs de photos avec des explications en anglais. La deuxième salle est une pièce circulaire avec un sol représentant une carte interactive de Rattanakosin. Posez vos pieds sur l'un des points sur la carte et un chemin lumineux vous guidera vers l'un des nombreux films permettant de découvrir les douze communautés qui vivaient sur Rattanakosin, que l'on définit communément comme une île car le quartier historique de Bangkok, qui longe le fleuve Chao Praya, est encerclé par des *klongs* (canaux). Il est difficile de regarder tous les films, une vingtaine en tout, et au bout de trois ou quatre, si vous êtes chanceux, le personnel vous demandera gentiment de passer à la salle suivante.

Dans la troisième salle, un film en trois dimensions présente la grandeur de Rattanakosin lors de la construction de Krunthep. Le film présente assez peu d'intérêt mais est une expérience plutôt amusante à vivre : des images retouchées et colorées du palais se succèdent sur les trois écrans, sur un fond de musique digne d'un *blockbuster* américain et d'effets spéciaux plus ou moins réussis : un ventilateur



envoi de vent et des gouttes d'eau sur les spectateurs à certains moments.

La quatrième salle renferme une maquette du Grand Palais ainsi que du Bouddha d'Emeraude et ses trois tenues différentes, présenté là aussi dans un film assez... particulier, vous en jugerez ! Plus intéressant, une représentation sous forme de statues en cire de la vie et du travail des femmes à la Cour au sein du harem où aucun homme, à part le roi, n'avait le droit d'accéder.

Interactif et ludique

La salle cinq est sans aucun doute la partie la plus intéressante du musée. Consacrée entièrement au théâtre Khon, le théâtre traditionnel thaïlandais inspiré de l'œuvre littéraire du Ramakien, elle permet de comprendre le langage corporel des danses de cet art où chaque geste et chaque expression du visage à une signification particulière. De nombreux petits films, masques et costumes présentent les différents protagonistes du Ramakien ainsi que leurs histoires et leur gestuelle. Vous pourrez également manipuler des petites marionnettes filmées et présentées sur un écran.

La salle six présente l'histoire de chacun des règnes de l'ère Rattanakosin jusqu'au roi actuel Rama IX dans une grande salle circulaire à travers un film qui défile tout autour de la pièce à 360°. Le dispositif est assez impressionnant. Dans la salle sept, les différentes attractions de l'île de Rattanosakosin sont abordées de façon récréative, avec une animation prévue pour l'occasion : des guides vous prennent en photo pour vous intégrer dans un petit film en animation dans lequel vous êtes le héros : vous verrez votre visage défilé avec une coiffure improbable dans le parc, le centre commercial ou encore les musées du centre historique de Bangkok. Pour terminer la visite, vous pourrez photographier et admirer la vision en hauteur depuis la salle huit sur le Wat Rachanassaram, la Golden Mountain et le fort Mahakan.

Les plus courageux pourront continuer vers les trois dernières salles, l'une présentant les grandes cérémonies royales remises en vigueur par le roi Rama IX, une autre l'architecture traditionnelle mais aussi



Côté pratique

Situé sur Ratchdamneon Klang Avenue, le musée n'est pas directement accessible par le BTS ou MRT. Le meilleur moyen de s'y rendre est de prendre un bateau de SaphanTaksin (au pied du BTS) jusqu'à Tha Thien Pier (N°8) ou bien avec le MRT jusqu'à Hua Lamphong ou le BTS jusqu'à National Stadium et de prendre un taxi (environ 15 minutes sans trafic). Des bus desservent également le musée : 2, 15, 44, 47, 59,60 et 169 et 79, 511, 512, 157, 183 pour les bus climatisés.

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 19h, visites guidées toutes les vingt minutes, la dernière est à 17h.



En haut à gauche : Masques des personnages du théâtre Khon, le théâtre traditionnel thaïlandais inspiré de la vie de Bouddha.

occidentale ainsi qu'une présentation des grandes constructions et enfin pour la dernière, l'évolution des modes de vie traditionnels.

Le Rattanakosin Exhibition Hall est un musée très dense, voire trop dense, mais qui peut être passionnant pour ceux qui souhaitent approfondir leurs connaissances sur la vie à la Cour et l'histoire de Rattanakosin. Le côté interactif plaira beaucoup aux enfants et amusera les adultes par le style un peu kitch des animations. Pour finir la visite en beauté et vous reposer un peu, l'étape au quatrième étage est obligatoire où un café vous attend avec une vue panoramique sur les plus beaux monuments du cœur historique de Bangkok.

LE BUZZ DU MOIS HOTDOGS & BUNS

Après la déferlante du burger, place aux hot-dogs ! Depuis 2010, Jonathan Jallabert a une idée en tête, lancer sur le marché le traditionnel hot-dog américain, une des références culinaires aux États-Unis, dans toutes ses variantes et le proposer avec une formule mobile, dans la tradition du *food truck*.

Inspiré par sa femme Sureesa, de père américain, dans une famille très concernée par la nourriture, il veut mettre sur le devant de la scène le sandwich le plus consommé aux États-Unis, en profitant de la mode du « chien chaud » chic et branché qui se répand dans les diverses capitales du monde. Son concept est simple : gourmet, rapide, décontracté.

Un bon hot-dog, ce doit être une viande savoureuse dans un pain moelleux, accompagné de sauces selon votre goût. Pour arriver à la perfection du produit, Jonathan et Sureesa ont travaillé sur les ingrédients, choisissant des petites fermes artisanales pour le porc et le bœuf nourri à l'herbe, réunissant tous les ingrédients de base – moutarde de Dijon, moutarde jaune et moutarde épicée, tomates, oignons, cornichons et piments mexicains Jalapeno – ajoutant choucroute et chili con carne faits maison, cheddar importé, pour proposer cinq exemples classiques américains de hot-dogs : Original Classic, Chicago,



Jonathan Jallabert, la carriole et l'équipe de Hotdogs & Buns à l'Esplanade Ratchada.

New York, Gourmet Chili et Gourmet Chili Cheese, avec toutes les déclinaisons possibles, et confectionnés avec les éléments de votre choix. Le pain, qui fait toute la différence pour un bon hot-dog, est juste comme il se doit, moelleux, un peu sucré, et l'adresse du boulanger est gardée secrète.

Après avoir testé le marché avec un camion qui se baladait entre Ekamai, Thonglor et Ratchada, le couple a finalement opté pour une vente dans une carriole spécialement dessinée pour leur projet, très chic, très américaine, installée depuis deux mois à Esplanade

Rtachada, niveau B. Ce mall leur convient parfaitement, plus destiné aux loisirs qu'au shopping, les familles y venant passer une soirée, manger, voir un film ou regarder une pièce de théâtre. Le midi, la clientèle des nombreux bureaux avoisinants, en majorité thaïlandaise, commence à devenir fan et faire leur pub sur Facebook et Intagram.

Le hot-dog va-t-il détrôner le hamburger ? C'est tout le mal qu'on souhaite à cette jeune entreprise sympathique !

MARTINE HELEN

hotdogsnbuns.com

Des étudiants de Vatel Bangkok remportent le « Take off Challenge 2014 », prix du réseau Accor

Nakorn Sirinuntanon, Rudeerus Apinuntano et Pitchaya Mepattana, trois étudiants de l'école Vatel Bangkok, ont remporté le prix du réseau Accor « Take Off Challenge 2014 ». Les finales ont eu lieu à Paris le 18 juin dernier et l'équipe thaïlandaise a battu les écoles de Suisse, d'Espagne, du Nigeria et de la Nouvelle-Zélande. La première partie de cette compétition mondiale a commencé en avril 2014 avec 130 équipes provenant de différentes écoles hôtelières du monde entier.

Les cinq dernières équipes sélectionnées ont ensuite été invitées à Paris par le Groupe Accor pour pré-

senter leurs concepts sur le thème de « la transformation opérée par la technologie mobile sur l'industrie hôtelière et les expériences de la clientèle ».

L'équipe thaïlandaise a imaginé une application qui peut fonctionner dans tous les hôtels du groupe, permettant aux clients de tout contrôler à partir de leur téléphone.

L'École Vatel en Thaïlande collabore depuis 2003 avec le Collège international de l'université Silpakorn pour proposer une licence en gestion hôtelière (BBA in Hotel Management).

M.G.

vatel.co.th



De gauche à droite : Robert McKenzie (directeur adjoint Vatel Thailand), Sébastien Bazin (président et PDG du Groupe Accor), Pitchaya Mepattana et Rudeerus Apinuntano, Nakorn Sirinuntanon, les lauréats, Evelyne Chabrot (vice présidente HR, Accor), Dr. Sompit Katiyapikul (vice-présidente, université Silpakorn, Bangkok), Sven Boinet (directeur adjoint, Accor)



CUISINE FRANCAISE TRADITIONNELLE
AU BORD DU FLEUVE CHAO PHRAYA



**BRASSERIE 9 à l'Asiatique The Riverfront,
Warehouse 9 Waterfront District
Ouvert tous les jours de 17h à minuit**

Pour s'y rendre : Station de BTS Saphan Taksin
puis prendre la navette fluviale d'ASIATIQUE



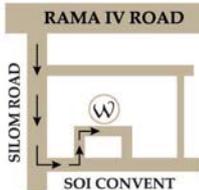
BRASSERIE 9
Fine French Cuisine

T: +66 (0) 2 108 4288 | www.brasserie9.com | brasserie9bkk

**DÉCOUVREZ LA NOUVELLE BOUTIQUE
SPÉCIALISÉE DE WINE CONNECTION
UNE EXPÉRIENCE UNIQUE À BANGKOK**



- 62 VINS EN DÉGUSTATION PERMANENTE À PARTIR DE 15฿/30ML
- PLATEAUX DE FROMAGES FERMISERS
- BUFFET DE FROMAGES À VOLONTÉ TOUS LES JEUDIS, DE 18H À 20H, 299฿/PERS
- SOMMELIER FRANÇAIS
- PLUS DE 10 000 BOUTEILLES EN STOCK
- PARKING GRATUIT, BTS À PROXIMITÉ



wine
connection

Unit 5 Ground Floor, Sivadon Building 1
Convent Road, Silom, Bangkok
T. 02 631 1715 E. Sommelier@wineconnection.co.th



Since 1996
Breakfast · Lunch · Dinner

**GREEK MENU
PROMOTION**
Until end October 2014



Crêpes & Co. @ Langsuan | Crêpes & Co. @ Thonglor

59/4 Langsuan Soi 1 | Ei8ht Thonglor Bldg.
Ploenchit Rd., Lumpini | Cnr Thonglor Soi 8
T: 02 652 0208-9 | T: 02 726 9398-9

Du Lundi au Samedi: 9am-11pm
Dimanche: 8am-11pm



Crêpes & Co. Corner
7th Fl. Central World



www.facebook.com/crepesnco

Essayez notre
programme de fidélité sur
l'App C&C



Christophe Gerber un compositeur français à Bangkok

Enfant prodige de la chanson, musicien aux multiples casquettes, Christophe Gerber, compositeur de musiques de films, vit à Bangkok depuis maintenant douze ans. Rencontre avec un surdoué de la musique.

« Si je n'avais pas été musicien, j'aurais été acteur ou peintre. Dans tous les cas j'aurais choisi un métier artistique, je ne me voyais pas dans un autre milieu. » Avec son jean troué, sa casquette et son anneau dans l'oreille, Christophe Gerber a des airs encore adolescents malgré ses 38 ans. Artiste aux multiples talents, il vit à Bangkok depuis une dizaine d'années, mais c'est à Paris, dans le 18ème arrondissement, qu'il est né et qu'il a grandi. Son goût pour la musique est venu très tôt. Dès cinq ans, il commence à jouer du piano et a toujours baigné dans l'univers musical. « Ma mère m'a fait découvrir le jazz et le rock ; avec mon père c'était plutôt de la musique classique, de l'opéra. » Une culture musicale éclectique qui lui a permis de s'illustrer dans plusieurs domaines.

À 8 ans, l'enfant prodige se produit dans de grands cabarets parisiens où il entonne une version rock'n'roll d'Un gamin d'Paris, en hommage à Mick Michéyl. La chanteuse célèbre dans les années 50 n'est autre que sa marraine et il a gardé pour elle beaucoup d'affection. Sa tournée des cabarets est un triomphe et le petit Christophe, à peine âgé de 10 ans, a beaucoup de succès sur la scène parisienne où il se produit devant des salles comblées. « C'était fou pour un gamin d'être vu par des milliers de personnes. »

Beaucoup plus à l'aise sur scène que dans les salles de classe, le jeune prodige n'est pas un bon élève. Il arrête l'école très tôt, à 14 ans, pour se consacrer à sa passion : la musique. Encore précoce, il est DJ en boîte de nuit au Palace et au Privilège à Paris alors qu'il n'a que 15 ans. « Malgré ma jeunesse, les patrons des boîtes me faisaient confiance. » Plus tard, il mixe aussi au Palm Beach, à Cannes, où il rencontre Laurent Garnier, son idole et modèle et l'une



“ Si je n'avais pas été musicien, j'aurais été acteur ou peintre. ”

de ses principales influences.

C'est au théâtre Gali de la Giotat qu'il commence à connaître le succès. Il se produit en première partie des plus grands : Bernard Lavilliers, Annie Girardot, Louis Chedid, Jean-Louis Murat, Hubert-Félix Thiéfaine ou encore Jacques Higelin. « Ils me donnaient des conseils avant que je rentre sur scène, j'ai beaucoup appris avec eux. » La vie d'artiste lui plaît, les soirées après les concerts avec les chanteurs aussi.

En 2004, il décide de partir en Thaïlande pour rejoindre son père installé là-bas. Il pose d'abord ses valises à Phuket pendant la tragédie du tsunami, « un souvenir terrible ». Il part alors pour Bangkok où il commence à composer des musiques de films pour David Ismalone puis pour Xavier Durringer. Il crée pour lui la musique du téléfilm Ladybar, produit par la chaîne de télévision française Arte. C'est un succès et la chaîne commande une suite, LadyBar 2, en 2009. Il garde de cette collaboration d'excellents souvenirs.

Alors plutôt compositeur, rocker ou DJ ? « Ce que je préfère, c'est composer des musiques de films. Je suis seul devant ma feuille de papier, c'est un vrai travail de création et puis j'adore le cinéma, j'aurais aimé être acteur. » Christophe Gerber travaille actuellement sur plusieurs projets dont Super Z, une comédie de zombies française. Sa dernière collaboration, Mystic Blade de David Ismalone, sort

en salle le 11 septembre en Asie. En attendant, il mixe parfois dans des clubs de Bangkok sous le nom de DJ Tekris et se consacre aussi à sa famille. Ses deux enfants, âgés de 6 et 8 ans, « ont déjà le rythme dans la peau, mais ils feront ce qu'ils veulent dans la vie, je les soutiendrai quel que soit leur choix », dit-il en souriant. Après douze ans à Bangkok, il aime la qualité de vie en Thaïlande, mais avoue aussi que Paris lui manque, « surtout mon quartier, Montmartre ». Eternel gamin de Paris et rocker au grand cœur, Christophe Gerber est un talent à découvrir.

■ Vie pratique

Visa : le chaud et le froid

Après avoir annoncé la fin des « visa run » à partir du 12 août, date après laquelle les bureaux d'immigration aux frontières et les officiers d'immigration à l'aéroport refuseront discrétionnairement l'entrée sur le territoire aux personnes effectuant des entrées et sorties répétées (dites *visa run*) afin de rester dans le royaume pour toute autre raison qu'un séjour touristique, ainsi que des pénalités très sévères pour les dépassements de séjour (*overstay*) de plus de 90 jours, les services de l'immigration de Bang-

kok ont fait savoir qu'à partir du 29 août, une extension de visa de 30 jours sera accordée pour les touristes voyageant avec une exemption de visa de 30 jours ou un visa touriste. Cette extension peut se faire au bureau de l'Immigration le plus proche, pour un tarif inchangé de 1900 bahts et permettra de rester 60 jours dans le pays en exemption de visa ou 90 jours avec un visa touriste, en fournissant des preuves de séjour touristique (billet d'avion, réservations d'hôtels, argent, etc.).



Permis de conduire (un peu) plus difficile

Avoir son permis va demander dorénavant un peu plus de connaissances... L'épreuve écrite du code de la route est passée à 50 questions en multi choix, avec un score de réussite de 90% exigé, soit 45 bonnes réponses, au lieu de 30 questions

et 75% de réussite, soit 23 bonnes réponses. Le nombre d'heures de leçons de conduite a augmenté, de 4h à 12h ou plus. Le permis de conduire thaïlandais est valable cinq ans. Pour le renouveler, il faudra assister à un cours d'une heure de remise

à niveau. Le nombre d'auto-écoles doit aussi augmenter dans tout le pays, le DLT (Department of Land Transport) cherchant des moniteurs pour enseigner l'art de la bonne conduite aux apprentis conducteurs...

Enseignement français à l'étranger : résultats du bac 2014

Plus de 14 000 candidats (39% de candidats français et 61% d'étrangers) ont été reçus en 2014 aux épreuves du baccalauréat dans les établissements d'enseignement français à l'étranger, soit un taux de réussite de 95,9 %,

avec plus de 10 000 mentions (dont 20,5 % de mentions « très bien »). Au Lycée Français International de Bangkok, sur 45 candidats, 43 ont été admis, dont 34 avec mention, soit un taux de réussite de

95,56 % (contre 100% l'année précédente). A noter que, pour la deuxième année consécutive, le LFIB a obtenu 100% d'admis au diplôme national du Brevet, avec 55 candidats présents et admis.

La Thaïlande suspendue des instances de l'Organisation internationale de la Francophonie

La 92e session du Conseil permanent de la Francophonie (CPF) a réuni à Paris le 27 juin dernier les représentants personnels des 77 chefs d'Etat et de gouvernement membres de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF). Sur proposition du Secrétaire général de la Francophonie, Abdou Diouf, le Conseil permanent de la Francophonie a adopté une résolution qui, conformément aux dispositions du chapitre V de la Déclara-

tion de Bamako en matière de sauvegarde de la démocratie, suspend la Thaïlande des instances de l'Organisation internationale de la Francophonie. « *La Thaïlande est membre observateur de la Francophonie depuis 2008 et elle doit, à ce titre, se conformer aux valeurs de la communauté francophone attachée aux principes de la démocratie, de l'Etat de droit et du respect des libertés* », a souligné Abdou Diouf. Les représentants personnels ap-



pellent au rétablissement de l'ordre constitutionnel et à l'organisation d'élections crédibles, dans le respect des principes constitutionnels et des libertés individuelles et au retour à un gouvernement civil et démocratique.



Chez Mimile est désormais une application
Téléchargez la gratuitement sur l'App Store ou Google Play



App Store



Google play

Inauguration du GROOVE@Central World

Musiciens, artistes, mannequins, tout le Gotha branché de Bangkok était présent pour la soirée d'inauguration du nouvel espace, Groove, dans Central World. Cette extension du centre commercial le long de l'avenue Rama I est le nouveau repaire tendance au cœur de Bangkok.

Sur 20 000 m² et deux étages, dans une architecture futuriste, se côtoient boutiques de luxe, restaurants gastronomiques, pâtisseries et bars chics. Le Groove avait organisé un événement démesuré pour cette inauguration et

tous les ingrédients d'une soirée à grand succès étaient réunis : petits fours de chez Fauchon et Maxim's, les deux célèbres marques françaises désormais présentes dans l'espace, cocktails gratuits, concert de rock et beaucoup d'invités de marque, dont l'artiste producteur-dessinateur Gary Baseman, la star de la soirée, qui a présenté son exposition d'œuvres naïves et réalisé des peintures en direct tout au long de la soirée devant une foule d'invités ébahie.

A.T.



■ Chronique immo

L'immobilier peu impacté par le coup d'Etat



Avec dix-neuf coups et tentatives de coup d'Etat depuis 1932,

la Thaïlande n'en est plus à son coup d'essai. Néanmoins, à chaque fois le pays montre sa résilience.

Le royaume continue son développement et attire toujours les investisseurs, expatriés et touristes. D'un point de vue économique, on constate une sorte de consensus au niveau national, tous les partis concernés ayant conscience de l'importance de l'investissement et du respect des accords avec les partenaires régionaux et mondiaux. Ainsi, même si les gouvernements se succèdent, l'impact économique est généralement très faible et la situation actuelle peut même rassurer les acteurs économiques privilégiant la stabilité,

comme l'atteste la hausse de plus de 10% de la bourse thaïlandaise.

Parmi les segments de l'immobilier qui se portent bien, le marché de l'immobilier de luxe se distingue. Dans une interview réalisée par *The Nation*, Sarapoj Techakraisri, promoteur du luxueux projet « Maha Nakhona », déclare que « même si l'instabilité politique qui perdure depuis l'année dernière a conduit à un coup d'Etat, la demande pour les condominiums de luxe continue d'augmenter aussi bien chez les clients thaïlandais qu'étrangers ». On observe une montée des prix dans le secteur du luxe, favorisée par une demande forte et une offre limitée. La valeur du mètre carré a atteint le seuil des 5 000 euros (230 000 bahts) dans le centre économique de la capitale, et peut même monter à près de 10 000 euros le mètre carré pour les projets les plus prestigieux. Pour les étran-

gers, le gain du taux de change depuis l'année dernière permet de minimiser un peu cette hausse.

Quelques projets d'envergure viennent d'être lancés, dont le projet « Icon Siam » en est l'exemple le plus révélateur. Présenté comme le plus grand développement immobilier entrepris en Thaïlande par le secteur privé, Icon Siam va voir le jour en 2017. Situé sur les berges du Chao Phraya, il accueillera deux immeubles résidentiels de luxe, deux centres commerciaux et ce que les promoteurs décrivent comme une multitude d'attractions de classe mondiale. La demande est telle que la zone initiale prévue a été agrandie de 20%, et s'étale désormais sur 20 hectares. Au-delà de la construction d'un énième bâtiment, si impressionnant soit-il, la volonté de ses promoteurs est d'en faire une ville à part entière, mêlant ainsi éléments résidentiels, com-

merciaux et culturels.

En dehors de Bangkok, le marché immobilier se porte bien dans les autres destinations attractives du pays. Pour exemple, la confiance des investisseurs sur l'île de Phuket n'a cessé de monter en puissance en 2014 avec plusieurs projets de grande envergure.

La résilience de la Thaïlande pour maintenir sa qualité de vie, tout en favorisant la croissance, offre des perspectives de développement intéressantes. Les différents projets d'infrastructures approuvés juste après le coup d'Etat devraient par ailleurs être positifs pour l'ensemble de l'économie du pays.

THIBAUT MARHUENDA

Directeur Marketing

thibaut@companyvauban.com





V A U B A N
IMMOBILIER THAÏLANDE

LE MEILLEUR DE L'IMMOBILIER
EN THAÏLANDE DEPUIS 2006

BANGKOK HUA HIN PATTAYA CHIANG MAI SAMUI PHUKET



EXPATRIATION • INVESTISSEMENT • RETRAITE • VILLÉGIATURE

6 AGENCES EN THAÏLANDE

- BANGKOK** • Sukumvit soi 13, BTS Nana
- HUA HIN** • Naresdamri Road, Centre Ville
- PATTAYA** • Thappaya Road, entre Pattaya et Jomtien
- CHIANG MAI** • Prochainement
- SAMUI** • Lamai, IT Complex
- PHUKET** • Patong Beach, Mam Terrace



CONTACTEZ-NOUS

+66 (0) 2 168 7047
+66 (0) 8 5227 7175
(mobile)

@ contact@companyvauban.com

WWW.COMPANYVAUBAN.COM

Service d'hépatologie et gastro-entérologie, hôpital Samitivej

Un foie et un appareil digestif sains sont essentiels à votre bonne santé.

Nos spécialistes utilisent des technologies de pointe pour détecter et traiter les affections hépatiques et digestives avec une rapidité et une précision encore jamais égalées.



Dépistage et prévention : mesure par fibroscan, manométrie, endoscopie par capsule sans fil, gastroscopie, coloscopie, etc.

Traitement :

- sans chirurgie (pour le cancer : endoscopie, échographie, cholangio-pancréatographie rétrograde endoscopique (CPRE), injection percutanée d'éthanol, chimio-embolisation lipiodolée, embolisation transartérielle, ablation par radiofréquence, etc)
- avec intervention chirurgicale : chirurgie pancréato-biliaire, chirurgie laparoscopique ou transplantation du foie.



Samitivej... We Care

Pour plus d'informations, veuillez contacter notre service d'hépatologie et gastro-entérologie.
Tel. 0-2711-8822-4, info@samitivej.co.th

0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com



info@samitivej.co.th

สมิติเวช สุขุมวิท
SAMITIVEJ SUKHUMVIT



Dr GÉRARD LALANDE

Directeur Général, CEO-HEALTH : organise la prise en charge de vos problèmes médicaux par les meilleurs spécialistes en Thaïlande.

La turista vous tend les bras !

La turista, ou diarrhée du voyageur (DV), est la déconvenue de nature médicale la plus fréquente affectant les touristes visitant l'Asie du Sud...

Bien que la maladie soit bénigne dans la grande majorité des cas, elle peut ruiner une bonne partie du voyage et éventuellement entraîner des complications pour les personnes prédisposées ou pour celles ignorant les signes sévères.

La diarrhée du voyageur est définie par au moins trois épisodes de diarrhée aiguë dans les 24 heures, pendant ou après le voyage. Elle commence souvent trois à quatre jours après l'arrivée ou plus tard, vers le dixième jour. Les selles molles ou liquides peuvent être banales ou contenir des traces de sang ou de pus. D'autres symptômes sont souvent associés, comme des douleurs abdominales, des nausées et des vomissements, le besoin urgent d'aller aux toilettes, des maux de tête et parfois de la fièvre. La plupart des DV s'améliorent spontanément sous 72 heures. Les complications, bien que rares, sont essentiellement secondaires à la perte d'eau et de minéraux provoquée par la diarrhée et les vomissements récurrents conduisant parfois à une déshydratation sévère qui peut nécessiter une hospitalisation.

Il est essentiel de reconnaître les premiers signes de déshydratation, qui comprennent une forte soif, la bouche sèche, des mictions rares et de couleur sombre et une asthénie. Les signes sont moins évidents chez les bébés et les nourrissons déshydratés qui peuvent simplement présenter un comportement anormalement lent avec peu d'urine émise (couches anormalement sèches) et une absence de larmes malgré les pleurs. Sans traitement, et surtout chez les enfants ou individus à risque, la déshydratation peut rapidement entraîner un état de choc, voire un coma engageant le pronostic vital.

Les personnes présentant un déficit immunitaire sont susceptibles de développer des infections sévères liées à la capacité invasive de l'agent pathogène à envahir d'autres organes et conduisant à un choc infectieux. Dans les zones où le paludisme est endémique, toute diarrhée avec fièvre élevée, en particulier chez les enfants, doit faire penser

lement contribuer à la survenue d'épisodes de diarrhée.

Dans la plupart des cas, la recherche du microbe n'est pas nécessaire. La mesure la plus importante est de maintenir une bonne hydratation en buvant de l'eau minérale ou des boissons pour sportifs. Le remède maison préparé à partir d'un litre d'eau contenant six cuillerées à café de sucre et une de sel est une alternative efficace, notamment pour les randonneurs.

Le loperamide (Imodium) peut être utile pour limiter les épisodes de diarrhée. Cependant, ce médicament ralentit le transit intestinal et donc l'élimination des microbes de l'intestin, pouvant ainsi prolonger l'infestation. Il ne doit donc pas être utilisé systématiquement lors de manifestations modérées. Les antibiotiques de type fluoroquinolones (ciprofloxacine) et macrolides (azithromycine) ne sont indiqués que lorsque les symptômes sont sévères ou persistent au-delà de quatre à six jours.

La prévention repose essentiellement sur une bonne hygiène, en particulier le fréquent lavage des mains, le choix judicieux des restaurants locaux et l'ingestion d'eau en bouteille sans ajout de glaçons fabriqués à partir de l'eau du robinet. Les gargotes de rue peuvent avoir une nourriture attrayante à offrir, mais le manque d'eau courante de ces établissements permet rarement un nettoyage efficace de la vaisselle et des couverts. Aussi, lors d'aventures culinaires locales, il est préférable de garder à l'esprit le dicton : ne rien ingérer qui n'ait été bouilli, cuit ou pelé !

**Ce que le voyage m'a apporté ?
La turista !**



à un accès aigu de paludisme imposant des tests médicaux.

Communément qualifiée de maladie des mains sales, la DV est une maladie induite par l'ingestion d'aliments ou d'eau souillés par divers agents pathogènes (le plus souvent des bactéries de type E.coli) provenant des selles de personnes infectées. Le stress, le décalage horaire et les changements de régime alimentaire liés au voyage peuvent éga-

gerard.lalande@ceo-health.com



La Loubère, de Choisy, Voltaire, Jottrand, Malraux, Decoux, Morand, Sportès, Marcel, Yourcenar...

LES PLUS BEAUX TEXTES ILLUSTRANT LES RELATIONS DE LA THAÏLANDE AVEC LES PAYS FRANCOPHONES

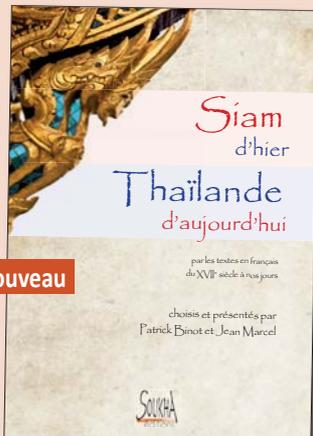
Les plumes illustres, choisies et présentées par Patrick Binot et Jean Marcel, nous racontent l'histoire riche et extraordinaire des relations du Royaume avec les pays francophones d'Occident. Elles soulignent aussi la grande pérennité, dans notre regard, de « l'âme siamoise » à travers les âges.

**352 pages avec livret photos
dont la plupart inédites**

1190 bahts

Livres disponibles à **Carnets d'Asie** Bangkok (Alliance Française) et Phnom-Penh (Alliance Française) • **Monument Books** Vientiane, Luang Prabang et Paksé
• **Maxim's** Vientiane (aéroport), Luang Prabang (aéroport et rue principale)
• **DK Book Store** Pattaya (Soi Post Office 13/2 à droite du Riviera Beach Hotel)
• **Sur commande dans les librairies de France et sur notre site.**

En téléchargement sur notre
site internet : soukha-editions.fr



Nouveau



La 11^{ème} circonscription des Français
de l'étranger comprend 49 pays
(Russie-Asie-Océanie),
dont la Thaïlande

Retrouvez l'activité de votre député sur
www.thierrymariani.com

@ThierryMARIANI
 Thierry Mariani

Yves Joaillier

FABRICANT JOAILLIER
DEPUIS 1980

NOUS RÉALISONS DES
BIJOUX SUR COMMANDE



CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV
02 233 32 92

OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

joyaubkk@truemail.co.th

Fragments de vie d'un diplomate

Gildas Le Lidec a conclu une carrière bien remplie de diplomate par le poste d'ambassadeur en Thaïlande de 2009 à 2012.

Tous ceux qui l'ont côtoyé à cette époque se souviennent d'un homme cordial et généreux, au franc-parler parfois déconcertant, qui restera en mémoire pour avoir initié le projet de rebaptiser le soi Charoenkrung 36 qui longe l'ambassade pour en faire la rue de Brest.

Aujourd'hui à la retraite et de retour dans sa Bretagne natale, l'ambassadeur a pris sa plume pour coucher sur le papier quarante ans d'aventures dans deux régions de prédilection, l'Afrique (où il est né) et l'Asie.

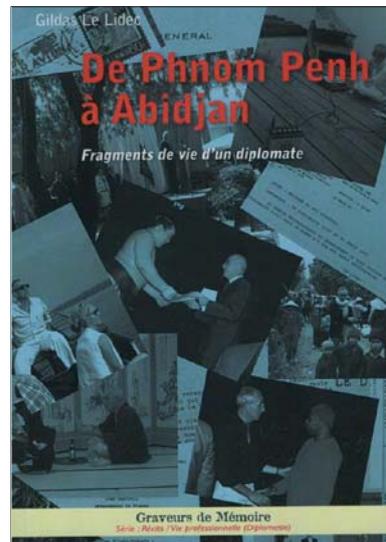
Il ne s'agit pas, selon ses propres termes, « de vouloir faire œuvre historique ou géopolitique », mais plutôt de fixer « quelques instantanés pris au hasard des postes occupés, des pays traversés et des situations rencontrées ».

Et c'est pourquoi ce livre est si plaisant. Sans chronologie, l'auteur relate des scènes de la vie diplomatique au Japon, pays cher à son

cœur – il y passera presque dix ans en plusieurs séjours – au Vietnam où il arriva à l'été 80, pays alors en transition avec seulement une quinzaine de représentations non communistes formant un microcosme d'une cinquantaine de diplomates, au Cambodge où il fut nommé ambassadeur en 1994.

Le livre est composé de petits chapitres évoquant des « incontournables » de la vie de diplomate, remise des lettres de créance, célébration de la Fête nationale ou importance du drapeau ; des souvenirs de rencontres et des portraits de personnages anonymes ou aussi célèbres que le roi Norodom Sihanouk, Hun Sen et Laurent Gbagbo ; des moments de crise intenses, des anecdotes, le tout assez décousu, mais si sincère, tellement dépourvu d'autosatisfaction ou de nombrilisme, que ce qui s'en dégage, c'est l'amour intense d'un homme pour son métier et la passion de découvrir des pays et des êtres. Pour en conserver au final une « nostalgie heureuse ».

MARTINE HELEN



*De Phnom Penh à Abidjan
Fragments de vie d'un diplomate
Gildas Le Lidec
Editions l'Harmattan
En vente chez Carnets d'Asie*

Ce que je crois

Essai

Le quatrième numéro de « Reflets de Thaïlande » est un texte écrit par un professeur thaïlandais, Sombat Khruathong, francophone et francophile, qui fait l'état des lieux de l'enseignement de la langue de Molière au royaume.

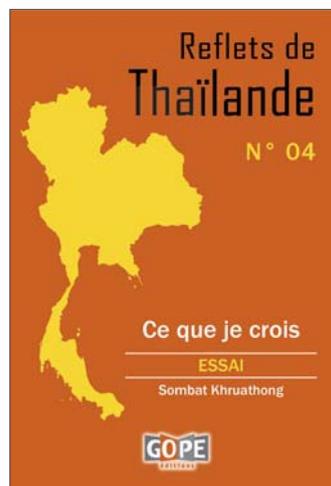
La Thaïlande, avec son demi-million de francophones, est le pays de l'ASEAN où la francophonie est la plus dynamique. Le français lutte contre le chinois, le japonais et l'allemand pour occuper la place de la deuxième langue étrangère la plus enseignée et on dénombre environ 40 000 apprenants dans le système scolaire secondaire. Pourtant, malgré le prestige associé à cette langue, le soutien du ministère de l'Éducation, l'intervention d'un grand nombre d'organisations de promotion, les diverses initiatives personnelles, les activités parascolaires et les

manifestations culturelles, le français est peu présent dans le milieu universitaire et dans la société civile.

D'après l'auteur, les causes sont à chercher du côté des méthodes d'enseignement, du cloisonnement des filières universitaires et des spécificités de la culture thaïlandaise qui agissent comme autant de freins à l'apprentissage du français. Cette réflexion a comme objectif la recherche de nouvelles pistes d'enseignement, celles qui permettraient de former les futurs étudiants avec efficacité.

Né en 1959 à Phuket, Sombat Khruathong apprend le français à l'âge de 16 ans et il milite, en tant qu'enseignant-chercheur, pour que cette langue ait une place particulière dans son pays natal.

M.G.



*Ce que je crois (Essai)
Sombat Khruathong
Éditions GOPE
Collection Reflets de Thaïlande
Livres numériques pour lecture sur ordinateur,
liseuse, tablette ou smartphone
refletsdethaïlande.blogspot.fr*



Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu,
Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumphini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tel. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

Nouveau restaurant français à Bangkok !

Comptoir EIFFEL



FORMULE DEJEUNER LE MIDI (7j/7j)

entrée/plat/dessert: 390 b ++

Nouvelle carte du midi à découvrir & nouveau menu

Quelques unes de nos spécialités :

- Duo de Foie gras & pains spéciaux maison
- magret de canard farci au foie gras
- boeuf Bourguignon
- moelleux au chocolat

... sans oublier nos nouveaux plats végétariens



Comptoir Eiffel, Sukhumvit Soi 23, 1er soi à droite
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 18h à 22h - **Réservation : 02 259 30 33**
www.comptoireiffel.com - contact@comptoireiffel.com

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4 TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, every day till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA



Nouvelle adresse même soi, à 30 m !

Delivery or Reservation

call. **02-677-6351**

Open daily 11.30 - 23.30

Visit our menu online at
www.lidobangkok.com

PARIS BANGKOK
STEAK & SEAFOOD
— French Touch —

02-233-1990

Rejoignez-nous sur Facebook



LES HUÎTRES
CADORET®

Speciale Grand Cru No2

parisbangkok.com

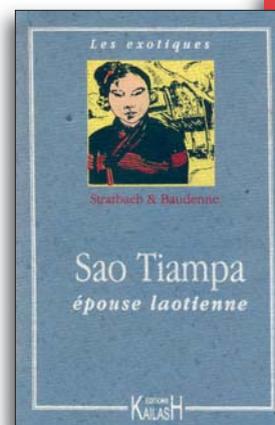
■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

Gaston STRARBACH / Antonin BAUDENNE

Comment peut-on ne pas aimer le Laos ? Et pourtant, c'est une expérience bien triste et décevante que va y vivre le jeune Vébaud, héros malheureux de ce petit roman, *Sao Tiampa, épouse laotienne*. Paru en 1912 chez Grasset, il est aujourd'hui introuvable et c'est grâce aux éditions Kailash que l'on peut découvrir cette petite histoire d'un amour impossible. Deux auteurs s'en sont partagé l'écriture : Antonin Baudenne est commis des services civils de l'Indochine. Il a déjà publié un *Guide du Laos à l'usage des voyageurs* l'année précédente. Gaston Strarbach est le pseudo de Jean de May, avocat et écrivain, poète oublié, auteur de plus de quinze recueils de vers. L'écriture de celui-ci et les connaissances de celui-là s'uniront pour nous raconter une histoire, décrire les splendeurs de son décor naturel et parsemer le récit de ces coutumes attachantes qui accompagnent chaque mo-

ment important de la vie du peuple Lao, la naissance, le *baci*, le mariage et la mort. Vébaud n'a que vingt-cinq ans quand il arrive en Indochine. Fils d'un canut lyonnais désargenté, des études brillantes à l'École Coloniale et les récits ensoleillés d'un cousin décidèrent de sa carrière coloniale. Après Saïgon puis la longue remontée du Mékong, il avait rejoint Vientiane et ses pagodes encore en ruines. Nommé délégué administratif, il doit rejoindre son petit poste isolé au bord du Mékong, face au Siam, à trois jours d'une marche difficile à travers la forêt. C'est au cours d'une étape dans un des villages traversés qu'il va remarquer une jolie petite Laotienne « *aux yeux d'attirant mystère et au sourire puéril et câlin* ». C'est Sao Tiampa, mademoiselle « *fleur de frangipanier* ». Le mariage coutumier est vite conclu, cent piastres sont versées à la mère et le village entier s'asso-

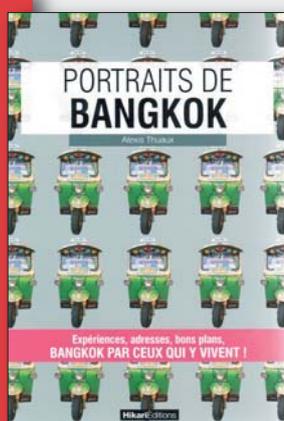
cie à la joie des jeunes gens. « *Esprit jeune à l'imagination fertile* », Vébaud espérait tant de cette « *petite idole de bronze et de safran, trait d'union qui l'attacherait à cette population laotienne si accueillante* ». Après une semaine vagabonde, les jeunes mariés s'installent dans leur résidence, toute blanche sous le soleil, au bord du fleuve. Rapidement, tout va les opposer : la cuisine locale, d'abord, avec l'odeur tenace du *padek*, les viandes faisandées et le poisson sec que Vébaud trouve *innommable*, et puis ce service à chiquer le bétel qui suit Tiampa partout ; ces fêtes locales, les *bouns*, amusantes au début, mais qui deviennent si vite lassantes pour l'Européen. Mais surtout, pour Vébaud restait le mystère de cette petite âme étrange, dissimulée derrière ce front délicatement bombé. « *Leurs mains se joignaient, leurs fronts se mêlaient, mais l'étincelle qui rive les cœurs ne jaillissait pas* ». Même le spectacle de cette nature



exubérante, de ce soleil devant lequel le nôtre paraît un astre chétif, la blonde douceur des aurores, rien ne semblait émouvoir la jolie Laotienne. Ah si ! Une seule chose, ces mélodies incessantes et traînantes du joueur de khène qui semblait ne jamais s'éloigner bien loin de la résidence...

FRANÇOIS DORÉ

■ Coin lecture Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Les jeunes éditions Hikari ont lancé depuis le début de l'année 2014 deux collections de guides intelligents : *Vivre le Monde*, qui a aussitôt compris *Vivre le Japon* et *Vivre la Corée*, et une seconde collection, *Portraits de ville*, qui a démarré pour l'Asie avec Singapour, Pékin et Shanghai et se

trouve désormais enrichie de Bangkok et prochainement de Phnom Penh.

Dans *Portraits de Bangkok*, « *les habitants de la ville vous prennent par la main. Ils vous racontent leurs histoires, leur aventure, leur vie. Ce sont des voyageurs, des expatriés, des aventuriers, des artistes, des étudiants, des entrepreneurs, des hommes et des femmes comme vous et moi. Ils ont bâti avec Bangkok, où ils ont choisi de vivre, une relation particulière, qu'ils partagent de manière intime avec le lecteur.* »

L'exercice apparaissait périlleux, d'autant qu'Alexis Thuaux n'est pas un résident de longue date à Bangkok. Il s'est appuyé sur son relationnel, au gré de ses rencontres professionnelles et personnelles. D'où une sélection de rési-

dents réduite et maints noms d'expatriés qui ont vécu l'évolution longue de la mégapole viennent à l'esprit. Or, l'écueil est évité et le livre s'avère une réussite, car un regard neuf appréhende souvent mieux la réalité d'une ville et d'un pays que celui plus usé de vieux « asiatiques », ; et surtout Alexis a réuni un panel séduisant, cohérent de personnalités dont il a su tirer la substantifique moelle : les « confessions », parcours de vie des « anciens » (Robert Bougrain-Dubourg, Florence Jaffre, Arnaud Dubus...), de plus récents arrivants, et enfin et surtout de Thaïlandais – assez jeunes dans l'ensemble, il manque peut-être le témoignage d'un « ancien » – se complètent parfaitement pour nous donner via les regards portés sur Bangkok une approche assez complète des caractéristiques culturelles et sociétales de la Thaïlande.

« *Chaque portrait livre sa sélection originale d'adresses qu'il juge incontournables. Le livre propose ainsi plusieurs centaines de lieux à découvrir, tous choisis, testés et commentés par leurs habitués : leurs meilleurs restaurants, leurs meilleures sorties, leurs meilleurs visites, leurs meilleurs hôtels et leurs meilleures adresses shopping.* »

Une mine d'informations précieuses que les contributeurs vous confient comme à leurs meilleurs amis. *Portraits de Bangkok* s'impose ainsi comme l'un des meilleurs guides touristiques sur la ville et l'un des plus utiles pour tous ceux qui ont choisi de vivre à Bangkok.

OLIVIER JEANDEL

Portraits de Bangkok d'Alexis Thuaux.
Paris : Hikari Editions, 2014, 250 pages
840 bahts

■ Cinéma, concerts, expos...

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
179 Witthayu Rd, Lumpini, Pathum Wan / afthailande.org

Reprise de « My French Film Festival 2013 »



Sport de filles

Un film de Patricia Mazuy (Comédie dramatique – 2012 – 1h41)

Avec : Josiane Balasko, Marina Hands, Bruno Ganz
Gracieuse, cavalière surdouée, claque la porte de l'élevage qui l'employait et redémarre à zéro comme palefrenière dans un autre haras. Dans ce microcosme de pouvoir et d'argent, Gracieuse poursuit son obsession : avoir un cheval qu'elle emmènerait au sommet.

Mercredi 6 août à 19h



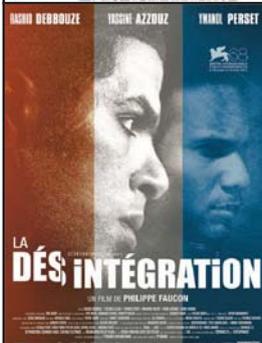
Une bouteille à la mer

Un film de Thierry Binisti (Drame – 2012 – 1h39)

Avec : Agathe Bonitzer, Mahmoud Shalaby, Hiam Abbass

Tal, une jeune Française de 17 ans, vit à Jérusalem. Choquée, quand un attentat éclate dans son quartier, elle écrit une lettre à un Palestinien imaginaire et la jette à la mer. Naim découvre la bouteille sur une plage. Sur fond de conflit israélo-palestinien, les deux adolescents entreprennent une relation épistolaire.

Mercredi 13 août à 19h



La désintégration

Un film de Philippe Faucon (Comédie dramatique – 2012 – 1h18)

Avec : Rashid Debbouze, Yassine Azzouz, Ymanol Perset

Ali, Nasser et Hamza vivent dans une cité lilloise quand ils rencontrent Djamel. Plus vieux et plus charismatique, il est aussi un grand manipulateur et n'hésite pas à endoctriner les trois amis qui, très vite, ne se sentent plus à leur place dans la société qui les a vus naître.

Mercredi 20 août à 19h



De bon matin

Un film de Jean-Marc Moutout (Drame – 2011 – 1h33)

Avec : Jean-Pierre Darroussin, Xavier Beauvois, Yannick Renier

Lundi matin, Paul Wertret arrive à la banque où il est chargé d'affaires. Là, il sort un revolver et abat deux de ses supérieurs. Dans l'attente des forces de l'ordre, cet homme revoit des pans de sa vie et les événements qui l'ont conduit à commettre son acte.

Mercredi 27 août à 19h

Films au FTCC

Contemporary World Film Series

The Namesake (2007) de Mira Nair (Inde)



Ce film, adapté d'un roman de Jhumpa Lahiri, récompensé par le prix Pulitzer et réalisé par une cinéaste indienne expatriée des plus célèbres, Mira Nair (nommée aux Oscars pour *Salaam Bombay!*), est une saga familiale et une exploration de la quête d'identité d'expatriés et de leurs enfants, ballotés entre deux cultures et en particulier les réalités parallèles de l'Inde et l'Amérique.

Quand la famille Ganguli abandonne Calcutta pour s'installer à New York, elle s'embarque dans une tâche qui durera toute la vie pour s'intégrer à un monde nouveau sans oublier l'ancien. Bien que les parents, Ashoke et Ashima, regrettent la famille et la culture qui les entouraient en Inde, ils se sentent fiers d'avoir offert des possibilités à leurs enfants en échange de tous leurs sacrifices. Paradoxalement, leur fils Gogol lutte pour trouver sa propre identité sans perdre ses traditions.

L'ambassadeur indien en Thaïlande, Harsh Vardhan Shringla, offrira des vins indiens et des snacks du restaurant indien Mrs Balbir.

Le 21 août à 19h

Membres : gratuit, non membres : 150 B
Vin /snacks : 150 B

Foreign Correspondents' Club of Thailand
Penthouse, Maneeya Center Building
518/5 Ploenchit Road (BTS Skytrain Chitlom)
fccthai.com



Livraison de plats a domicile des
meilleurs restaurants de
Bangkok depuis 1998!

02 663 4 663
www.foodbyphone.com

■ Expos

Hope

Henri Lamy, peintre figuratif français, a été initié très jeune à la peinture à l'huile par son père, mais est très vite séduit par l'acrylique. Admirateur de Pollock et du « dripping » (laisser aller le couteau en le faisant goutter au dessus de la toile), il a développé son propre style, ainsi la toile peut paraître abstraite de près, et figurative lorsqu'on s'en éloigne.

Séduit par l'énergie et la grâce de la Thaïlande, Lamy présente principalement des portraits, vibrants, chaotiques, à l'image de la cité des Anges qui l'a conquis.

Jusqu'au 30 août

*Modern Gallery
4, 6 O.P. Garden, Unit #1A-1103
Charoenkrung 36, Bangrak,
Du lundi au samedi de 11h à 19h*



Here are my teeth

Elizabeth Preger explore dans son travail comment se fabriquent les mythes et traite avec cette exposition du processus de détérioration et de pourrissement qui accompagne inévitablement la vie. Une exposition sombre, chaque photo présentant son envers, beauté

et déclin.
Here are my teeth
Elizabeth Preger
Jusqu' au 31 août
*Kathmandu Photo Gallery
87 Pan road (près du temple Indien), Silom
Ouvert tous les jours sauf le lundi, de 11h à 19h
kathmandu-bkk.com*

Monologue Dialogue 3

L'exposition Monologue Dialogue 3 est un projet initié il y a huit ans, avec le concours du British Council, pour encourager les expositions croisées d'artistes thaïlandais et britanniques à Bangkok et à Londres. Le groupe d'artistes a évolué pour cette troisième rencontre, dont le thème est Fragilité et Monumentalité.

Installations gigantesques, sculptures et peintures se partagent l'espace, pour former ce dialogue transculturel et spectaculaire.

Jusqu'au 24 août

*Fragility and monumentality
Bangkok Art and Culture Center (BACC), 9e étage
939 Rama I Rd., Pathumwan
bacc.or.th*





Blanche Neige

16ème Festival International de Danse et de Musique

Le mois de septembre marque traditionnellement le lever de rideau sur le plus gros festival artistique d'Asie, qui se tiendra entre le 13 septembre et le 26 octobre au Thai Cultural Centre de Bangkok.

Des troupes venues de 14 pays, réunissant plus de 600 artistes pour 16 spectacles époustouflants combinant opéra, ballet, danse contemporaine, art du cirque, orchestre symphonique, jazz, comédie musicale ou répertoire de variétés, font de ce festival un événement culturel très attendu par le public thaïlandais (70% de l'audience).

En ouverture, le plus légendaire opéra de Mozart, **Don Giovanni**, sera présenté par le Teatro Lirico Italiano de Rome et le Macedonia Opera, qui se produisent pour la première fois à Bangkok et interpréteront également **La Bohème**, le chef d'œuvre de Puccini.

La France fait un retour remarqué après une absence de plusieurs années avec le formidable spectacle d'Angelin Preljocaj et sa troupe, **Blanche Neige**, « opéra dansé » de style épuré, rythmé par la musique de Gustav Mahler et de 79D, avec des costumes de Jean Paul Gaultier.



Don Giovanni

Autre compagnie vedette de danse contemporaine, le Danish Dance Theatre présente une nouvelle production, **Black Diamond**, et le Stuttgart Ballet clôturera le festival avec **Onegin**, le chef d'œuvre du chorégraphe John Cranko, d'après le roman en vers d'Alexandre Pouchkine, sur une musique de Tchaïkovsky.

La Chine vient avec sa meilleure troupe acrobatique pour un **Cirque Eclipse** qui laissera le spectateur pantois.

L'Inde dévoile des splendeurs à la Bollywood dans une extravagante comédie musicale, **Taj Express**, pleine d'énergie, de mélodrame et de comédie, nécessitant plus de deux mille costumes !

Le festival propose aussi de la salsa avec

Delirio, les meilleurs danseurs de Cali (Colombie), du fado avec la portugaise **Teresa Salgueiro**, le groupe suédois **The Arrival** qui fait revivre les éternels succès du groupe Abba, de la musique symphonique avec le retour de Zubin Mehta et le Philharmonic Orchestra d'Israël, l'orchestre de chambre de Zurich et les ténors Mario Frangoulis et George Perris. Un choix éclectique dans lequel chacun trouvera sûrement de quoi se réjouir.

MARTINE HELEN

Du 13 Sep au 26 Oct
Thailand Cultural Centre
Places à partir de 800 bahts :
thaiticketmajor.com ou 02 262 31 91
bangkokfestivals.com



Cirque Eclipse

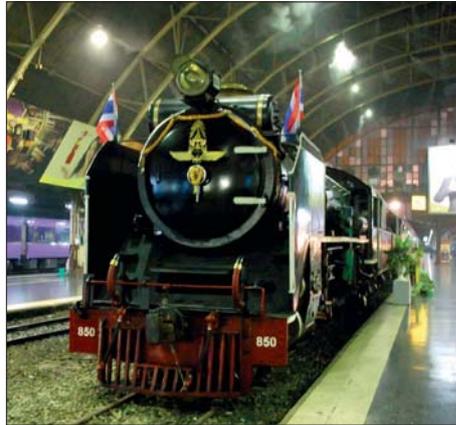
■ Agenda

A toute vapeur

A l'occasion de l'anniversaire de la Reine, le 12 août, un train à vapeur partira de Bangkok (gare Hua Lamphong) pour rejoindre Nakhon Pathom, à 52 km à l'ouest de Bangkok (départ à 8h15 et retour à 16h45). Au choix : billet simple aller-retour (222 bahts) ou billet et tour organisé par la State Railway of Thailand – SRT (555 bahts), ou billet et tour par la Tourism Authority of Thailand – TAT (999 bahts).

Le 12 août

Il est conseillé d'acheter son billet à l'avance dans une gare.



Opéra : Dan no Ura

Après sept ans de réflexion et de composition, Somtow Sucharitkul est finalement prêt à dévoiler son opéra, Dan no Ura. L'action se situe au XII^e siècle au Japon. La bataille de Dan no Ura est l'une des plus célèbres batailles navales de l'histoire. C'est une histoire de passion, d'héroïsme, de sacrifice et de destinée, avec des artistes d'une douzaine de pays, dans des costumes dessinés d'après d'authentiques pièces de musée.

L'opéra est composé en l'honneur des rela-

tions thaïes-japonaises et de Anjin-sama (nom japonais du marin William Adam, premier Anglais à avoir atteint le Japon, en 1600) qui en 1614 organisa un voyage commercial au Siam.

Ensemble : Siam Philharmonic Orchestra

Artistes : Nancy Yuen (Soprano) ;

Grace Echauri (Mezzo Soprano)

Chef d'orchestre : Trisdee na Patalung

Les 11 et 12 août à 20h

Thailand Cultural Center

Billetterie : thaiticketmajor.com



Rock instrumental : The Aristocrats

Le groupe de rock instrumental composé de Guthrie Govan, Bryan Beller et Marco Minnemann, qui a pris son nom d'une très célèbre plaisanterie douteuse, jouera ses titres les plus connus – *Blues Fuckers*,

Sweaty Knockers, *Bad Asteroïd...* – après avoir conduit un atelier.

Le 17 août à 20h

Aksra Theatre, King Power

Complex, Soi Rangnam

BTS : Victory Monument

Billetterie : thaiticketmajor.com

Wine Connection, toujours mieux !

Wine Connection, la plus grande chaîne de boutiques de vin du royaume, vient de rénover sa boutique du soi Convent et de lancer son nouveau concept : les distributeurs de vin automatiques pour faciliter vos dégustations, avec un sommelier français pour vous conseiller. Tous les jeudis soir, un buffet à volonté de fromages fermiers de premier choix est proposé pour 299 bahts seulement ! C'est l'occasion de tester sur place plus de 60 vins au verre (à partir de 15 bahts les 30 ml).

Wine connection, Sivadon Building 1, rez-de-chaussée, Convent Rd, Silom wineconnection.co.th



THAI CRAFT FAIR

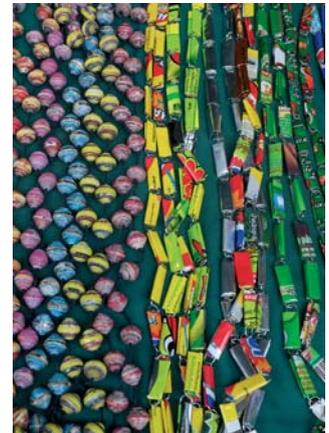
Découvrez le salon de l'artisanat des villages thaïlandais, proposé par Thai Craft qui adhère aux principes du commerce équitable et permet aux régions de conserver leurs traditions.

Atelier de bijoux en papier recyclé dirigé par Friends 'N' Stuff.

Le 16 août de 10h à 15h

Jasmine City Building L Floor

Sukhumvit Road (entrée du Soi 23) thaicraft.org



SYMPOSIUM



CREATIVITIES UNFOLD

Tous les ans depuis 2006, le Thailand Creative & Design Center (TCDC) réunit des experts en leur domaine – création, manufacture et gestion des affaires – pour déterminer les nouvelles tendances, expliquer le présent et les probabilités et potentiels du futur.

Neuf personnalités visionnaires participeront à un symposium international, avec des ateliers et un « *creative business lab* » pour aborder les différents aspects permettant la créativité dans tous les domaines.

Du 1er au 31 août

TCDC Bangkok

Emporium Sukhumvit 24

cu-tcdc.com

■ L'actu des régions

Chiang Mai

CFE : nouvel accord de tiers payant

La Caisse des Français de l'Étranger (CFE) a envoyé un courrier d'information à ses adhérents, précisant les modalités de l'accord de tiers payant signé avec le Chiang Mai Ram Hospital. En voici un large extrait.

La Caisse des Français de l'Étranger (CFE) vient de compléter son dispositif conventionnel en obtenant la signature d'un nouvel accord de tiers payant à compter du 1er juin, outre l'accord déjà obtenu avec le Bangkok Medical Center situé à Bangkok, avec le Chiang Mai Ram Hospital.

L'objectif de ces conventions est d'éviter aux adhérents de la CFE d'avoir à faire une avance totale des frais d'hospitalisation, la CFE réglant directement la part qui lui revient à l'établissement. L'accord ne porte pas sur les soins de ville ou soins externes (en dehors d'une hospitalisation), le malade dans un tel cas, s'acquittant alors des frais et se faisant ensuite rembourser par la Caisse.

En outre, cette convention n'a pas vocation à interférer dans le mode de fonctionnement de l'établissement et la CFE ne peut être tenue pour responsable pour les soins dispensés dans cet établissement. Elle n'a pas non plus comme objectif de régler ou limiter le champ d'action des praticiens. Ces derniers restent soumis à l'autorité des conseils de l'ordre locaux, qui sont qualifiés pour répondre à tous problèmes médicaux.

La Caisse délivre au préalable, lors de chaque séjour hospitalier, un accord de prise en charge sur demande de l'établissement de soins, sous réserve que les cotisations



soient à jour et le malade connu de la caisse. L'accord peut être délivré à 80% ou 100% de la facture, selon la situation médicale. Lorsqu'il est à 80%, les 20% restants sont à charge du malade en sus de ses dépenses personnelles (téléphone, personne accompagnante, etc.). Lorsque l'accord est à 100%, le malade doit s'acquitter auprès de l'hôpital du forfait journalier (18 euros par jour depuis le 1er janvier 2010) en sus de ses dépenses personnelles.

Il est donc indispensable que la CFE puisse être interrogée avant la sortie du malade. A défaut, l'établissement serait fondé à de-

mander à ce dernier de régler personnellement la facture, à charge pour lui de se faire ensuite rembourser par la caisse.

Pour bénéficier de cet accord, vous devrez vous présenter dans l'établissement muni de votre carte d'adhérent à la CFE et de l'attestation d'affiliation, ainsi que de l'imprimé de situation des bénéficiaires si le malade est l'un de vos ayants-droit (documents à télécharger sur cfe.fr).

courrier@cfe.fr

Chiang Mai Ram Hospital, 8 Boonreungrit Rd Chiangmai

Les plus beaux sites de Thaïlande

Le site 7Wondersthailand.com, consacré au tourisme en Thaïlande (site en thaï fréquenté par les touristes locaux), a invité ses visiteurs à voter pour leurs meilleures destinations de 2014, destinations qui sortent des grands lieux touristiques habituels. Voici le classement des sept merveilles :

1- Le parc national des îles Similan (province de Phang Na) a été choisi par les internautes comme plus belle destination.

2- Le parc national de Phu Kradeung, dans la province de Loei, avec ses forêts de pins, ses cascades et ses falaises arrive derrière.

3- Mor Hin Khao à Chaiyaphum, un parc aux formations rocheuses impressionnantes, datant de trois millions d'années.

4- Wat Phanan Cheung, un temple à Ayutthaya qui abrite la statue de Luang Po To.

5- Le Science Center de Rangsit, Pathum Thani, le plus moderne planétarium d'Asie du Sud-Est.

6- Doi Inthanon, le plus haut pic de Thaïlande, qui culmine à 2565 mètres.

7- Les grottes de Hoob Pa Tat à Uthai Thani.

Si vous voulez découvrir une « Unseen Thai-



land », faites un tour sur le site (en thaï avec les noms en anglais), certaines destinations étant peu connues des touristes.

M.H.

7Wondersthailand.com



SAMUT SAKHON

UNE PROVINCE AUX MULTIPLES FACETTES

De l'écologie à l'astrologie, de l'agriculture au commerce en passant par toutes les traditions ancestrales rayonnantes dans cette région, Samut Sakhon a su préserver à la fois ses atouts tirés de son précieux paysage, mais aussi développer autour de celui-ci une vaste industrie, fleuron de toute une nation.

LIONEL CORCHIA (texte et photos)

Ci-dessus :

Ces rangées de bambou servent de protection des forêts de mangrove contre l'érosion côtière afin de favoriser leur croissance. Elles sont un refuge déterminant pour l'équilibre de tout un écosystème végétal et sédimentaire et permettent de recréer un environnement propice à la préservation d'espèces animales telles que les crevettes, mais aussi servent à contrôler le niveau de pollution du littoral.

Samut Sakhon porta autrefois le nom de Tha Chin (port chinois), ayant été jadis un port de commerce pour un grand nombre de jonques chinoises. Petite province située à l'embouchure de la rivière Tha Chin, à seulement 2 kilomètres de la mer et 30 kilomètres de Bangkok, cet avant-poste prévenant l'invasion d'ennemis arrivant par la mer est aujourd'hui un important port de pêche. La cité fut appelée Mahachai quand le canal Mahachai a été creusé en 1704 à travers le sinueux klong Khok Kham, afin de relier la rivière Tha Chin à la ville. Plus tard, elle fut rebaptisée Samut Sakhon par le roi Rama IV, mais elle est encore populairement appelée Mahachai par ses habitants.

En bordure de la route Pantai Norasing Shrine, se trouve l'un des sanctuaires les plus respectés en Thaïlande, renfermant l'icône d'un héros de l'histoire du royaume, Pantai Norasingh, timonier royal sous le règne du roi Sanphet VIII (1703-1709), qui reste un modèle d'intégrité et d'honnêteté.

L'histoire se déroule sous l'ère Ayutthaya, lorsque le marin lutta en vain pour maintenir le contrôle de son navire sur le canal de Khok Kham, connu pour ses virages difficiles. Finalement, il ne put éviter l'accident et la proue de l'embarcation se brisa. Son suzerain et ami refusa de punir l'homme de barre qui était Pantai Norasingh, mais celui-ci insista malgré tout pour être jugé comme toute autre personne afin de préserver la loi impériale et il fut décapité.

Le roi construisit un temple en son honneur, bien que nul ne sache avec certitude où cet édifice originel se trouve à présent. Il y a maintenant

plusieurs sanctuaires dédiés à travers la province de Samut Sakhon. Un parc de sept hectares fut développé tout autour du wat Pantai Norasingh, tel un centre d'apprentissage culturel. Des autels colorés rappelant cette page de la culture thaïlandaise furent aménagés dans ce décor bucolique. Un hall d'exposition est dressé non loin contenant une barge d'époque dédiée au héros national. Un parcours pédestre menant à une mangrove luxuriante fait le bonheur des amoureux de la nature. Dans toute la cour extérieure, des milliers de coqs sont alignés en offrandes, symbolisant ces mêmes valeurs de combativité et de volonté que peuvent avoir les boxeurs sur un ring dans des imageries plus populaires. De nombreux gants de boxe parfois accompagnés d'une prière ornent d'ailleurs la statue de Pantai Norasingh chargée de feuilles d'or comme autant de preuves de respect à cet ancien boxeur épris de combats de coqs.



Un autre temple atypique, le wat Krok Krak, possède l'un des seules statues de Bouddha à lunettes de soleil. Cet édifice construit en 1810 sous le règne du Roi Rama II est situé au centre de Mahachai. Vous pouvez y accéder en empruntant la route Krok Krak, à deux pas du canal Tha Chin. Beaucoup de gens rendent hommage à cette icône suite à des épidémies de conjonctivite qui touchèrent les populations locales par le passé. Impuissants, ils prièrent alors la sainte image de

Bouddha pour les aider à lutter contre ce fléau qui les exauça et la maladie disparut de la région. La plupart des croyants ont depuis tout temps doré seulement les yeux du Bouddha avec de petites feuilles d'or afin de se préserver du mal. L'abbé du temple décida alors de protéger la statue grâce à des lunettes de soleil. Chaque année au mois de janvier, une grande fête est donnée en l'honneur de Luang Por Poo, le Bouddha bienfaiteur. ►

Ci-dessus et ci-dessous :
Le marché aux poissons de Samut Sakhon est célèbre pour ses crustacés et fruits de mer frais ou séchés.





Ci-dessus et ci-dessous :
Pantai Norasingh, le timonier royal du roi Sanphet VIII, symbole d'honnêteté, est vénéré dans toute la Thaïlande. Le sanctuaire qui lui est dédié ressemble à une grande basse-cour, le coq représentant la bravoure et la combativité, comme les gants de boxe déposés devant la statue de Pantai en offrandes.

Ses mangroves

Sur le littoral du golfe de Thaïlande, la baie de Mahachai présente de nombreux écosystèmes forestiers et marais maritimes appelés aussi mangroves. Elles sont situées dans la zone de balancement des marées et sont très utiles à la protection des terres et à l'accroissement de la production piscicole. Cultures et centres d'études sur la faune et flore de cet environnement fragile se trouvent tout le long du rivage aux côtés de villages de pêcheurs et fermes locales. Vous pouvez y accéder en empruntant la route Khlonglong. De nombreux points de

vue pittoresques et romantiques au milieu des forêts marécageuses et jetées de bambous sont autant le rendez-vous de passionnés de nature que de familles ou autres touristes essentiellement thaïlandais. Quelques restaurants de fruits de mer sur pilotis bordent ces mangroves aménagées en baladoirs, de Nudchanu Shrine plus à l'Est à l'observatoire des oiseaux de Koh Kham plus à l'Ouest, toujours le nez dans la mer.

C'est en remontant vers Mahachai que l'on retrouve le réputé Centre d'Etude des Mangroves et ressources naturelles Ao Mahachai, une zone protégée sur l'estuaire de la rivière Tha Chin couvrant une superficie de plus de 6 kilomètres et possédant un pôle éducatif de recherche. Un sentier serpente le long de la forêt de mangroves, et on y trouve même un terrain de camping pour les plus aventureux. Le centre est situé dans Tambon Ban Ya Phraek, à l'embouchure de la rivière Tha Chin, sur la route Sutthiwatwithi, dans la zone de la réserve forestière nationale sur le côté ouest de Ao Mahachai.



Mahachai

Parmi les nombreux édifices et lieux d'exceptions dont regorge la cité, la forteresse de Wichian Chodok reste incontournable. Elle fut construite en 1827 sous le règne du Roi Rama III et utilisée pour protéger le Siam contre les envahisseurs étrangers. On peut voir ses ruines et canons pointés vers la rivière Tha Chin, se trouvant maintenant accolés au sanctuaire chinois gardien de la ville. Ce « Temple Pilier de la Cité » est un lieu sacré faisant face au port de Mahachai où viennent se recueillir les pêcheurs avant de prendre le large. Une sculpture en

bois trouvée à la dérive il y a plus de 100 ans y est abritée et demeure le gardien respecté de la cité. Chaque année, avant la fin du mois de juin, la municipalité organise une cérémonie en son honneur.

Non loin, le marché rural de Mahachai est ouvert de l'aube au crépuscule et longe la rivière Tha Chin, à 200 mètres de l'Hôtel de ville. C'est une plaque tournante pour les fruits de mer frais et séchés en gros ou au détail et proposés à des prix toujours négociables. Samut Sakhon possède une industrie florissante de pêche et emploie plus de 130 000 travailleurs migrants, venant essentiellement de Birmanie, mais aussi du Cambodge et du Laos. Les vélos-tripoteurs remplacent les tuk-tuk et bordent les artères encombrées d'étals de poissons chats, crabes de vase et crevettes roses. La mer inonde le territoire des hommes et imprègne le bitume de ses effluves puissants alors que le soleil à son zénith brûle la peau des marchands. La gare de Mahachai traverse le marché, ne semblant pas altérer ses activités. La station est ouverte de 4h30 à 19h et ses trains partent presque toutes les heures pour la gare de Wong Wian Yai à Bangkok. En fin d'après-midi, les vendeurs étalent leurs fruits et légumes sur les rails, ressemblant alors au célèbre marché de Mae Klong, se hâtant d'enlever leurs marchandises à chaque passage de train.

Une province tournée vers l'avenir

Samut Sakhon reste une région aux multiples ressources, spécialisée dans la culture de l'orchidée avec son célèbre Supalai Orchid Park sur la route Norasing Ruamchai, mais aussi le plus grand producteur de sel de saumure de Thaïlande. Ses exploitations pittoresques s'étalent vers la frontière avec Samut Songkhram et le long de la route Thon Buri-Pak Tho. La connaissance reste le maître mot de cette province dynamique avec le Centre des Sciences et Education d'Amphoe Mueang situé près de la route Khok Kham San Dap. A l'intérieur de ce bâtiment pourvu d'un planétarium créé en 1997,



Ci-contre : Village de pêcheurs sur la rivière Tha Chin. L'industrie de la pêche dans la province emploie 130 000 personnes, des immigrés de pays voisins pour la plupart.

Ci-dessous : Mode de transport traditionnel, les vélos-tripoteurs sont encore en activité autour du marché de Mahachai.

Ci-dessous à gauche : La gare de Mahachai traverse le marché, dont les étals recouvrent les rails en fin d'après-midi.

Au départ de Bangkok

Des bus réguliers partent du Terminal Sud de Bangkok tous les jours de 4h20 à 21h sur Borommaratchachonnani Road, à côté de Central Plaza Pinklao Mall.

Le train est accessible quotidiennement de la gare de Wongwian Yai à la gare de Mahachai de 5h30 à 20h10 et des ferries assurent le transport de Mahachai à Samut Sakhon.

se trouve une exposition sur l'histoire de l'humanité et de l'astronomie. Autour de celui-ci, un parc d'attractions côtoie des jardins scientifiques ayant pour thèmes la géologie, la santé et l'agriculture biologique.

De l'espace à la mer, le Marine Aquarium de Khok Khan dans le district de Muang, au sud de la route Sahakon, affiche de nombreux spécimens de poissons de l'océan. Ouvert comme un projet pilote du Centre de Recherche et de Développement des Pêches, il a pour objectif de sensibiliser les gens à l'écologie marine. Une contrée chargée d'histoire, mais aussi offrant un florilège d'activités et pôles d'attractions culturelles faisant la fierté de tout le royaume. L.C.





HUA HIN

HORS DES SENTIERS BATTUS

Située à 200 kilomètres de Bangkok, Hua Hin est l'une des plus anciennes stations balnéaires du pays et aussi une destination privilégiée des touristes, surtout thaïlandais. Entre plages bondées, bars, marchés flottants et autres attractions conçues pour le tourisme, la ville ne manque pourtant pas de charme pour peu qu'on s'éloigne des sentiers battus.

CATHERINE VANESSE (texte et photos)

D' un petit village de pêcheurs, Hua Hin est devenue en un siècle une station balnéaire très fréquentée, particulièrement lors des vacances et longs week-ends, depuis que la famille royale en a fait sa ville de résidence d'été et qu'elle est desservie par la ligne de chemin de fer qui relie la capitale au Sud et à la Malaisie. En 1921, le prince Purachatra, également ministre des Chemins de fer, décide de construire un hôtel de luxe, le Railway Hotel, qui deviendra par la suite le Sofitel (aujourd'hui Centara). Si l'idée de construire un hôtel et un terrain de golf dans ce village peut sembler opportune, il faut également permettre aux habitants d'accéder à la ville, à l'époque la Petkhasem Road n'existe pas, le train reste la seule option possible. C'est aussi à la même période que le roi Rama VI et ensuite le roi Rama VII décident d'installer leurs palais d'été à Hua Hin, dont le plus connu est le Phra Ratchawang Klai Kangwon (« le palais loin des soucis ») à l'entrée de la station balnéaire. Avec la présence de la famille royale, Hua Hin devient alors « *the place to be* » pour la Haute Société de Bangkok qui commence elle aussi à y faire construire ses résidences d'été. Aujourd'hui, la station balnéaire, mélange de plage et de ville, reflète une ambiance cosmopolite et séduit toujours autant, principalement les Thaïlandais de Bangkok de par sa proximité, mais aussi les familles pour qui la vie nocturne de Pattaya, Phuket ou Samui se conjugue mal avec de jeunes enfants.

L'activité touristique se concentre principalement aux alentours de la gare, ainsi que vers les activités « incontournables » telles que le marché de nuit, le marché flottant, le temple Mongkuol et le Wat



Khao Lad à Khao Takiab. Cette ville de 90 000 habitants possède pourtant d'autres ressources. A vélo pour les plus sportifs ou en scooter, entre mangroves, plages isolées, temples originaux et marché artisanal, Hua Hin pourrait bien vous surprendre.

Première étape pour se faire une idée à 360 degrés de la ville, direction le point de vue de Hin Lek Fai que l'on peut traduire par « point d'observation des départs de feu ». A trois kilomètres à l'ouest de la ville, sur la route qui mène aux cascades de Pala U, vous pourrez admirer le paysage de Cha'am à Khao Tao en passant par les montagnes birmanes. Promenez-vous entre les six points de vue dans un cadre verdoyant agréable. Avec une altitude de 160 mètres et ses côtes escarpées pour atteindre le sommet, la colline est un véritable challenge pour les sportifs et un passage obligé pour toutes les courses cyclistes qui passent par Hua Hin. Rassurez-vous, vous trouverez de quoi vous rafraîchir en haut et pour un prix beaucoup plus raisonnable qu'un verre dans l'un des « sky bars » de la ville.

Direction le nord de Hua Hin pour une visite du Sirindhorn Environmental Center à une quinzaine de kilomètres du centre-ville. Créé en l'honneur de la princesse Sirindhorn, ce centre a pour vocation de protéger certaines espèces de plantes et d'animaux, mais aussi, avec un musée, de sensibiliser la population aux problèmes d'environnement. Malgré une entrée gratuite, on regrette toutefois le manque de qualité au niveau de la scénographie, des informations souvent très basiques ainsi que le fait que certains outils didactiques soient déjà hors service. Qu'à cela ne tienne, continuez votre route quelques centaines de mètres plus loin pour vous rendre au palais

Mrigadayavan, l'ancienne résidence royale de Rama VI. Créé par un architecte italien, chaque maison en teck est reliée par un réseau de couloirs sur pilotis jusqu'à un accès privilégié à la plage. Le palais se trouve au cœur d'un superbe parc entre plage et mangroves.

Côté sud de la ville, rendez-vous au pied de Khao Takiab aux aurores pour le marché aux fruits de mer qui se tient tous les jours de 5 heures à 8 heures du matin. C'est ici que la plupart des restaurants et hôtels viennent se fournir en produits frais. Offrez-vous après le tour du marché l'ascension de cette « colline aux baguettes » (*khao takiab*). Si cette protubérance ne ressemble en rien à des baguettes chinoises, la légende veut qu'un vieil homme qui avait élu domicile au sommet fabriquait des baguettes avec les arbres des alentours pour gagner un peu d'argent. Si les gens sont d'abord venus lui en acheter pour lui permettre de manger, il a très vite gagné la réputation de fabriquer les meilleures baguettes de la région. Aujourd'hui, on ne trouve plus de baguettes à Khao Takiab, juste un temple, de nombreux ma-

Le palais d'été tout en teck construit pour le roi Rama VI.

Ci-dessous : Dans les jardins du Centre de conservation de l'environnement Sirindhorn.





Ci-dessus : La plage isolée de Haad Sai Noi

► caques, quelques échoppes et un magnifique point de vue. En poussant un peu plus au sud, vous pourrez découvrir Khao Tao, la colline en forme de tortue qui se dessine à sept kilomètres. Si vous êtes en Thaïlande depuis un moment, la plupart des temples ont sans doute cessé de vous surprendre. Et pourtant, le Wat Khao Tao, dédié à toutes sortes de divinités – que ce soit Bouddha, Vishnu, Khun Yin ou encore le roi – avec son mélange d’influences chinoise, thaïe et une touche de parc d’attractions, pourrait bien vous enchanter le temps d’une promenade.

Besoin d’un peu de repos ? Si vous êtes à vélo ou en scooter, prenez le petit chemin à droite au pied de Khao Tao, le long du lac, direction Haad Sai Noi Beach, une toute petite plage, presque isolée, encerclée de rochers qui vous fait oublier la ville et vous donne plus l’impression d’être sur une île du Golfe de Thaïlande que sur la terre ferme. Un petit bijou qui pourrait perdre de sa quiétude prochainement au vu des travaux qui ont commencé un

Ci-dessous : Le temple de Khao Tao.

Ci-dessous à droite : Un samedi soir au Cicada Market.

peu plus loin et qui annoncent de nouveaux complexes hôteliers. Côté plage, rendez-vous également à Suan Son Pradipath, entre Khao Takiab et Khao Tao, une plage au cœur de la base militaire, beaucoup plus calme que la plage principale d’Hat Hua Hin Neua.

Envie de faire un peu de shopping, d’acheter vêtements, souvenirs et objets de décoration différents de ce que vous trouvez habituellement dans les marchés en Thaïlande ? Au Cicada Market, pas de pantalons ornés d’éléphants mais beaucoup d’artisanat original à prix raisonnable. Le marché se tient tous les vendredis, samedis et dimanches soir. Promenez-vous entre les échoppes aérées, arrêtez-vous pour manger à l’un des nombreux stands tout en écoutant les concerts en plein air, parcourez les quelques galeries d’artistes ; et si le marché peut parfois sembler bondé, regardez autour de vous, c’est surtout auprès des Thaïlandais que le Cicada Market est populaire, un peu comme toute la ville finalement ! **C.V.**

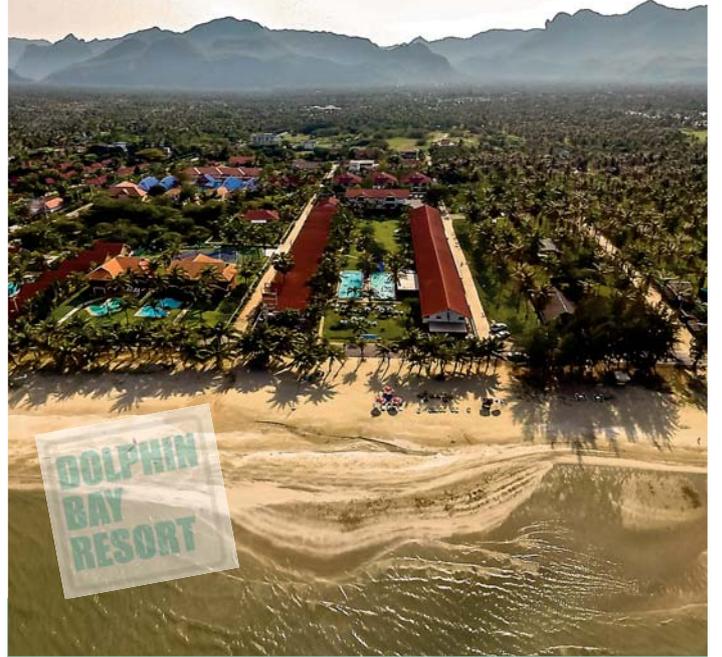




Pour découvrir le Laos autrement - Voyages sur mesure
Agences au Laos et Thaïlande
www.asiasafari-laos.com

Asia Safari
Laos

Là-bas vous êtes ailleurs



Les plages les plus tranquilles, juste à 240km de Bangkok. Au beau milieu du parc naturel de Sam Roi Yot. Juste en face de l'île aux singes.

www.dolphinbayresort.com
+6632559333



A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.



Emerging Markets
Law Firm of the Year



Myanmar
Law Firm of the Year



Project Finance
Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

RESTAURANT

FRANÇAIS

JEAN-PIERRE
(EX LE JARDIN) EST HEUREUX
DE VOUS ACCUEILLIR
DANS SON NOUVEL
ETABLISSEMENT.



FORMULE DE JEUNER 399฿
TOUS LES MIDIS (PRIX NET)
ENTREE (3 CHOIX)
+
PLAT (3 CHOIX)
+
DESSERT DU JOUR
+
CAFE/THE



59/1 SUKHUMVIT RD
SOI 31 - SOI SAWASDEE - BANGKOK
T. 02 258 42 47
WWW.JPFRENCHRESTAURANT.COM



DU LUNDI AU SAMEDI 11:30/14:30 - 18:30/22:30
FREE PARKING - YOUNG PLACE BUILDING



SUAN PHUENG

DESTINATION INCONNUE AU PAYS DES ABEILLES

Suan Phueng (le jardin des abeilles), dans la province de Ratchaburi, est un havre de paix aux collines verdoyantes et à la nature généreuse. Destination prisée des Thaïlandais, elle offre de nombreuses attractions et possibilités d'hébergement pour un dépaysement total le temps d'un week-end, à seulement deux heures de Bangkok.

MALTO C.

L' autoroute du Sud, qui part de Bangkok depuis le pont Rama IX et file le long du golfe du Siam sur plus de 800 kilomètres, déverse chaque week-end un flot continu de voitures qui filent en direction des célèbres stations balnéaires de Cha-am et Hua Hin, rendant parfois la circulation chaotique dans le sens des départs. C'est aussi la route qui mène au parc national de Kaeng Kra Chan, près de Petchaburi, et à Suan Phueng, une région montagneuse et boisée adossée à la frontière birmane que l'on rejoint via l'embranchement entre Rama II et Petkasem Road en direction de Ratchaburi.

Après une trentaine de kilomètres en remontant vers le Nord, l'intersection avec la N 3208 indique le chemin vers Suan Phueng. Vallonné et jalonné de champs verdoyants, le paysage contraste avec le grand plateau aride des marais salants qui longent la côte. La route est agréable et traverse de petits villages de bordure. Les premiers panneaux indiquant des resorts et campings apparaissent au bout de quelques kilomètres, signe que vous avez atteint votre destination. La région est striée de chemins qui serpentent à travers les collines, au pied de la chaîne de montagnes de Tanao Sri. L'air semble plus frais ici, le plus haut point, Krajome Hill, culminant à 1045 mètres. On peut y admirer, après une excursion en 4x4, seul véhicule pouvant accéder au sommet, le lever du soleil à cheval entre la Birmanie et la Thaïlande, la colline démarquant la frontière. De nombreux hôtels organisent l'excursion et il est même possible d'y camper.

Si Suan Phueng doit son nom aux arbres « *phueng* » (*ficus albipila*) que les abeilles choisissent pour faire leurs ruches, la récolte artisanale du miel, l'une des spécialités de la région avec les bougies en cire, a



Retour à la ferme pour les citadins...



été développée par les Karieng, minorité venue de Birmanie installée entre les deux frontières depuis très longtemps.

Mais la richesse naturelle de Suan Phueng est surtout due à la rivière Pachi, seul cours d'eau du royaume à remonter vers le Nord depuis la forêt de Keang Kra Chan. Le paysage escarpé et sa canopée dense ressemblent à s'y méprendre à

ceux de Khao Yai, parc national au Nord-Est de Bangkok. Plusieurs chutes d'eau et une source d'eau chaude (Bo Khleung) parsèment la région et sont devenues des lieux d'excursion.

D'abord fréquentée pour son climat par les riches familles de Ratchaburi – province connue pour ses élevages de porcs et la culture de la canne à sucre et de l'ananas –, l'activité touristique a connu son essor il y a une quinzaine d'années, lors de l'ouverture

de The Scenery Vintage Farm, un concept « vintage » autour de la ferme pour citadins en manque de nature, avec animaux à nourrir (chèvres, moutons...), visite guidée en train miniature, restaurant et autres attractions ; concept décliné depuis à l'envi dans tout le royaume et devenu le *must* du tourisme local, quelle que soit la destination.

Les visiteurs thaïlandais, principalement de Bangkok et de la région de Cha-am et Hua Hin, viennent apprécier les spécialités locales et alimenter de *selfies* leur compte Instagram et leurs pages Facebook... C'est en tout cas le Scenery qui a commencé à attirer du monde dans la région et depuis, de nombreux petits resorts, hôtels, espaces camping, cafés, restaurants sur des thèmes et concepts très divers comme la ferme aux (vrais) lamas (Alpaca Hill), l'hôtel en forme de personnages de dessins animés (Suanpeung Resort) ou de paillotes tribales (Pornasawun) se sont développés avec plus ou moins de goût et de fantasmes, chacun exposant son lot d'animaux (lapins, shetlands, moutons...). Parmi eux, certains établissements se distinguent par leur capacité à bien s'intégrer dans le paysage et leur confort luxueux, comme les bungalows individuels du Scenery Vintage Farm ou ceux de La Provence, un charmant resort centré sur le thème de cette belle région de France avec pour attraction une surprenante chapelle et son clocher (voir encadré).

Suan Phueng offre bien sûr quantité d'activités de plein air (ATV, trekking, camping...), dont une descente de rivière en rafting ou canoë qui vaut le détour, autant pour les torrents que pour la nature sauvage et protégée qui borde la Pachi River. Les amateurs de randonnées à vélo et ceux plus sportifs trouveront à Suan Phueng un terrain de jeu à leur mesure. Les routes et chemins, en très bon état, sont particulièrement vallonnés et par endroits peu fréquentés, rendant les boucles agréables, d'autant qu'elles traversent de très beaux paysages. Les autorités locales, l'Association des hôteliers et l'Office du tourisme, qui semblent faire des efforts particuliers pour promouvoir la région et ses attractions, ont édité une carte des routes et des différents resorts que vous pouvez vous procurer dans n'importe quel hôtel ou restaurant. Le charme de Suan Phueng tient aussi à sa position géographique, sa proximité avec la Birmanie en faisant une zone contrôlée et la plupart des resorts louent leur concession au gouvernement, repoussant ainsi les projets de développement immobilier qui dénatureraient le site.

Les descentes en kayak de la rivière Pachi se pratiquent en famille.



La Provence : un resort tout confort en pleine nature



Pas une seule toiture ne vient polluer l'horizon. La Provence, petit resort posé au pied des collines de Tanao Sri au détour d'une petite route qui mène à la rivière Pachi, est encerclé de vert et de nature.

La propriétaire, Chaitip Muangman, que tout le monde appelle Tippy, a travaillé 15 ans pour un grand hôtel de Bangkok avant de tout plaquer pour monter son resort aux couleurs de la Provence qu'elle aime particulièrement. Des maisonnettes-bungalows aux murs de pierres et aux toits de tuiles ; un restaurant en forme de chapelle de village avec son clocher revisité et son coq, poitrine bombée, scrutant le vent ; une cuisine provençale reconstituée dans la salle commune ; des nappes de toile cirée et des rangées de pétunias sauvages à la couleur et aux formes de la lavande (la zone est trop humide pour la cultiver) ; rien n'a été négligé pour que La Provence Suan Phung ressemble à un petit village du sud de la France.

Les bungalows sont espacés et entourés de verdure, le confort est luxueux, avec des chambres spacieuses décorées avec goût, et le service, auquel tient Tippy, formée au Peninsula à Bangkok, est attentionné. Un confort agréable dans un espace de liberté, avec en plus une jolie piscine ornée d'une fontaine et une restauration, chose rare dans ces contrées un peu perdues, de très bonne facture. Bref, si vous avez la nostalgie de la belle Provence et envie de passer un week-end entre nature et confort, n'hésitez plus !

M.C.

<http://laprovincesp.com>



■ Agenda



Phuket

Foot : All Stars Masters

Fan de foot, ne ratez pas la venue des anciennes stars du championnat anglais qui vont affronter les légendes du foot thaïlandais. Le match réunira pour les joueurs de l'EPL Lee Sharpe, Robbie Fowler, Pierre Van Hooijdonk, Teddy Sheringham, Louis Saha et quelques autres, et du côté thaïlandais Piyapong Piew On, Wangchan, Chaikaew, Chan-im, Puangchan, et Zico.

Le 10 août à 18h15

Surakul Stadium
mastersfootball.com

Por Tor (Hungry ghosts) Festival

Ce festival est une longue tradition d'origine chinoise pour honorer et nourrir « les esprits sans famille », afin que, affamé (*hungry ghost*), l'esprit ne devienne pas mauvais. Les célébrations consistent en offrandes pour les apaiser, particulièrement des gâteaux en forme de tortue, signe de longévité, mais aussi fruits, fleurs et bougies. La fête se passe autour du marché de Ranong Road, à Phuket Town, où des stands présentent des spécialités culinaires locales et chinoises, les cérémonies se déroulant dans les temples.

Les 12 et 13 août

TAT Phuket : 076 212213



Hua Hin

Queen's Cup Triathlon



Ouvert aux hommes et femmes de plus de 18 ans, les participants peuvent entrer dans la compétition individuellement ou par équipe de trois (relais). Le triathlon couvre une distance de 55.6 km, dont 1.6 km de natation, 43 km de vélo et 11 km de course à pied. Une épreuve de biathlon est aussi prévue. Les vainqueurs recevront leur trophée des mains de la reine.

Le 10 août de 4h30 à 11h30

Black Mountain Water Park, Hua Hin
huhintriathlon.com

Hua Hin Golf Festival

Cet événement annuel permet de profiter des splendides terrains de golf de la région, mais aussi de Phetchaburi et Prachuap Khiri Khan, en bénéficiant de tarifs spéciaux. Une dizaine de lieux participent au festival avec des tarifs promotionnels à 1000 bahts et le caddy à 300 bahts. Des packages sont aussi proposés, incluant des transferts ou des séjours. Des compétitions ont lieu tous les dimanches.

1er août au 30 septembre

huahingolfestival.com



Charme, authenticité, simplicité

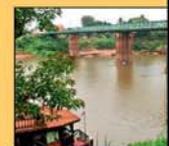
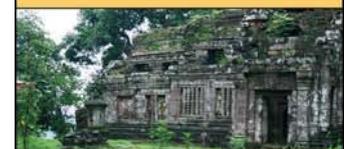


Le Panorama

*Restaurant Plein Ciel
Cuisine Fine
Asiatique-Occidentale-Fusion*



Wat Phou Travels



Basse-saison

Packages et prix spéciaux

Ecrivez-nous :

bonvoyage@paksehotel.com

info@watphoutravels.com

www.paksehotel.com

*Jérôme et Noy
Propriétaires et exploitants*





COURIR DE CHIANG MAI À CHIANG RAI

Traverser 330 kilomètres et grimper 15 000 mètres de dénivelé à travers la jungle, la montagne, les rizières et les villages de minorités ethniques pour relier les cités de Chiang Mai et Chiang Rai, c'est le défi un peu fou qu'a relevé une petite équipe internationale de six coureurs spécialistes des pistes.

SÉBASTIEN BERTRAND
(avec MARTINE HELEN)

Ci-dessus : Arrivée au village Lahu de Doi Laem, dernier village avant de descendre sur Tha Ton pour l'étape du soir (6ème jour).

Sébastien Bertrand est un trailer passionné qui n'a pas froid aux yeux. Ce « crazy French man » s'est en effet mis en tête de découvrir et tracer un chemin dans les montagnes du Nord entre Chiang Mai et Chiang Rai, puis de le courir en une semaine. Armé de sa machette, de son GPS et de quelques cartes militaires, il a parcouru pendant des mois les montagnes situées entre les deux villes jusqu'à trouver les bons sentiers, les passages secrets à travers une nature splendide et la plupart du temps vierge.

Reste que tenter ensuite de relier en courant les deux cités sur ce parcours relevait de l'aventure. C'est dans des zones sauvages, éloignées de toute ville, sur des sentiers difficilement franchissables et très souvent déserts que la petite équipe allait s'aventurer. Enchaîner plus d'un marathon par jour pendant une semaine sur de tels chemins promettait d'être un sacré défi.

Séduit par ce projet peu ordinaire, cinq trailers expérimentés avaient décidé de relever le pari et d'accompagner Sébastien : deux femmes venues d'Asie, Janet Ng, une des meilleures coureuses de Hong Kong, et Jeri Chua, ancienne triathlète de haut niveau et meilleure traileuse de Singapour, et trois Européens, l'Estonien Tarmo Varnas au régime frutivore et les Français Marc Fortier-Beaulieu et Sylvain Bazin. Des milliers de kilomètres dans les jambes pour chacun d'eux qui n'allaient cependant pas les priver de surprises ni de découvertes.

En sept jours, la petite troupe a parcouru 330 kilomètres pour relier les deux cités du Nord. L'aventure n'a pas été aisée, le parcours fut semé d'embûches. Entre des détours imprévus pour cause de GPS défaillant, de puissantes rivières à

traverser, une jungle dense et omniprésente à débroussailler, des retards et des progressions de nuit, rien n'aura été épargné aux six aventuriers. Mais grâce au sourire permanent des deux « running ladies », à l'optimisme des garçons et à la douce folie de Seb, le groupe s'est vite soudé pour venir à bout des kilomètres. L'aventure s'est révélée extraordinaire. Courir au milieu des montagnes et traverser les villages tribaux, évoluer en pleine jungle ou au milieu des rizières, les coureurs ont été comme portés par la force de cette nature riche et variée, comme l'explique Sébastien Bertrand à Gavroche.

Comment est né ce projet ?

Lors d'un voyage en Thaïlande il y a quelques années de cela, j'avais été tout de suite séduit par l'ambiance du pays et par les montagnes au Nord de Chiang Mai. A la faveur d'un changement professionnel en 2013, j'ai décidé de me lancer dans ce projet. Coureur de trail dans les Alpes françaises, je voulais partir à la découverte des sentiers pour mieux découvrir la région. Cette ambition s'est tout de suite matérialisée par un objectif géographique précis : relier Chiang Mai à Chiang Rai par la montagne. C'était pour moi la meilleure occasion d'associer challenge sportif et découverte dans le cadre d'un projet totalement inédit.

A-t-il été difficile de trouver un chemin entre Chiang Mai et Chiang Rai ?

Lorsque je suis arrivé à Chiang Mai en février 2013, je n'avais aucune information sur la faisabilité d'un tel projet, et surtout, sur l'existence de sentiers. J'avais vaguement dessiné un tracé idéal sur le papier, mais il fallait l'inscrire dans la réalité. Après quelques semaines de recherches, je me suis vite rendu compte que j'allais devoir compter uniquement sur moi. Il n'existait aucune carte, aucun balisage, aucun organisme ou guide pour m'aider dans mon projet.



La tâche paraissait folle mais l'aventure promettait d'être belle.

Je suis allé chercher l'information à la source, dans les montagnes auprès des populations locales Karen, Hmong, Lisu ou Akha. Les rencontres furent surprenantes, les échanges compliqués, parfois cocasses, les incompréhensions multiples et le marchandage indispensable. Mais au fil des jours et des découvertes, le parcours se dessinait peu à peu. Les kilomètres repérés en compagnie de guides providentiels s'enchaînaient, les différents sentiers s'imbriquaient ; mon projet et le parcours prenaient forme.

Combien de temps cela vous a-t-il pris ?

Il m'a fallu plus de six mois pour repérer la totalité du parcours. Les premières semaines, j'ai pu avancer rapidement dans mes recherches. Mais ensuite, j'ai été longtemps bloqué car il était impossible de trouver des gens du coin connaissant certaines portions. Sans parler de la saison des pluies, lorsqu'il est très dur de s'aventurer dans la nature. Un mois avant le départ de la course, en décembre, il me manquait encore 40 kilomètres à tracer.

Finalement, comme souvent, les choses se sont débloquentées d'un coup. Après une dernière semaine de repérage en novembre, je pouvais enfin contempler une trace complète entre les deux villes. Au total, 330 kilomètres serpentant et dénivelant dans la montagne à travers rizières, jungles et villages de minorités ethniques. De Chiang Mai, le chemin partait directement vers le Nord jusqu'à la frontière birmane avant de bifurquer à l'Est pour rejoindre Tha Ton puis Chiang Rai. Il allait à la rencontre des sommets les plus importants de Thaïlande : Doi-Suthep (1650 m), DoiChiang Dao (2250 m), Doi Ang Khang (2000 m) et DoiPhahompok (2290 m).

Pourquoi courir un tel chemin plutôt que le parcourir ?

Coureur d'Ultra Trail, je préfère de loin le plaisir de la course à celui de la marche. Tout est une question de rythme. En courant, j'ai l'impression de communier plus profondément avec la nature. ►

Ci-dessus : Sébastien Bertrand, initiateur du projet et organisateur de la course.

Ci-contre : Jeri Chua mène le groupe par son éternel sourire et sa forme physique à travers les rizières (1er jour).



Pause au village Hmong de Pakhia juste avant d'attaquer la montée vers Doi Chiang Dao (3ème jour).



Pause au village « chinois » de Pha Daeng. Sébastien évite de justesse la demande en mariage (5ème jour).



Repas partagé chez Monsieur Sam à Ban Mae Cha (Lisu) après une journée épique terminée à 20h30 (3ème jour).



L'effort physique permet un relâchement plus intense qu'avec la marche. On voit sans doute moins bien mais on ressent beaucoup plus l'ambiance des lieux et la magie de notre présence en pleine nature. La deuxième raison est liée directement à l'objectif de cette aventure : relier Chiang Mai à Chiang Rai. En marchant, cela aurait été beaucoup plus compliqué et long à réaliser. Il aurait fallu au moins deux semaines, prévoir beaucoup plus d'étapes dans les villages et une organisation plus lourde. En courant de longues distances et équipés légèrement, nous pouvions relier les deux villes en sept jours seulement. Courir était donc logiquement la meilleure façon de le faire.

Comment s'est organisée cette aventure d'une semaine ?

En courant dans les mêmes conditions d'équipement que pour un Ultra Trail (tenue de course à pied légère et minimum d'équipement), nous avons besoin d'un minimum d'organisation. Nous avons prévu de faire les étapes du soir dans différents villages tribaux du parcours ; nous mangerions et dormirions directement chez l'habitant. J'avais donc contacté et prévenu les villageois avant. Dans la journée, en plus de ce que nous porterions, nous trouverions le ravitaillement nécessaire en eau et nourriture dans d'autres villages. Enfin, nous pouvions compter sur l'assistance de trois amis sportifs de la Fondation *Creating Balance Thailand*. Ils nous suivraient d'étape en étape et transporteraient nos affaires de rechange et personnelles pour la nuit.

Comment s'est déroulée la course ? Etait-ce aussi dur physiquement que ce que vous aviez prévu ?

Sur ce genre de parcours, la difficulté vient de la répétition de l'effort. Il faut s'habituer à enchaîner les journées de course. Le plus important est de ne pas se « griller » dès le départ pour la suite de la semaine. Les trois premiers jours ont donc été les plus durs. Nous avons couru du lever jusqu'au coucher du soleil, 50 kilomètres et plus de 2500 mètres de dénivelé positif chaque jour. En plus de la difficulté physique, il a fallu trouver un bon rythme convenant à chaque coureur du groupe, et pour certains, s'habituer à l'humidité régnante. Ces trois jours-là, à chaque fois, nous avons fini beaucoup plus tard que ce que nous avions prévu. Ensuite, ça a été un peu plus facile car nous commençons à nous habituer à l'enchaînement des efforts. Nous avons également été « aidés » par le sort. Pour des raisons de sécurité, nous avons raccourci l'étape 5 qui faisait 75 kilomètres. A proximité de la Birmanie, les villageois nous ont conseillé d'éviter temporairement une certaine zone. Résultat, cette étape qui hantait mes nuits à cause de sa difficulté est devenue plus humaine !

En fait, la plus grosse difficulté a été la nature. Sur de nombreuses portions, en s'éloignant de Chiang

Ci-contre : Petit déjeuner avec thé local. Moment de détente avant d'attaquer l'étape du jour (5ème jour).

Mai, les sentiers sont très denses. Il faut se baisser, éviter les racines, progresser dans les herbes hautes, tailler à coup de machette dans la jungle... Ceci est très fatigant jour après jour ; il faut être concentré tout le temps. C'est beaucoup plus difficile que de courir sur route en mettant un pied devant l'autre sans réfléchir !

Quel est votre meilleur souvenir ?

Comme souvent, il est difficile d'identifier un seul souvenir. C'est toute l'aventure en elle-même qui a été fantastique. Si je devais retenir un point en particulier, ce serait l'ambiance dans le groupe. Nous passions toute notre journée à courir ensemble. Le soir, dans les villages, nous partageons les mêmes maisons chez l'habitant. A aucun moment il n'y a eu de problème. L'ambiance fut excellente malgré la difficulté de la course. Les motifs pour qu'une telle aventure tourne à la catastrophe sont multiples et nous les avons (presque) tous expérimentés. Nous avons eu un blessé dans le groupe ; nous nous sommes retrouvés en pleine jungle après le coucher du soleil, obligés de finir l'étape de nuit en marchant deux heures à la seule indication du GPS ; nous avons dû traverser des rivières gorgées d'eau ; nous avons été attaqués par des abeilles (sept piqûres pour un coureur) ; nous nous sommes perdus à cause d'un signal GPS défaillant ; nous avons eu droit à une tempête en pleine saison sèche ; tous ces événements, nous les avons parfaitement vécus grâce à l'excellente ambiance régnant dans le groupe. Ce fut grâce à cet état d'esprit que nous sommes allés au bout.

Avez-vous prévu une nouvelle aventure de ce genre ?

Mon objectif maintenant est d'organiser la première course Ultra Trail de Thaïlande. Au fil de mes recherches, le parcours m'est apparu d'une évidence rare. Depuis Chiang Mai, sur un parcours totalement inédit composé d'anciens sentiers tribaux balisés pour l'occasion, cette course Ultra atteindra Doi Chiang Dao, la seule montagne alpine du pays. Avec 150 kilomètres et 9000 mètres de dénivelé positif dans de telles zones, elle sera la course la plus sauvage d'Asie et l'une des plus dures. Elle aura lieu en solo non-stop ou sur trois jours en équipe de deux. J'aimerais en faire une course de référence mondiale. Cette année, en novembre, nous allons organiser une course test avec dix équipes venues de dix pays asiatiques et européens. La première édition officielle aura ensuite lieu en décembre 2015.

Propos recueillis par **MARTINE HELEN**

Pour suivre l'avancement du projet, consultez la page Facebook de ThailandMountainTrail : [facebook.thailandmountaintrail.com](https://www.facebook.com/thailandmountaintrail.com).

Ci-contre : Course et jeux d'équilibre à travers les rizières aux abords du village Karen de Mae Kah Piang (2ème jour).



Tarmo courant dans la vallée de Nong Khatae avec Doi Luang Chiang Dao au fond (3ème jour).



Une tempête en pleine saison sèche. Dernier défi avant de rejoindre Chiang Rai (7ème jour).



Janet, suivie des autres coureurs, traverse une septième fois la rivière Ping encore puissante après la saison des pluies (4ème jour).





PORTRAIT D'UNE THAÏLANDE ORDINAIRE

THORN BANJO

L'EST SIDE STORY D'UN BLUE MOUNTAIN BOY

Si vous êtes déjà passé par les artères extérieures brûlantes du marché de Chatuchak, vous aurez sans doute croisé un personnage étonnant armé d'un banjo, ranimant à lui tout seul par les cordes de son instrument autant que par ses tenues chargées de noblesse ces anciennes légendes de la culture western américaine. De Roy Rogers à Clint Eastwood, il aime transmettre avec fierté ce qui pour lui reste un univers de pureté et de liberté.

LIONEL CORCHIA (texte et photos)

« **P**our moi, cette vie de cowboy reste un symbole de simplicité d'existence que nous avons perdue, un appel au voyage et un cheminement initiatique intérieur loin des dogmes de notre société. Ce même confort apaisant que l'on peut retrouver intact dans les milieux sauvages de ma terre natale. La Thaïlande peut être parfois un territoire chamannique très proche de ce continent amérindien qui fut ma source d'inspiration jusqu'à aujourd'hui. » A 52 ans, Thorn Banjo, alias Thanutch Asawanonwiwat, reste une référence incontournable de cette petite partie de Far-West bangkokoïse qui revit chaque week-end de l'année depuis 1984. Avec plusieurs amis passionnés, ils s'unirent afin de créer un bazar hors normes rendant hommage au culte du Western, glorifiant ces valeureux pionniers oubliés à travers l'art, la musique et leurs codes vestimentaires. Cette association de bienfaiteurs propose des œuvres originales, entre autres dans le travail du cuir et la fabrication de bottes. Une entreprise familiale créée en 1975, mais un processus qui vit le jour dix ans auparavant, son grand-père ayant été formé à cette technique par des GI lors de la guerre du Vietnam. D'Udon Thani à Samut Prakan, Accing Bootery a maintenant élu domicile dans un refuge hors du temps de la capitale. Thorn Banjo y vend ses CD et ouvrages artistiques qu'il confectionne dans son atelier de Chonburi d'où il est originaire. « Je créer moi-même les vêtements que j'ai envie de porter en m'inspirant de mes créations picturales. J'aime transmettre cet attachement idéologique à mes contemporains. J'attache aussi énormément d'importance au mysticisme amérindien qui se traduit dans mes objets en céramique. Mais plus que tout, c'est la musique qui guide mon inspiration. Je ne suis hélas qu'un piètre chanteur », esquissa-t-il d'un sourire, se tamponnant le front d'un mouchoir aux couleurs du drapeau confédéré.

L'âme d'un cowboy

Dès ses 14 ans, Thorn Banjo commença à gratter ses premières notes. « J'ai appris le banjo en autodidacte. Mes professeurs étaient des bouquins, des vidéos VHS et surtout des artistes comme Bill Monroe ou Jimmy Martin. » Marginal au sein de sa propre culture, il a su tout de même convertir sa famille à cette passion naissante qui allait habiter toute sa vie. Quatrième né d'une fratrie sino-thaïe de six enfants originaire de la province de Chonburi, il s'orienta très vite vers des études artistiques au sein du département des Beaux Arts du collège Pohchang. Il s'intéressa d'abord à la peinture, avant d'aller user la corne de ses doigts sur des scènes plus tonitruantes et enfumées où allait se révéler sa passion pour la musique bluegrass. Les Blue Mountain Boys naquirent il y a plus de quinze ans maintenant et sont devenus sa seconde famille. Ces sept mercenaires, dont six hommes, viennent d'horizons professionnels très inattendus comme la police, l'éducation et même la politique avec un ancien gouverneur. Chacun d'entre eux a donné une partie de son âme afin de donner naissance à quatre albums au rythme des mando-

lines, accordéons et violons, chaussant leurs santiags, arborant avec fierté leurs Stetson toute l'année dans cette vie de substitution. « *Nous partageons tous une certaine philosophie d'existence avec un public sans cesse renouvelé à travers toute la Thaïlande* », précise Thorn Banjo. Une notoriété qui ne s'arrête pas à la scène puisque l'artiste s'est aussi commis à de multiples shows télévisés et radiophoniques, parfois même réclamé par-delà les frontières du royaume, au Japon ou à Singapour, mais refusant toujours de quitter le sol thaïlandais auquel il demeure très attaché.

D'une génération à l'autre

Ses adeptes sont essentiellement des Thaïlandais de plus de 40 ans, conquis ou amusés de découvrir cet univers musical et dansant. Si Quelques « *farangs* » américains et canadiens le suivent dans ses concerts, les jeunes générations restent plus intéressées par des sonorités un peu plus à la mode. Les festivals spécialisés sont pourtant nombreux dans le pays et suscitent toujours énormément d'intérêt, comme le montrent les nombreux rassemblements dédiés à la culture cowboy tout au long de l'année (Khao Yai, Pakchong, Muak Lek, Had Yai, Chiang Mai, Rayong, pour ne citer qu'eux).

Chaque samedi, à partir de 21 heures, Thorn sévit au Cowboy Way sur Bangkok, un « *saloon* » sur Vibhavadi Rangsit Road consacré à la musique et à la danse *country*. D'autres lieux *underground* comme le Parking Toys sur Kaset Nawamin Road sont des passages obligés pour tous ces aficionados décalés cherchant une vérité d'âme dans ces antres de la culture *rockabilly*, *rythm'n'blues* et bien entendu *country* si chère au cœur de Thorn Banjo.

Inconditionnel de ces établissements, il n'a de cesse de vouloir rallier à cette patrie musicale de nouveaux partisans. Il enseigne d'ailleurs le banjo depuis des années à quelques étudiants de l'université de Chonburi, certains de ses élèves assidus venant jusqu'à sa boutique du marché de Chatuchak pour des leçons privées, dont Richman Toy, chanteur d'un groupe pop adulé par les adolescents thaïlandais. Un flambeau d'ores et déjà transmis à Jeab, sa jeune partenaire et chanteuse qui l'accompagne depuis plus de dix ans au sein des Blue Mountain Boys. « *Une fibre artistique que l'on retrouve chez mes deux filles, mais avec plus de rationalité puisqu'après un passage par le piano et le chant moderne, elles choisirent toutes deux une carrière dans la médecine, bien loin d'embrasser ma profession non-conformiste* », lâche-t-il empreint d'émotion en mi-teinte entre regret et fierté.

La démocratie au nom du Père

Ce père de famille reste très attaché à l'éducation de ses enfants, prêchant pour un dialogue populaire nécessaire et non pas seulement entre les cowboys et les indiens... Ce doux rêveur n'en reste pas moins un combattant de la liberté dans son pays dont il parle parfois avec inquiétude. « *Mon travail a bien entendu été affecté par les manifestations et couvre-*

“ *Pour moi, cette vie de cowboy reste un symbole de simplicité d'existence que nous avons perdue.* ”

feux successifs, et même si j'apprécie ce retour au calme fragile, je ne peux que déplorer le manque de liberté démocratique dans notre politique. Notre nation a beaucoup à apprendre de l'histoire de pays comme la France ou les Etats-Unis qui demeurent des modèles d'indépendance. Nous avons besoin d'élections et surtout que tous les partis puissent unir leurs énergies au lieu de se battre dans des querelles stériles et fratricides. L'armée reste importante pour assurer la sécurité des citoyens, pas pour être l'instrument des gouvernements successifs. »

Bangkok reste pour Thorn qu'un point sur un vaste territoire dont les beautés et richesses culturelles ne sont certainement pas à mesurer en fonction des événements turbulents qui semèrent le trouble dans les communautés. « *Les Thaïlandais sont de nature pacifiste et guidés par le bouddhisme. Nous aspirons tous au changement, mais surtout demeurons respectueux de notre roi qui est notre père à tous. Nous devrions user d'amnisties afin de réduire les divisions et certaines peines pour les crimes de lèse-majesté. Je souhaite un mouvement plus démocrate et libéral, sans cependant mettre à mal la légitimité de notre suzerain qui est à lui seul le symbole de notre juste milieu social et idéologique.* »

Mais sa plus grande fierté et son plus indomptable combat resteront à jamais son précieux univers musical, et la transmission de sa foi en la culture *bluegrass* qui coule dans ses veines depuis sa plus tendre enfance.

Thorn Banjo reste un cowboy..., un vrai, au sens le plus noble du terme.





URBANISME POURQUOI BANGKOK EST AU BORD DE L'EXPLOSION ?

Mahanakorn Tower, Central Embassy, l'extension du MRT du côté de Yaowarat : Bangkok regorge de nouveaux projets immobiliers démesurés qui vont encore un peu plus la défigurer. La capitale thaïlandaise, dont le dernier plan d'urbanisme se veut pourtant « eco-friendly », continue sa boulimie immobilière alors qu'elle explose dangereusement sur le plan démographique et qu'elle reste menacée par la montée des eaux.

YANN FERNANDEZ

Ci-dessus : Avec ses 314 mètres et son architecture unique, Mahanakorn, en cours de construction dans le quartier de Chong Nonsi (Narathiwat), sera la tour la plus haute de Bangkok.

A la fin de l'année prochaine, la Baiyoke Tower II ne sera plus la tour la plus haute de Bangkok. Actuellement encore en construction dans le quartier de Chong Nonsi, la Mahanakorn Tower va devenir, avec ses 77 étages et ses 314 mètres de haut, le building le plus proche du ciel dans la Cité des Anges. Ce projet immobilier de luxe à l'architecture moderne et au design ultra-original accueillera sur 135 000 mètres carrés les résidences du Ritz-Carlton qui seront les condominiums les plus chers de la ville, mais aussi un petit shopping mall, un square, un hôtel, un restaurant et un bar « roof-top ». Avec un budget total prévu de 19 milliards de bahts, la Mahanakorn Tower devient le plus haut symbole de la boulimie immobilière de Bangkok qui vient de voir en mai l'ouverture d'un nouveau hyper luxueux centre commercial à 18 milliards de bahts sur Ploenchit, et qui attend, entre autres, un nouveau parlement architecturalement très ambitieux qui sera situé sur l'avenue Samsen. De nombreux promoteurs immobiliers ont accéléré ces dernières années l'érection de grands projets afin qu'ils ne tombent pas sous le coup du nouveau plan d'urbanisme de Bangkok, entré en vigueur en mai 2013 et qui réduit les possibilités de construction dans la ville. Parmi les mesures phares du nouveau plan qui est censé s'adapter à l'explosion démographique de la capitale, l'Administration métropolitaine de Bangkok (BMA) a fait passer, pour les zones où la densité de la population est très forte, de dix mètres à seize mètres la largeur minimum nécessaire d'une rue pour qu'elle puisse accueillir des bâtiments dont la surface utilisable est supérieure à dix mille mètres carrés. Cela est censé empêcher désormais les constructions de tours en dehors des grandes avenues, à l'exception des endroits où se trouvent des stations de métro souterrain (MRT) et aérien (BTS), zones qui restent totalement constructibles sur une surface de cinq cents mètres carrés autour de chaque entrée et sortie de métro.

Yaowarat en grand danger

C'est cette exception qui provoque actuellement un débat dans le quartier chinois de Bangkok, Yaowarat, que l'extension de la ligne bleue du MRT depuis la station Hua Lamphong vers l'ouest de la ville va traverser. « Lorsque les stations de métro y seront ouvertes d'ici à deux ans, ce sera le feu vert pour l'autorisation des constructions des grandes tours jusqu'à 500 mètres autour de chacune des stations, autant dire que cela va couvrir tout le quartier, déplore Pongkwan Lassus, vice-présidente de l'Association des Architectes siamois (Association of Siamese Architects, ASA) qui se bat pour la préservation du patrimoine historique de la Thaïlande. Une fois les travaux finis, des immeubles anciens vont être démolis pour construire des tours. Certains ont déjà été détruits pour commencer à construire les stations. Ils auraient pu être sauvés mais il est trop tard. A nous de protéger le reste. » Alerté par une lettre envoyée par des organisations

“ Avec le changement... il est impossible d'avoir une politique environnementale sur le long terme. ”

Dr Thanawat Jarupongsakul, directeur du Centre d'Etudes sur les Catastrophes et les Terres à l'université Chulalongkorn

attachées à la protection du patrimoine thaïlandais (ASA, Siam Society, ICOMOS Thailand...) lors de la mise en place du nouveau plan d'urbanisme, le Département de l'urbanisme de la Ville leur a refusé de revoir le plan. Il leur a néanmoins proposé de travailler ensemble à une nouvelle régulation locale servant à préserver Yaowarat, au sein d'un Comité national comprenant également les différents représentants des communautés de Chinatown et les acteurs du secteur privé qui ont un intérêt dans le quartier, principalement le Crown Property Bureau (qui gère les terrains appartenant à la Couronne thaïlandaise) et la Chumphot-Pantip Foundation. Ces derniers ont d'ailleurs arrêté depuis plusieurs années de proposer des locations à long-terme dans le quartier afin de pouvoir disposer de leurs terrains comme ils le souhaitent à l'heure de l'arrivée du métro. « Nous nous réunissons dans le comité essayons de faire en sorte que dans deux ans, quand la station sera ouverte, le paysage culturel du quartier chinois ne change pas, explique Pongkwan Lassus. Et que Yaowarat, malgré son développement, ne devienne pas un nouveau centre commercial, comme Silom ou Asoke. »

Le Dr Yongtanit Pimonsathean, de l'université Thammasat, a ainsi répertorié entre 800 et 900 lieux de China Town qui se doivent d'être préservés car, selon les associations de défense, chacun d'entre eux fait partie de l'histoire du quartier. Si la loi thaïlandaise protège les monuments nationaux, aucune régulation n'est prévue pour le patrimoine local. Celui de Yaowarat pourrait être protégé si la BMA voulait bien accepter de réguler autour de la liste du Dr Yongtanit. « Beaucoup de pays, y compris en Asie avec la Malaisie, le Laos et Singapour, ont déjà ce type de régulation protégeant le patrimoine local, alors pourquoi pas la Thaïlande ?, interpelle la vice-présidente de l'Association des Architectes siamois. Ce que les associations de protection essaient de faire comprendre, c'est qu'en dehors du patrimoine national, il existe aussi un patrimoine local fait de quartiers anciens, avec des bâtiments qui n'ont pas une grande valeur marchande chacun de leur côté mais qui, tous ensemble, présentent une valeur historique importante, témoignant de comportements traditionnels datant d'un ou plusieurs siècles. »

Si les associations restent optimistes, car elles sentent que « les Bangkokois, surtout les personnes qui habitent ce quartier historique, veulent faire quelque chose pour protéger Chinatown », elles savent aussi que si jamais le département de l'Urbanisme de la BMA finit par aller dans leur sens, il faudra encore convaincre le département des Travaux publics, les investisseurs qui ont des intérêts économiques à l'arrivée du métro

et au développement du quartier, et les entreprises de construction. « Et puis ce qu'on veut, ce n'est pas seulement sauver les bâtiments, martèle Pongkwan Lassus. C'est aussi sauver la communauté et son savoir-faire, sur les décorations de papier et les vêtements traditionnels par exemple. La BMA a fait cette ligne de métro car le quartier est très difficilement accessible, parce qu'il y a énormément de bouchons. Mais il faut aussi penser que si l'authenticité culturelle du quartier est détruite, plus personne n'aura envie de venir à Yaowarat. » Les discussions sont pour l'instant toujours en cours entre les membres du Comité.

Bangkok s'essaie aux « green buildings »

Avec la poursuite de l'expansion des transports en commun rapides – dont les extensions de ligne sont censées favoriser la circulation mais aussi l'expansion des quartiers situés en banlieue – et l'instauration de normes de constructibilité plus strictes dans les zones à forte densité démographique, l'autre grand thème du nouveau plan d'urbanisme de Bangkok est la construction immobilière « verte ». Par principe, l'occupation des sols est ainsi désormais permise à un niveau supérieur pour les promoteurs construisant des bâtiments « eco-friendly » par rapport à ceux érigant des constructions standards. Le Thai Green ►

L'architecture futuriste du Central Embassy, sur Ploenchit Road





Ci-dessus : Démolition et construction de nouveaux condos près du futur MRT de Chinatown (photo Y. Fernandez)

Building Institute (TGBI), fondé en 2009 par des ingénieurs et des architectes dans l'idée de promouvoir la construction durable, est l'organisation nationale collaborant avec le ministère de l'Énergie et dont le système d'évaluation (appelé TREES - Thai's Rating of Energy and Environmental Sustainability), qui permet de décider si un bâtiment peut être qualifié de « Green Building », est le plus populaire en Thaïlande avec celui de l'US Green Building Council (dont le système est appelé LEED - Leadership of Energy Efficiency Design). « Le TGBI a mis en place un système

de notation basé sur des critères comme les matières premières utilisées pour la construction, les possibilités d'économie d'énergie et d'eau une fois le bâtiment habité, la qualité de l'environnement intérieur et extérieur, l'accessibilité du lieu par les transports en commun, la présence de pistes cyclables, etc., explique Issara Boonyang, professeur en Droit immobilier à la Thai Real Estate Business School, intervenant lors de la Thai Green Building Expo and Conference organisée en juillet. Les sociétés qui souhaitent voir leur construction évaluée doivent simplement se mettre en contact avec le TGBI qui ne se déplacera que pour des bâtiments légalement construits, de plus de trois étages, et dont la surface utilisable est de plus de cent mètres carrés. »

En 2013, la Thaïlande comptait vingt-deux « Green Buildings » déjà construits et certifiés par le TREES ou le LEED. Situés en majorité à Bangkok, ils se trouvent aussi à Chachoengsao, Nakhon Ratchasima, Samut Sakhon et Chonburi. Ces deux dernières années, le TREES a enregistré vingt-six nouveaux projets de construction. Parmi eux, on compte treize concessions Toyota – la marque japonaise ayant annoncé que le nombre de ses « bâtiments verts » en Thaïlande passera à soixante-neuf à court terme – mais aussi le 7-Eleven de Tala Square à Nonthaburi, l'International Education Building de l'université Thammasat, le Synphaet General Hospital sur l'avenue Ramintra ou encore le Condo Ideo Mobi à Sathorn. Si les derniers chiffres concernant les nouveaux pro-

Le réseau de transport en commun et le manque d'espaces vert pointés du doigt

Dotée pour l'instant de seulement deux lignes de métro aérien (BTS), d'une ligne de métro souterrain (MRT), de l'Airport Link et de la ligne de BRT (Bus Rapid Transit system), Bangkok est clairement à la traîne en matière de transports en commun rapides. « Si vous comparez Bangkok à des villes comme Macao ou Hong Kong, vous voyez bien que la ville n'est pas assez équipée pour accueillir une population qui a besoin de se déplacer beaucoup à l'intérieur de la ville », déclare Sunphol Sorakul, architecte thaïlandais à Londres pour l'agence Foster + Partners et spécialiste en planification urbaine. Bangkok doit maintenant absolument accompagner sa croissance par une politique adaptée en termes d'infrastructures et particulièrement concernant ses transports. » Avec des extensions prévues sur les lignes de métro aérien et souterrain existantes et la planification de cinq nouvelles lignes de MRT, les autorités ont commencé à réagir. « Ce sera bien si tout est fait, mais au vu du passé, nous n'avons pas la garantie que tout sera prêt dans les différents délais indiqués, estime Sunphol Sorakul. Mais les transports publics ne sont

pas le seul type d'infrastructures qui manque à Bangkok, il y a aussi les espaces publics. La ville a besoin de lieux extérieurs en centre-ville où les gens pourraient sortir et ne pas rester en intérieur tout le temps. Et pas seulement les deux seuls parcs de Lumpini et Sanam Luang alors que les espaces verts occupent 20% de l'espace à Paris ».

Pongkwan Lassus, vice-présidente de l'Association des Architectes siamois qui travaille avec des groupes tels que le Green World Foundation pour essayer de réclamer des espaces verts auprès de la BMA, observe également qu'aucun nouveau parc n'est prévu en centre-ville, la faute

“ La Thaïlande n'a pas su apprécier et conserver ce qu'elle possédait, et elle l'a même oublié. ”

à l'urbanisation galopante. « La Thaïlande n'a pas su apprécier et conserver ce qu'elle possédait, et elle l'a même oublié, regrette Sunphol Sorakul. Les anciennes maisons thaïlandaises construites sur pilotis étaient par exemple parfaitement adaptées à notre climat et elles permettaient d'éviter les inondations. J'espère que nous allons essayer de nous servir de nos erreurs du passé pour trouver des solutions et adapter la Thaïlande à l'urbanisme du futur. » Y.F

jets sont encourageants, le nombre de « green buildings » reste dérisoire dans le royaume, notamment lorsqu'on le compare aux 1800 projets de « bâtiments verts » recensés à Singapour au 1er janvier 2014. Cette différence s'explique par le fait qu'économiser à long terme sur les coûts d'exploitation d'un bâtiment grâce à une construction « eco-friendly » ne parle que peu aux investisseurs thaïlandais et que les autorités n'ont pas mis encore en place une politique incitative suffisante. Le Bureau des Investissements de Thaïlande (BOI), agence gouvernementale, aide par exemple les projets qui sont respectueux de l'environnement en offrant une exonération de l'impôt sur les sociétés pendant huit ans, suivie de cinq ans à 50% de réduction d'impôt. Mais à côté de cela, aucune pénalité n'est prévue pour les constructions qui ne respectent pas les standards de « construction verte » édictés par le ministère de l'Énergie. « *Le Thai Green Building Institute essaie de communiquer au maximum avec les professionnels pour leur expliquer les effets positifs d'une construction verte pour eux et pour la Thaïlande, mais cela prend du temps, explique Pongkwan Lassus, la vice-présidente de l'Association des Architectes siamois qui a participé avec le TGBI à la mise en place des critères du TREES. Ce type de bâtiment est pour le moment très peu développé car une politique urbaine aussi ambitieuse doit être absolument accompagnée par une politique d'incitation très performante. Et aujourd'hui, ces mesures ne sont pas assez intéressantes pour les constructeurs potentiels* ».

« Bangkok n'est plus vivable »

« *Aujourd'hui à Bangkok, il y a toujours certains immeubles qui ont un mauvais impact sur l'environnement mais à qui l'on donne quand même des permis de construire, poursuit Pongkwan Lassus. Ce n'est pas raisonnable de continuer à construire de cette façon, ce n'est plus possible ! Surtout que certains experts disent que dans cinquante ans, Bangkok sera peut-être sous les eaux.* » Si le Dr Thanawat Jarupongsakul, directeur du Centre d'Études sur les Catastrophes et les Terres à l'université Chulalongkorn, réfute les hypothèses trop alarmistes, notamment celles avancées par des experts de la Banque mondiale, les recherches qu'il a commencées il y a une trentaine d'années confirment que la capitale thaïlandaise est clairement menacée par des phénomènes naturels. « *D'après les données que nous avons collectées depuis environ 30 ans, le niveau de l'eau s'est élevé de deux mètres, du fait à la fois de l'augmentation naturelle du niveau de la mer et de la subsidence de Bangkok, explique-t-il. Par conséquent, l'érosion est très importante et un kilomètre de côte a déjà été perdu sur cette période. Et contrairement aux croyances établies, l'érosion des terres n'est pas le seul problème puisque l'on observe désormais une érosion des fonds marins. Ces derniers ont perdu quatre kilomètres sur les trente dernières années et ils sont plus profonds de deux à quatre mètres.* » Selon lui, 18 000 raï de terres (soit quelque 29 km²) ont déjà été engloutis et des communautés entières, comme celle de Bang Phu dans le district d'Amphawa

« Personne n'ose dire qu'il faut arrêter d'agrandir Bangkok. »

Pongkwan Lassus, vice-présidente de l'Association des Architectes siamois.

au sud-ouest de la capitale, ont complètement disparu. « *Ceux qui disent que dans plusieurs centaines d'années Bangkok va disparaître sous les eaux ont tort, mais si l'on ne fait rien, dans vingt ans nous allons perdre 1,3 km de côte supplémentaire, dans cinquante ans ce sera 2,5 km et dans cent ans cela devrait être de 6 à 8 km* », ajoute-t-il.

Pour réduire la subsidence de Bangkok, les autorités ont diminué ces dernières années le pompage à outrance des nappes phréatiques. D'après le Dr Thanawat Jarupongsakul, la capitale ne sombre plus que de 1 à 3 cm par an aujourd'hui contre 10 cm en 1994, période à laquelle la situation était critique. Néanmoins, Bangkok s'enfonce toujours alors qu'aucune décision n'a été prise par les autorités pour arrêter le processus d'érosion des côtes et des fonds marins. « *Le gouvernement thaïlandais a simplement planté des bambous dans l'eau pour mesurer la montée du niveau de la mer, ce qui est pour moi un non-sens, s'insurge le Dr Thanawat Jarupongsakul. J'ai essayé de les alerter tant de fois mais ils ont leurs propres idées sur le sujet. Avec un groupe d'une vingtaine de chercheurs thaïlandais (des experts en océanographie, écologie, économie et architecture du paysage, Ndlr), nous avons présenté l'an passé la technologie Khun Samoot Jin 49A2 au vice-Premier ministre du dernier gouvernement, Plodprasop Suraswadi. Pour faire simple, en 2006, nous avons planté dans l'eau, sur une zone de 250 mètres de large, des barrières de pilotis de manière espacée qui réduisent la force des vagues de 50 à 60%. Cela permet de stopper immédiatement l'érosion et même de récupérer des centimètres de fonds marins et de terres sur les côtes, et à plus long terme de la mangrove (voir schéma). A certains endroits de la zone, nous avons déjà regagné un* »

Ci-dessous : Vue depuis le temple Buddhisattva's Hall. (photo Lionel Corchia)



Ci-contre : Panorama de Bangkok depuis la tour Baiyoke 2. (photo Lionel Corchia)



mètre de fonds marins. Le vice-Premier ministre avait été vraiment impressionné, mais avec le changement... il est impossible d'avoir une politique environnementale sur le long terme. Aujourd'hui, pour avoir une étude

L'Association des Architectes siamois fête ses 80 ans

Placée sous le haut-patronage du roi de Thaïlande, l'Association des Architectes siamois accueille depuis 1934 tous les architectes et les passionnés d'architecture qui le désirent, et elle a pour premier objectif la protection de la beauté architecturale et du patrimoine culturel du pays. En plus des combats qu'elle peut mener sur des dossiers spécifiques comme celui concernant le quartier de Yaowarat, l'association a mis en place depuis une trentaine d'années un système de récompenses (Awards) qui sont remises annuellement à des propriétaires de bâtiments historiques. « Cela aide certains propriétaires à ne pas vendre ou détruire leur bâtiment car ils se rendent compte alors que leur immeuble a une valeur. Pas nationale, pas locale, mais une valeur tout de même », explique Pongkwan Lassus, la vice-présidente de l'ASA. Cette dernière indique aussi qu'il est plus difficile de sauver les bâtiments appartenant à l'Etat que ceux des particuliers, prenant en exemple la Cour suprême dont une partie a déjà été détruite alors qu'elle avait reçu un prix en 2009 de la part de l'ASA. « Les autorités détiennent le pouvoir mais elles ne pensent pas que le bâtiment appartient au peuple, regrette-t-elle. Le peuple thaïlandais a lui, dans certains cas, une prise de conscience, mais il y a clairement un problème d'éducation des autorités. » Y.F

tout à fait complète, il nous manque encore deux années de recherche, et même si nous sommes aidés par le Thailand Research Fund, il nous manque des fonds pour les financer. »

De 2000 à 2010, la population de Bangkok a augmenté de presque 30%, passant de quelque 6,4 millions à quelque 8,2 millions d'habitants, d'après le recensement effectué par le Bureau national de la statistique de Thaïlande (NSO) qui ne prend en compte ni les personnes résidant dans la capitale avec un visa touristique, ni les réfugiés. Avec ces résidents-là, la population de Bangkok dépasserait aisément les 10 millions d'habitants d'après les experts. « Il y a environ 50 ans (la BMA a été créée en 1972, Ndlr), un urbaniste américain avait participé au premier plan d'urbanisme de la métropole et il avait mis une limite très claire sur le nombre d'habitants à ne pas dépasser pour l'agglomération de Bangkok, raconte Pongkwan Lassus. Aujourd'hui, ce nombre a déjà été dépassé et Bangkok est en train d'exploser. » Si quelques pistes ont été lancées pour décentraliser les pouvoirs et développer le travail vers les autres grandes villes de Thaïlande afin de rééquilibrer les populations, la capitale thaïlandaise semble continuer inexorablement son expansion. « Tous les trottoirs sont occupés par des marchands ambulants, on ne peut même plus y marcher, s'exaspère la vice-présidente de l'ASA. En 2011, on s'est rendu compte que les zones inondables protégées pour faire passer l'eau d'éventuelles inondations étaient déjà toutes envahies par des lotissements. Je ne comprends pas comment des urbanistes de métier, qui ont de l'autorité, ne pensent pas un peu plus sur le long terme, pour rendre Bangkok un peu plus vivable, car aujourd'hui Bangkok n'est plus vivable. Il n'y a pas de prise de conscience des autorités. En ce moment on parle de la réforme de la Thaïlande, mais personne n'ose dire qu'il faut arrêter d'agrandir Bangkok. »



EUGÉNIE MÉRIEAU est rattachée à l'Institut de Recherche Stratégique de l'Ecole Militaire (IRSEM) ainsi qu'à l'Institut des Hautes Etudes de Défense Nationale (IHEDN). Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013)

ECLAIRAGE

L'inintelligible recyclage de la « Thainess »

Le vendredi 11 juillet, dans son émission « Rendre le bonheur au peuple thaï », le général Prayuth Chan-Ocha a annoncé les douze valeurs de la « thaï-tude » qui devraient être intégrées dans les programmes scolaires dès la rentrée. Quelles sont-elles ?

1. Amour de la nation, de la religion et de la monarchie
2. Honnêteté, sens du sacrifice, patience et bonnes intentions envers la collectivité
3. Gratitude envers les parents, les dirigeants et les enseignants
4. Persévérance dans l'apprentissage
5. Préservation de notre belle culture thaïlandaise
6. Moralité, loyauté, bonnes intentions et partage.
7. Correcte compréhension de la démocratie avec le roi comme chef d'Etat.
8. Discipline, respect pour la loi et la hiérarchie sociale.
9. Application, dans ses actes et ses pensées, des principes recommandés par le roi.
10. Application des principes de l'économie de suffisance telle que recommandée par le roi.
11. Force physique et mentale contre les bas instincts et la cupidité.
12. Attachement au bien national au détriment des intérêts particuliers.

Ces douze valeurs s'inscrivent dans le discours sur la Thainess qui puise son origine dans les travaux d'idéologues de la monarchie absolue, au premier rang desquels les princes Dhani Nivat (1885-1974) et Rajanuphap (1862-1943). Ils furent mobilisés dès la fin du XIX^{ème} siècle pour créer, à destination du peuple thaïlandais, une doctrine faisant découler la supériorité du Siam sur les autres nations du maintien d'un ordre social fondamentalement inégalitaire, lui-même construit sur des valeurs proprement thaïlandaises et sur l'absolutisme royal.

A l'avènement de la monarchie constitutionnelle

en 1932, un autre intellectuel, le Prince Wan Waithayakon (1891-1976) fut chargé de traduire en siamois les termes étrangers relatifs à la modernité politique, notamment « constitution », d'abord objets d'emprunts directs à l'anglais. Ainsi, l'aristocratie s'empressait de « thaïifier » les concepts politiques potentiellement émancipateurs pour ainsi maîtriser la trajectoire d'une transition politique qui ne devait pas bouleverser l'ordre social.

C'est à partir des années 30 que la thaï-ification connut une impulsion significative. Le général Phibunsongkhram, Premier ministre de 1938 à 1957, connu pour son admiration du modèle fasciste italien, grand nationaliste, changea en 1939 le nom de Siam en Thaïlande sur proposition de son idéologue de la Thainess Luang Wichit Wattakan (1898-1966).

C'est finalement sous la plume de l'intellectuel Kukrit Pramoj (1911-1995) que la Thainess fut redéfinie pour justifier un « mode de gouvernance proprement thaï », la dictature militaire. Ce grand aristocrate, comme ses prédécesseurs, définissait une Thainess fondée sur le respect par chacun des attitudes prescrites par son rang dans la société, hiérarchie sociale qui

garantissait « l'ordre, la stabilité, la paix, et la prospérité » et dans le même temps légitimait le régime du général Sarit Thanarat (1957-1963).

Agitant le spectre de la perte des véritables valeurs thaïes face au danger de la mondialisation et du consumérisme dévastateur, le discours de Prayuth du 11 juillet 2014 renoue avec la tradition de ses prédécesseurs, les généraux Plaek Phibunsongkhram et Sarit Thanarat. Le premier utilisa Wichit Wattakan pour intellectualiser son nationalisme, le second Kukrit Pramoj pour rationaliser sa dictature militaire. En ce qui concerne le régime de Prayuth Chan-Ocha, quel idéologue sera mandaté pour forger une doctrine enveloppant l'autoritarisme politique et le conservatisme social du NCPO dans le ciment idéologique d'une Thainess renouvelée ?

« Quel idéologue sera mandaté pour forger une doctrine enveloppant l'autoritarisme politique et le conservatisme social du NCPO dans le ciment idéologique d'une Thainess renouvelée ? »

Entretien avec

Tom Waller

« Pour vendre un film thaï en Thaïlande, il faut rentrer dans le moule de la *Thainess*. »



Né d'une mère thaïlandaise et d'un père irlandais, Tom Waller est un réalisateur et producteur « *luk krung* » (métis) ayant choisi de s'implanter à Bangkok pour y développer le cinéma thaïlandais indépendant. Son long métrage, *Soi Cowboy* (2008), fut sélectionné à Cannes dans la catégorie *Un Certain Regard*. Son dernier film, *The Last Executioner*, aborde l'expérience thaïlandaise de l'application de la peine de mort à travers l'histoire de son dernier bourreau, Chavoret Jaruboon. Sélectionné cette année au Festival international du film de Shanghai, Vithaya Pansringarm, l'acteur principal, a reçu la récompense du meilleur acteur.

Propos recueillis par EUGÉNIE MÉRIEAU

Pouvez-vous nous présenter votre dernier film, *The Last Executioner* ?

Il s'agit de l'histoire de Chavoret Jaruboon, le dernier bourreau de Thaïlande qui a officié dans la prison de Bang Kwang, à Bangkok (Nonthaburi, Ndlr), pendant presque vingt ans, avant d'être emporté par un cancer en 2012. Il y a fusillé 55 condamnés à mort entre 1984 et 2003.

Il faut savoir que la Thaïlande pratique toujours la peine de mort, et, même si aucune exécution n'a eu lieu depuis août 2009, cette sentence reste populaire auprès des Thaïlandais, comme l'ont montrés récemment les appels à l'application de la peine capitale pour l'auteur du viol et du meurtre d'une collégienne de 13 ans dans un train de nuit entre Surat Thani et Bangkok.

Au total, 325 personnes furent exécutées dans la prison de Bang Kwang. Aujourd'hui, 112 condamnés attendent dans le couloir de la mort de cette même prison. Depuis

2003, la Thaïlande pratique, sur le modèle des Etats-Unis, l'injection létale comme méthode d'exécution. Avant cela, elle utilisait l'exécution par fusillade – environ dix balles par condamné, tirées dans le dos –, tâche confiée à Chavoret, dont le film retrace l'histoire.

Comment vous est venue l'idée de réaliser ce film ?

L'idée m'est venue après avoir lu la notice nécrologique de Chavoret Jaruboon dans le *Bangkok Post* en 2012. La trajectoire personnelle d'un musicien de rock'n'roll devenu bourreau de prison m'a semblé intéressante, et j'ai pensé que ce serait une histoire excellente pour un film, d'autant plus que très peu de réalisateurs thaïlandais s'intéressent aux biopics.

Par la suite, j'ai lu l'autobiographie écrite par Chavoret lui-même, *The Last Executioner* (Maverick House, 2006), et j'ai également rencontré ses proches. Obtenir des détails sur la vie de Chavoret s'avéra néanmoins difficile. Nous avons des informations de sa famille, de ses amis et de la direction de l'Administration pénitentiaire, au sein du ministère de la Justice, mais nous avons dû effectuer un travail de recherche important car les différents témoignages ne coïncidaient pas toujours.

« Au total, 325 personnes furent exécutées dans la prison de Bang Kwang. »

Lors de vos recherches, qu'avez-vous appris des conditions de détention dans la prison de Bang Khwang, notamment en ce qui concerne les détenus du couloir de la mort ?

Pour la préparation du film, nous avons eu accès à l'intérieur de la prison de Bang Kwang, la chambre d'exécution et le couloir de la mort pour pouvoir mieux appréhender le ressenti des condamnés. Nous n'avons pas été autorisés à visiter l'intérieur des cellules.

D'après nos informations, les cellules des condamnés à mort mesurent environ 30 mètres carrés et abritent entre 18 et 25 prisonniers, qui dorment sur un fin matelas posé à même le sol. La lumière y est allumée en permanence et les prisonniers portent des chaînes aux pieds. Nous sommes restés fidèles à cette description dans le film.

L'intérieur de la prison que nous avons pu visiter était très propre avec de beaux jardins et beaucoup d'espaces en plein air. Contrairement à ce qui se passe aux Etats-Unis ou dans d'autres endroits, les prisonniers passent beaucoup de temps hors de leurs cellules en Thaïlande. Ils sont dehors de 8 à 10 heures du matin, puis de midi à 14h30.

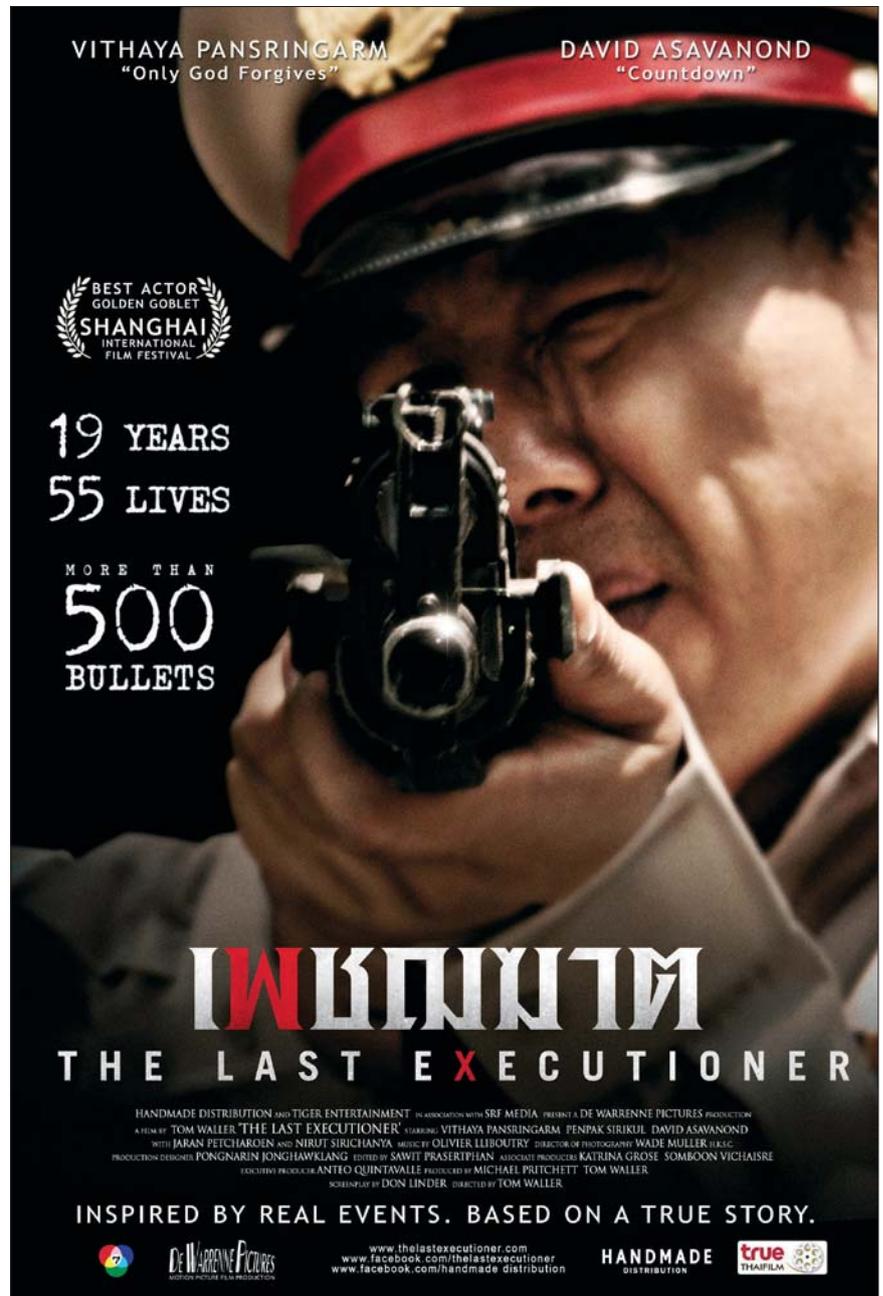
Comment avez-vous représenté le combat intérieur du bourreau entre sa foi bouddhiste et son devoir ?

C'est en effet l'un des principaux aspects du film. J'ai montré un homme déchiré entre son sens du devoir et le mauvais karma qui l'affecte à cause de son emploi de bourreau. Parfois, cela se manifeste à travers le personnage de l'Esprit (joué par David Asavanond) qui représente sa conscience conflictuelle, et le Yomaban et le Yomatoot, le duo tragi-comique « d'assistants de la mort » typique dans la culture thaïe.

Quel accueil ce film indépendant a-t-il reçu du grand public ?

Sort le 3 juillet, le film ne fut joué que dans 40 cinémas thaïlandais et seulement pendant deux semaines – il ne résista pas face à *Transformers 4*. Nous avons appris à nos dépens que le sujet est assez – trop ? – difficile pour le public thaïlandais, plutôt friand de comédies romantiques, films de fantômes ou d'arts martiaux.

Je pense que pour favoriser l'essor du cinéma thaïlandais, il est très important que les salles de cinéma en Thaïlande soutiennent les productions locales, leur permettant d'être jouées plus qu'une ou deux semaines face aux méga productions hol-



lywoodiennes qui dominent nos écrans. Il devrait y avoir un système de quota films thaïlandais/films étrangers-américains comme en Corée ou dans d'autres pays, ainsi qu'une taxe sur les tickets de cinéma pour soutenir l'industrie locale du film. Certes, il existe une scène indépendante artistique, avec notamment Penek Ruttanaruang (*Paradoxocracy*, 2013) et Apichapong Weerasethakul (*Oncle Boonmi, celui qui se souvient de ses vies antérieures*, Palme d'Or à Cannes en 2010), mais son audience demeure limitée.

Justement, certains films d'Apichapong ont été censurés en Thaïlande. En tant que producteur et réalisateur, ressentez-vous la pression de la censure ?

Hélas, oui. Il faut noter que l'autocensure en amont fonctionne davantage que la censure. Pour vendre un film thaï en Thaïlande, il faut rentrer dans le moule de la « Thainess ». Mais au final, ce sont toujours les films hollywoodiens qui prédominent dans les salles. Par ailleurs, le coup d'Etat a découragé les réalisateurs étrangers de venir en Thaïlande, même si ironiquement l'environnement est maintenant plus stable pour venir y tourner des films.

J'espère sincèrement que les gouvernements futurs réaliseront l'importance que représente l'industrie du film pour le royaume, même si les militaires actuellement au pouvoir n'ont pas l'air de s'en préoccuper pour l'instant.

Hun Sen et les Rolls Royce

Le verrouillage politique au Cambodge n'est – hélas – guère surprenant. Pour l'inamovible Premier ministre Hun Sen, se maintenir au pouvoir est indispensable.

RICHARD WERLY

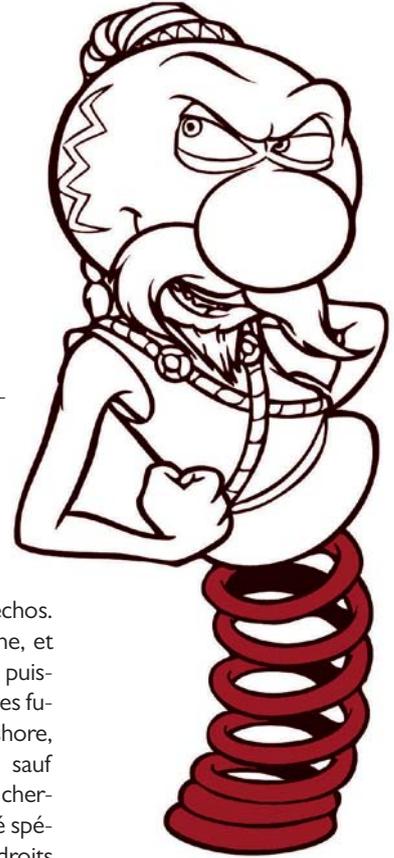
Journaliste chargé de l'actualité économique internationale au Temps (Genève). Ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Imaginez une capitale déserte, ou presque. Des rues sans voitures. Des habitants cloîtrés dans leurs immeubles. Un écran sans images, avec juste quelques annonces officielles de résultats. C'est à cela que ressemblait Phnom Penh le 28 juillet 2013, il y a un peu plus d'un an. Toute la journée durant, des millions d'électeurs cambodgiens s'étaient rendus aux urnes pour élire leur nouvelle Assemblée nationale. En début de soirée, le dépouillement des voix avait commencé à se dérouler dans une prometteuse effervescence démocratique. Puis plus rien. Le silence. Un grand vide. Ceux qui vécut cette soirée là, entre rumeurs de déploiement militaire et premiers signaux d'alarme tirés par l'opposition, ont rapidement compris que l'alternance politique, au Cambodge, resterait lettre morte pour plusieurs années encore.

Ce rappel des faits est éloquent, alors que le gouvernement a, triste commémoration du premier anniversaire du scrutin, entrepris d'arrêter les députés les plus virulents du parti du sauvetage national (PNRC) de Sam Rainsy. Puis de les relâcher après un compromis arraché in ex-

trémis avec l'opposition. Motif de ces arrestations ? Appel à la sédition. La vraie raison ? Impossible, pour Hun Sen et son entourage, d'accepter plus longtemps de voir leurs opposants nouer, peu à peu, un front crédible face à la pieuvre du Parti du Peuple cambodgien (PPC), au pouvoir depuis les accords de paix. Pas question de laisser davantage la contestation politique mordre, surtout à Phnom Penh et dans les grandes villes, sur le terrain social. L'heure semble être venue, pour le maître

Le problème, pour l'opposition cambodgienne, est que ses appels à l'aide, malgré les attaques caricaturales du pouvoir et la montée préoccupante des tensions sociales, n'ont trouvé que bien peu d'échos. Fort du soutien de la Chine, et habile manœuvrier entre puissances pour l'attribution des futurs champs pétroliers offshore, Hun Sen a compris que, sauf massacre, personne ne lui chercherait de noises. L'envoyé spécial de l'ONU pour les droits



L'Etat, c'est lui. Ne pas le reconnaître revient à se mettre hors jeu.

du Cambodge, de rappeler qui verrouille l'ex-royaume d'Angkor. L'on peut avoir des divergences avec la stratégie de boycott politique qu'avait décidé de suivre, depuis l'élection du 28 juillet 2013, par Sam Rainsy et les siens. Plutôt que d'accepter l'offre d'une grande coalition dans laquelle ils craignaient de se retrouver noyés et ligotés, les élus du PNRC ont préféré jouer, une nouvelle fois, la stratégie de l'impasse en dénonçant, à juste titre, les probables fraudes électorales. Faute de légitimité, ont-ils estimé, Hun Sen devra finir par trouver un compromis ou, mieux, reconvoquer des élections. Erreur. L'ancien officier Khmer rouge, au pouvoir à Phnom Penh depuis 25 ans, n'est pas pour rien un survivant politique d'exception. L'État, c'est lui. Et dans ces conditions, ne pas le reconnaître revenait à se mettre hors jeu.

de l'homme au Cambodge, Surya Subedi, désespère à Genève de se faire entendre lorsqu'il dénonce, au fil de communiqués très précis, les vastes opérations d'expropriations de villageois menées par des compagnies contrôlées par des conjoints ou parents de ministres. Qui veut aller défier Hun Sen alors que la Thaïlande voisine, où la démocratisation de la société est bien plus avancée, se retrouve aujourd'hui avec à sa tête un pouvoir militaire ? Le compromis final trouvé le 20 juillet, avec la cessation de son boycott parlementaire par le CNRP, ne change pas grand chose sur le fond. Le pouvoir, version Hun Sen, est une équation simple. Oui à une forme d'opposition, même vociférante, si celle-ci ne remet pas en cause les intérêts stratégiques des clans qui se partagent le Cambodge. Avec, comme armes de dissua-

sion démocratiques massives, la force armée et la justice. La première, pour tenir tête aux dizaines de milliers d'ouvriers du textile priés de retourner à l'usine depuis la décision du ministère du Travail, en janvier 2014, de fixer à 100 dollars par mois le salaire minimum mensuel. La seconde, pour faire comprendre aux élus qu'ils n'ont pas d'autre issue que d'obtempérer, ou de rester marginaux tout au long de la législature. Les magistrats cambodgiens, pour la plupart aux ordres de l'exécutif, sont le meilleur des remparts de l'autoritarisme. Triste ? Très inquiétant surtout. Car derrière ces arrestations de députés grogne une colère populaire, surtout dans la jeunesse urbaine, qui peut d'un moment à l'autre déferler. Le Cambodge mis au pas par Hun Sen n'est plus celui des années 90, traumatisé par la guerre. Il paraît que Rolls Royce a vendu, depuis un an, plus d'une dizaine de ses plus belles limousines à Phnom Penh. Leurs propriétaires, aussi insensés que choquants, devraient comprendre qu'ils agitent, ce faisant, de dangereux chiffons rouges devant un peuple progressivement gagné par la colère.

COUPON D'ABONNEMENT

Nom(ou société) _____

Prénom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

Tél _____

Fax _____

Email _____

A retourner à

GAVROCHE MAGAZINE

6/19 Somkid Place 2nd Floor, Soi Somkid, Ploenchit Road,
Lumpini, Pathumwan, BANGKOK 10330 THAÏLANDE
TEL : +66 2 255 28 68 FAX : +66 2 255 28 69

NOUVEAU !

Pour renouveler votre abonnement, c'est
dorénavant facile, payez en ligne!

www.gavroche-thailande.com/abonnement

Paiement sécurisé Paypal avec votre carte de crédit

TARIFS

- Thaïlande 12 numéros: 912 bahts
- Asie du Sud-Est 12 numéros: 50 euros
- France et reste du monde 12 numéros: 75 euros

TARIFS ENTREPRISE

- 5 ex par numéro
(12 numéros) = 2880 bahts
- 10 ex par numéro
(12 numéros) = 5280 bahts

MODE DE PAIEMENT

Pour la Thaïlande uniquement

- Chèque bancaire (Thai baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd
- Virement bancaire au nom de Ph & Ph Co.,Ltd sur le compte
No : 082-1-06066-4, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok
(joindre l'ordre de virement bancaire)
- Mandat postal à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd

France et autres pays

- Chèque bancaire en Euros uniquement à l'ordre de
P. Plenacoste
- Nouveau ! Paiement en ligne
www.gavroche-thailande.com/abonnement

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOS SITES DÉDIÉS

- www.gavroche-thailande.com/annonces
- <http://annonces.gavroche-thailande.com>
- <http://classifieds.gavroche-thailande.com>

COURS (DIVERS)

COURS D'ANGLAIS ET DE MATHÉMATIQUES

Donne cours de soutien, aide au devoirs en anglais et maths pour élèves de primaire et collège. Ancienne élève du lycée français. 400 B de l'heure. Contacter : Emilie emilievvin@hotmail.com Tél : 089 891 24 11

COURS DE FRANÇAIS

Soutien pédagogique à domicile. Nous proposons des cours de français pour les élèves du lycée français et écoles internationales. Contacter : conseil.francophone-bangkok@hotmail.fr Tél : 081 840 11 43

COURS DE GUITARE

Méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Enseigne aussi les autres guitares, folk ou électrique, avec des tablatures et des notes, dans les styles rock, jazz, flamenco, manouche etc. Tél : 086 078 82 00 direnard@yahoo.com

COURS DE SPORT

Vous souhaitez perdre du poids ? Augmenter votre masse musculaire ? Vos performances ? Donnez-vous les moyens d'atteindre vos objectifs ! The Fit Frog vous propose un service de coaching VIP individuel et collectif à domicile ou à l'extérieur. Nos services pour adultes et enfants : fitness, body building, abdo-fessiers, stretching, cardio training, crossfit, aquafitness, leçon

de natation, préparation physique spécifique et diet planning.

Contactez Dom !
thefitfrog@gmail.com
Tél : 091 083 82 29

ENSEIGNEMENT

Enseignante depuis 9 ans, et riche de cette expérience, je vous propose des cours ludiques de français pour les plus petits, des cours pour les adolescents expatriés ainsi que pour les adultes (conversation, écrits etc...)

J'utilise une méthodologie adaptée au profil de l'apprenant.

Etant aussi professeur titulaire d'arts-appliqués, je peux donc aussi offrir des ateliers d'arts aux apprenants à partir de 14 ans.

Ateliers adultes également disponibles.

Tarif en fonction du niveau de l'élève et de la distance. N'hésitez pas à me contacter pour discuter de vos besoins!
christelle_delahaye@voila.fr
Tél : 092 774 93 35

DEMANDES D'EMPLOI

EMPLOI DANS TOUS SECTEURS

En Thaïlande depuis plus de trois ans, actuellement professeur d'anglais au sein d'une école primaire. je suis titulaire d'une maîtrise en gestion des entreprises obtenue en 2007. Trilingue français, anglais et thaï avec de solides notions en espagnol. A la recherche d'un emploi en tant qu'intérimaire, stagiaire, je suis ouvert à toutes les offres
theppadungteacher@yahoo.com

INGÉNIEUR SENIOR ARTS ET MÉTIERS PARISTECH

Ayant géré des équipes jusqu'à 300 personnes et parlant le thaï, je suis à la recherche d'un emploi dans la direction des projets et équipes dans le SE Asiatique avec préférence en Thaïlande. Mes expériences, pendant 10 ans dans l'Ingénierie, vont du domaine textile jusqu'à l'aéronautique en passant par l'automobile et l'électrique. Langues parlées couramment : français, anglais et espagnol. Langue parlée niveau opérationnel : thaï.
fernando.iturbe-torre@gadz.org

POSTE DE MANAGMENT

Français ayant de bonnes « connections » en Thaïlande et aux Philippines cherche poste de manager. Honnête, travailleur, je peux gérer ou mettre en place votre future entreprise dans un de ces deux pays (sous réserve d'accord avec les législations locales du travail). Vous voulez vendre ou faire connaître vos produits, n'hésitez pas à me contacter :
laurent.lolo2@hotmail.fr

MANAGER HÔTEL RESTAURANT ET SPA

Français de 32 ans diplômé en cuisine, pâtisserie, glacierie, chocolaterie, traiteur et confiseur. Ainsi que le management de spa. Plus de 15 ans d'expérience dans le domaine de l'hôtellerie, ai travaillé pour des grandes maisons mais aussi été mon propre patron. Je suis à la

recherche actuellement d'un emploi en Asie (je connais très bien ce continent pour y avoir déjà vécu, notamment en Thaïlande). Je maîtrise parfaitement l'anglais, l'espagnol, l'italien et possède quelques notions de thaïlandais. Pas de secteur favori, prêt à étudier toutes propositions d'emploi. Je serai à Chiang Mai le 22 août pour donner des cours de cuisine et de pâtisserie pour une semaine, puis séjour prolongé afin de trouver un emploi. Disponible pour vous rencontrer et établir un nouveau projet ensemble.
stephkez@gmail.com

PIZZERIA

Recherche un emploi en Thaïlande, Laos ou Myanmar. Cuisinier dans divers restaurants « standing » depuis + de 30 ans. Envisagerais création ou reprise petit commerce pizzeria. Plus de dix années de fréquentation du Sud-Est asiatique. Bonnes bases de thaï, lu, parlé et écrit. Actuellement et depuis plus de dix ans, en entreprise individuelle de restauration saisonnière. Libre dès mi-septembre. Je joindrai un CV sur demande.
philippemarquier@gmail.com
Tél : (+33) 6 24 45 37 33

IMMOBILIERS

APPARTEMENT À LOUER

Nous recherchons un locataire pour ce nouvel appartement meublé et très bien décoré de 100 m². 2 chambres 2 sdb à Thong Lor 25. Animaux domestiques autorisés !

A louer : 35 000 B/mois (contrat minimum 12 mois). Contact John
Tél : 081 422 81 38 (pas d'agent SVP)
madachi2012@gmail.com

APPARTEMENT À VENDRE

Belle Park Residence Tower 1- Condo 375/98 2 Ch- 2 S-d-B, 17ème étage et vue sur piscine tropicale. Cuisine équipée, grand débarras. Situé sur Narathiwas Soi 24. Prix 5 500 000 B à débattre.
Contact : M ou Mme Bourgeois
Tél : 02 439 54 61
Mob : 08 98 23 21 82

TERRAINS ET MAISON À VENDRE (PRACHUAP)

Terrains constructibles à vendre à 700 m de la plage de Whagor ; 12 km de la ville de Prachuap; eau & électricité en bordure ; accès route goudronnée ; titre « Chanote ». Prix 2.5 M.B par raï ; 5 raï disponibles ; 1 maison de 150m² env. à 700m de la plage également (terrasses, 3 chambres, 2 SDB, salon, cuisine int./ext., etc.) avec 1 raï ou plus ; Prix 7.5 M.B avec 1 RAI ; Terrain à 2 km de la plage du Whagor Aquarium, 10 km de la ville de Prachuap et à 5 km de la plage Ao Manao Beach ; eau et électricité en bordure ; accès facile par route secondaire ; Titre Chanote ; Prix 1.5 M.B pour 1 raï
leelawadee18@yahoo.com
Tél : 094 139 25 45

TOWNHOUSE À LOUER (BANGKOK)

Townhouse à louer 4 chambres Ramkhamheng

OFFRES DE STAGE et Emploi

GAVROCHE RECHERCHE

UN(E) JOURNALISTE STAGIAIRE POUR SON ÉDITION EN LIGNE

Stage conventionné et rémunéré réservé à des étudiants francophones.

Durée du stage : 3/6 mois

Dates disponibles : **Janvier 2015** (formation assurée).

Mission : animation du pôle rédaction. Rédacteur en chef et journaliste pour la lettre d'information culturelle hebdomadaire électronique (9500 abonnés). Mise en ligne et entretien du site. Reportages de terrain.

Formation requise : études de journalisme (presse écrite) ou de communication. Bonnes connaissances du domaine culturel et événementiel.

Conditions requises : très bon niveau de rédaction. Votre formation et expérience dans le journalisme doivent vous permettre de rédiger vite, tout en maintenant un niveau d'éthique et de qualité rédactionnelle irréprochable.

Envoyez CV et lettre de motivation à :

Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction
direction@gavroche-thailande.com

ATTACHÉ(E) COMMERCIAL(E) TRILINGUE

Gavroche Media, installée à Bangkok, est une société dans le secteur des médias avec trois pôles : presse, publishing et web. Poste à pourvoir uniquement pour les personnes de nationalité thaïlandaise.

Vous disposez d'une expérience professionnelle de 2 à 3 ans sur le même type de poste sous la responsabilité du Directeur commercial, vous serez amené(e) à prendre en charge un portefeuille de clients.

Les missions principales seront : prospection téléphonique, prise de rendez-vous et détection de projets, rendez-vous et visites commerciales, suivi commercial et propositions commerciales, saisie et coordination de la mise en œuvre des commandes clients.

Profil : bon contact commercial, capacité à s'intégrer au sein d'une équipe dynamique, anglais indispensable, le français est un plus déterminant dans le choix du candidat. L'utilisation des outils WORD et EXCEL sont indispensables.

Salaire + bonus calculé sur objectif, assurance santé, participation aux frais de transport (domicile/travail).

Merci de bien vouloir envoyer votre CV et lettre de motivation à Renaud CAZILLAC : contact@gavroche-media.com



60, proche du Lycée Français.
Contact Marc
Tél : 087 087 35 77

OFFRES D'EMPLOI

02 AGENT COMMERCIAL AU TÉLÉMARKETING

Entreprise leader dans le secteur des services télémarketing ouvre des postes avec incorporation immédiate des agents commerciaux à l'occasion de l'ouverture de son bureau en Thaïlande orienté vers le marché français. Nous recherchons des jeunes entre 18 et 35 ans avec un profil d'entreprise proactive, orientés au service client.

Avantages: permis de travail. Salaire + intéressantes primes basées sur les objectifs. Possibilité réelle de promotion au sein de l'entreprise. Formation initiale et continue prise en charge par l'entreprise. Travail 35 heures par semaine, du lundi - vendredi.

Compétences : indispensable maîtrise de la langue française (maternelle).

La maîtrise de la langue espagnole est un plus. Aucune expérience précédente nécessaire.
ardcallco@gmail.com

RECHERCHE COIFFEUSE

Le salon Serge Comtesse Sensory Prestige, hôtel Sofitel Sukhumvit Bangkok, recherche coiffeuse pour venir étoffer son équipe déjà en place et contribuer activement à son développement. Évoluant dans un établissement haut de gamme et intimiste, vous avez un réel

sens du contact et faites preuve de dynamisme et de créativité afin de répondre aux besoins d'une clientèle internationale. Anglais indispensable. Veuillez nous contacter pour plus de renseignements.
internationalconnection@yahoo.com
Tél : 090 564 26 86
Tél : 02 391 46 55

02 PROFESSEUR

Université située dans la région de Pattaya recherche professeurs retraités de cuisine et de pâtisserie pour son projet d'école hôtelière (en constitution). Chef pâtisseries et chefs cuisiniers ayant travaillé pour de grandes maisons sont également invités à nous solliciter. Connaissance de l'anglais de base requise. Merci d'envoyer votre CV, une lettre de motivation, vos références ainsi qu'une photo récente à B. Deham à : bedeham@gmail.com

RESPONSABLE DES ACHATS / SECRÉTAIRE (URGENT)

Société d'import-export située à Navanakorn Pathumthani, nous sommes à la recherche d'un/une responsable des achats / secrétaire :
- Expérience plus de 5 ans
- Anglais et/ou français courant
- Bonne personnalité
- Initiation à l'informatique
- Pouvoir travailler de manière indépendante et sous pression
wiphaluck@kolang.co.th
Tél : 02 520 47 49

Envoyez votre annonce de particulier à particulier à

circulation@gavroche-thailande.com

Annonces gratuites

demandes et offres d'emploi, achat/vente divers, autos/motos, rencontres...

Annonces payantes

Immobilier, cours (divers)

1 mois : 500 bahts

3 mois : 1000 bahts

Contactez

Khun Veeviga

Tél 02 255 28 68

circulation@gavroche-thailande.com

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs: 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00 (ext. 23329)
Information: 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone EXOTISSIMO est située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exotissimo est présente dans huit pays : Viêt-Nam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte... à vous de composer !
Smooth Life Tower
22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok
Thaïlande 10500
Tél : 02 633 90 60
Fax : 02 633 90 70
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOMASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils

judicieux, un service personnalisé et amical. 23/7 Sukhumvit soi 36. sub soi Naphasap 2 Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

CENTURY 21 SWEET HOME

CompanyCentury21 Sweet Home dispose de plus de 20 ans d'expérience dans l'immobilier en Thaïlande afin de vous accompagner dans la recherche de votre appartement ou votre maison idéale. Nous serons à vos côtés depuis la recherche du bien jusqu'à la signature de votre contrat.

Nous avons une vaste sélection de propriétés parmi lesquelles de nouveaux programmes, des propriétés de luxe ou tout simplement de beaux appartements à louer dans les quartiers les plus recherchés de Bangkok.
Contact:
(+66) 082 355 44 22
contact@century21sweethome.com
skype: century21sweethome

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagnent dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
contact@companyvauban.com
bangkok@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
Bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500. Derrière la Poste centrale. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafrance-th.org
www.ambafrance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road. Derrière la Poste centrale.
Tél: 02 657 51 00
Etat civil : accueil du public de 8h30 à 12h
Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des

Français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs.

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez
www.tlscontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h) : 02 266 82 50-56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 627 21 00
De 9h à 18h

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales et bourses scolaires

23ème étage, CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00

Service économique

22ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thaïlande

Ubifrance

Charn Issara Tower 1
942 Rama IV Road
Bangkok 10500
Tél : 02 352 41 00
Fax : 02 237 61 62
bangkok@ubifrance.fr
www.ubifrance.fr/thaïlande
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01
02 674 69 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues. 100 Sukhumvit Soi 49. Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

HIMAPAN GALLERY

Ventes d'antiquités asiatiques (provenant de Chine, Thaïlande, Laos et Birmanie). Peintures asiatiques, photographies, café corner.
Tél: 02 662 06 97
Mob: 085 244 86 22
himapangallery.com
himapan.gallery@yahoo.com
35/14 Sukhumvit 31
Silom Village Wattana
Bangkok 10110

STEPHFF'S GALLERY ART PRIMITIF

Art tribal et peintures contemporaines.
Ouvert le week-end de 13h à 19h – jours de semaine de 14h à 19h
Supreme Ville, 38/56
Yenakat road Tungmahamek
10120 Bangkok
Tél: 02 671 35 35
Mob: 091 208 90 21

TOINEINBANGKOK

Toineinbangkok déménage ! Depuis six ans, la petite équipe revisite avec humour l'art asiatique et propose des séries limitées en provenance de Thaïlande et d'Asie, mais aussi de France. Toujours en cherchant la petite touche de surprise et de gaieté dans les objets d'Art ou de déco. La boutique de Convent vient de s'installer dans un nouvel espace, aux dimensions généreuses permettant d'étendre la gamme, de nouveaux designers entrant ainsi dans la boutique ! Les boutiques sont ouvertes tous les jours. Pour rencontrer Fabrice le cool manager, appelez le 080 900 22 68. L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de sourcing, styling et Interior Design...
Nouvelle boutique : 64 Pan road, devant le restaurant Opus. 02 235 6750. 10h30 /23h
Dans l'hôtel Sofitel So, au Lobby Ground Floor : 2 North Sathorn road, 02 624 0070. 10h / 21h
Dans l'hôtel Renaissance, Lobby : 518 Ploenchit road, au pied du BTS Chit Lom. 10h / 21h

ARCHITECTES DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road,
Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS

A.D.F.E.

Français du Monde.
Association au service des Français de l'Étranger.
Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

ALLIANCE FRANÇAISE

179 Thanon Wittayu,
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-
francaise.or.th
www.afthailande.org

BANGKOK ACCUEIL

Activités hebdomadaires, visites, événements.
Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant R in B sur Ekkamai soi 2, hormis une période de vacances du 1^{er} Juillet au 15 Août, durant laquelle une astreinte par mail est assurée.
contact@bangkokaccueil.org
www.bangkokaccueil.org

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.
C/O Consulat / Ambassade de France.
CAT Building, Charoen Krung Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37
Fax: 02 236 95 74
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F.B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 – Thailand
Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel TESTARD

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League
Emir Melkic
(melkoc.emir@gmail.com)

LOGE PHÉNIX À L'ORIENT DE BANGKOK- CHONBURI-GLTMF

La GLTMF présente sur PHUKET depuis 2009 à

ouvert une nouvelle loge sur Bangkok début 2014 .
Vous désirez participer à nos travaux en fraternité et sérénité, ou bien tout simplement en savoir plus ...
Contactez nous en toute discrétion au 09 24 75 74 75 ou par email
secretairephenixbangkok@gmail.com

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
thailande@ufe.org
Fax: 02 634 32 49
Président UFE Thaïlande et vice-Président UFE Monde : Michel Calvet

U.F.B.E

Union des Belges à l'Étranger
Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc...)
Droit d'entrée : 31 €
Costisation annuelle : 50 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15
phililiv@gmail.com

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.
9th Floor, The Dusit Thani Building
946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tel: 02 636 3282
Thailand@dfd.com
www.dfd.com

SUTHILERT

Maître Suthilert Chandrangu

(Francophone)
1131/227 Therd-Damri Bldg,
5th Flr, Nakhornchaisi Rd.,
Thanon Nakhornchaisi, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Fax: 02 668 65 08
litemlawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Avocats de nationalités : thaïe, française et américaine.
Contacter : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Rayong et Koh Chang.
Membre de LEGALINK : Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.
Ocean Tower 1, 14 th Fl.
170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél : 02 261 31 38
Fax : 02 261 31 39
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS

YVES JOAILLIER

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.
942/83 Cham Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10 500 Bangkok
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
yves@yvesjoaillier.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS

FOLIES

Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithae Rd, T.Kokkharm, A.Muang Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net

Point de vente

- **Nanglinchee**
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 9786
- **Paragon Shop**
Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473
- **Sri Phraya**
Soi Captan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 4423
- **Sathorn City Tower**
175 Sathorn Rd.

Tél: 02 679 60 00 (ext. 5015)

- Asoke

(proche du Rutnin Eye Hospital) Room 3B
68 Soi Sukhumvit 21,
Tél : 02 664 13 41

CABINETS COMPTABLES

B-ACCOUNTING

Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité.
Site internet: www.b-accounting.com
E-mail:
info@b-accounting.com

CABINETS EN GESTION PRIVÉE

EQUANCE GESTION PRIVÉE

INTERNATIONALE
Vos projets méritent notre réflexion. Vous avez à cœur de valoriser votre patrimoine, optimiser votre fiscalité, prendre soin de vos proches, préparer votre retraite... Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays. Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure. De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi long terme des solutions les plus adaptées.
Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé.
Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique fiscal au travers des conventions fiscales nous permet d'étendre nos conseils au-delà des frontières, que vous soyez résident ou non-résident en France.
Responsable Asie du Sud-Est:
Paul Roussel
proussel@equance.com
www.equance.com

EXPATRIMONIA

Gestion privée dédiée aux expatriés
Nous préconisons des solutions adaptées à vos besoins pour couvrir vos dépenses de santé, protéger votre famille en cas de décès ou d'invalidité. La réalisation de vos objectifs ne peut être atteinte que par une gestion proactive de votre épargne et/

ou par l'acquisition de biens immobiliers patrimoniaux. Pour évaluer votre situation et prendre les bonnes décisions un audit patrimonial vous fournira les informations nécessaires pour la mise en place des solutions personnalisées centrées sur vos objectifs. Nous vous apporterons les solutions pour réaliser vos projets d'avenir. Vous souhaitez obtenir des conseils personnalisés centrés sur vos attentes, et non sur l'achat d'un produit de plus, notre expertise depuis plus de 10 ans vous apporte des solutions pour planifier et réaliser vos projets d'avenir. Contacter : Régis LENOIR contact@expatrimonia.com www.expatrimonia.com

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA)
Cabinet en gestion de Patrimoine installé à Bangkok depuis plus de 15 ans. Focalisé essentiellement sur les non-résidents français, offre une gestion totalement indépendante. Suisse, Luxembourg, Singapour. www.wealthadvisors.ch France <http://avenirdefi.fr> Contactez Philippe VERNY SCII South East Asia Co Ltd 140 One Pacific Place Bldg, 15th Floor, 1512, Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 653 09 50-1
Mob: 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

CHAMBRES DE COMMERCE

CHAMBRE DE COMMERCE BELU-THAÏE
15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org www.beluthai.org

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-THAÏE (CCFT)
5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture: Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 2650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com www.francothaicc.com

CHAMBRE DE COMMERCE SWISS-THAÏE
Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande

Tél : 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR ASIA
Thai Air Asia
1st Floor, OSC Building, 99 Moo. 5, Kingkaew Road, T. Rachathewa, A. Bangplee, Samut Prakarn 10540
Tél: 02 315 98 00
Fax: 02 315 98 01
Don Mueang International Airport
Room No. 3307, 3ème étage, Terminal 1.
booking.airasia.com

AIR FRANCE
Centre de réservation : 00-1800-441-0771 (gratuit) ou 02 610 08 08 du lundi au vendredi (jours fériés inclus) de 8h30 à 17h
www.airfrance.com

BANGKOK AIRWAYS
99 Mu 14, Vibhavadirangsit Rd., Chom Phon, Chatuchak, Bangkok 10900
Call Center 1771
Tél: 02 270 66 99
Fax: 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
Billetterie
Horaires 8h-17h30 du lundi au samedi
8h-17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/page/view/flight-schedule

NOK AIR
17 Fl. Rajanakarn Building 183 South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn Bangkok 10120
Call Center (Thaïlande) : 1318 International (en anglais) :
Tél: 02 900 99 55
www.facebook.com/nokairlines
www.nokair.com

ORIENT THAI AIRLINES
18 Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 229 42 60
Fax: 02 229 42 78-9 du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.
Overseas Call : (+66) (0)2-229-4100-1
Call Center : 1126 du 7h à 21h tous les jours
reservationcenter@orient-thai.com
www.flyorientthai.com

THAI AIRWAYS
89 Vibhavadi Rangsit Road Bangkok 10900, Thaïlande
Tél: 02 545 10 00
www.thaiairways.com/plan-your-trip/booking/en/booking.htm

THAI LIONAIR
89/46 Vibhavadi Rangsit Road., Sanambin Sub-District, Don Mueang District, Bangkok 10210
Thai Lionair Call Center: Information et réservation : 02 142 99 88
info@lionairthai.com
www.lionairthai.com

THAI SMILE
Thai contact Center
Réservation 24h/24
6 Larnluang rd, Bangkok 10100 Thaïlande
Tél: 02 356 11 11
Fax: 02 356 22 22
contact@service.thaiairways.com
www.thaismileair.com

CLUBS DE TENNIS

LE SMASH CLUB
Nouveau complexe sportif dédié au tennis. 7 courts de tennis, spa, restaurant, bar ...
Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de tennis de tous âges et de tous niveaux.
Soi 64, Rama 3 Road, 10120 Bangkok
Tél: 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.lasso

COACHING D'ENTREPRISE

ACTIVE MANAGEMENT ASIA
Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose : Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication et teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis. Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés.
Active Management Asia 32 Seri 4 Rd., Suangluang Sub-district, Suangluang District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 95 81-2
Mob: (en français) 081 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS

STYLE PARIS
Coiffeur visagiste français. Manager: David Draï. Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure, extension ongles et cheveux. David Draï et son équipe vous accueillent maintenant dans de nouveaux locaux:
So Sofitel Bangkok 10ème étage, Sathorn road, Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND
Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analyses, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation. The offices at Piya Place Building, Tower B, 29/1 Room 9C, 9th Fl., Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini, Patumwan, Bangkok (BTS Chidlom)
Aurelien GUZZI
Sales & Marketing Manager
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Mob : 083 189 44 40
Tél: 02 25 33 276-78
Fax: 02 25 33 279
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CONSTRUCTION MAÎTRISE D'OEUVRE

LSA CONSTRUCTIONS
Entreprise de construction, rénovation et design d'intérieur thaïlandaise, LSA Construction est encadrée par des professionnels français. Notre savoir-faire européen vous permet d'accéder à une réalisation dynamique et rigoureuse de vos projets. Construction ou rénovation, bâtissons votre futur !
Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn
Tél : 081 936 35 60
alesaffre@lsa-construction.com
www.lsa-construction.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE
Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk 179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance-francaise.or.th
www.afthaïlande.org

COURTIERS EN ASSURANCE

SFS THAILAND
Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.
Assurances de Personnes :

- Santé 1er euro ou dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français

Assurances de Biens :

- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit

The offices at Piya Place Building, Tower B, 29/1 Room 9C, 9th Fl., Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini, Patumwan, Bangkok (BTS Chidlom)
Aurelien GUZZI
Sales & Marketing Manager
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Mob : 083 189 44 40
Tél: 02 25 33 276-78
Fax: 02 25 33 279
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CRÈCHES

CENTRE ACACIA
Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en français et en anglais, leur créativité et leur imagination.

Quartier Silom/ Sathorn
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél: 02 671 17 90

Quartier Sukhumvit
46 Sukhumvit soi 34, Sukhumvit Rd, Klongtoey, 10110 Bangkok
Tél: 084 113 36 68 (Eugénia)
Tél: 084 136 11 33 (Christophe)
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

CRÊPERIES

BREIZH CREPES
Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au coeur du quartier des Français de Bangkok. Cuisinées sous vos yeux et à la commande, nos crêpes, accompagnées de cidre brut, vous seront servies à des prix

très doux. Pour 149 bahts net la galette complète ou 119 bahts net la crêpe caramel beurre salé et ananas, vous auriez tort de vous priver ! Du lundi au vendredi : 7h30 à 23h Samedi et dimanche : 10h30 à 23h 459/59 Suanplu Soi 8, Sathorn Tai Rd., Tungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120 Tél: 02 679 33 93 Mob: 089 770 07 24 contact@breizh-crepes.com www.breizh-crepes.com www.facebook.com/BreizhCrepes

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Central World

7th Floor, 999/9 Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok 10330

- Langsuan

59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

Tél : 02 652 02 08-9

- Thonglor

8 Thonglor Soi 8

(r-d-c 8 Building).

Tél : 02 726 93 98-9

Parking gratuit.

info@crepes.co.th

www.crepes.co.th

LE PETIT ZINC

YEN AKAT

Le Petit Zinc, le bistrot français du Soi 23, se lance dans les crêpes ! Véritables galettes de sarrasin et crêpes au froment proposées dans des recettes originales (magret de canard et foie gras, crevettes au tamarin...) ou plus classiques (Complète, saucisse de Morteau...). Mais si vous la préférez, notre carte bistrot est également disponible (bavette à l'échalote, thon mi-cuit...). Ouvert tous les jours de 18h à 22h et les week-ends de 11h30 à 14h et de 18h à 22h. Yen Akat, près du Soi 1, en face de Mama Dolorès. Tél : 02 249 55 72. www.lepetitzinc.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIÈRE

VATEL BANGKOK

72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500 Derrière la Poste centrale, à côté de l'ambassade de France. Tél: 02 639 75 32 Fax: 02 639 75 34 admissions@vatel.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK (LFIB)

Cursus en français, classes

bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale. 498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310. Tél: 02 934 80 08 Fax: 02 934 66 70 administration@lfib.ac.th www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

CENTRE ACACIA

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative.

4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok Tél : 02 671 17 90

info@centreacacia.com

www.centre-acacia.com

ÉPICERIES FINES

CHEZ MIMILE

Situé en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste assortiment de produits français en épicerie fine, confiserie et fournitures scolaires. Ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur www.chezmimile.com/store Suivez-nous sur facebook.com/chezmimile. Infos: chezmimile.com Tél: 085 913 1435. Chezmimile.bkk@gmail.com

HÔPITAUX

BNH HOSPITAL

Un Hôpital à taille humaine au coeur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones! 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500 Thailand Tél: 02 686 27 00 Fax: 02 632 05 79 info@bnh.co.th www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS : Nana Tél: 02 667 24 01 Fax: 02 667 22 22 corpkorea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

SAMITIVJ

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International

(JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. Le groupe dispose de 3 autres hôpitaux - Samitivej Srinakarin, Samitivej Srinakarin Children Hospital et l'Hôpital Samitivej Sriracha. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 711 80 00 Fax: 02 391 12 90 www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

NOVOTEL SIAM SQUARE

Hôtel 4 étoiles dans le centre vivant de Bangkok. Avec 423 chambres très confortables, ceci est la destination parfaite tant pour des voyages d'affaires que pour des vacances. Les invités peuvent se détendre par la grande piscine, ou être tenté par les choix délicieux disponibles dans nos 3 restaurants, tandis que nos installations de conférence sont parfaites pour des réunions et des fonctions. Très proche de BTS skytrain, le divertissement et des achats, l'hôtel est idéalement localisé. Le parking est disponible pour votre commodité. 392/44 Siam Square Soi 6 Rama I Road, Pathumwan 10330 Bangkok Tél : 02 209 88 88 Fax : 02 255 18 24 reserve@novotelbkk.com www.novotel.com

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 minutes de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403) Fax: 02 238 19 99 info@pullmanbangkokhotelG.com www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument (200 m) Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503) Fax: 02 642 73 26 pr@pullmanbangkokkingpowe

r.com www.pullmanhotels.com www.accorhotels.com

SIAM@SIAM DESIGN HOTEL&SPA

865 Rama 1 Road, Opposite National Stadium, Wang Mai, Patumwan, Bangkok 10330, Thailand Tel: +66 (0) 2217 3000 Fax: +66 (0) 2217 3030 rsvn@siamatsiam.com www.siamatsiam.com www.partyhouseone.com www.spa-ten.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Renseignements : Tél : 02 670 42 91 Fax : 02 670 42 90 www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNETS D'ASIE

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h. Tél : 02 670 42 00 cabangkok@gmail.com Alliance Française de Bangkok 179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. 44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110. BTS Ploenchit (300 m) Tél: 02 251 02 25, ou 02 252 02 99 Fax: 02 255 42 22 librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE

FOOD BY PHONE

 Pas le temps de déjeuner ou

pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés. Tél: 02 663 46 63 Fax: 02 663 46 80 www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages: Un véhicule neuf Un prix détaxé Un kilométrage illimité Une assurance multirisque CCT Building 109 Surawongse Rd 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500 Thailand Mob : 084 700 72 64 peugeot@asiajet.net

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24. Citroën EuroPass 1368, Ramkhamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250 Tél : 02 717 26 04 Mob : 08 97 94 87 33 citroentt@gcfcit.com www.citroen-europass.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact: Mme Vanessa Belloteau Tél: 089 936 78 58 thairenault@yahoo.fr www.renault-eurodrive.com

PAROISSES

COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE CATHOLIQUE BANGKOK THAÏLANDE 254 Silom Road, Bangkok 10500 Tél: 02 234 17 14 paroissebangkok.catholique.fr paroissecatholique.bangkok@gmail.com

Contact: Père François Gouriou
Messe du dimanche à 10h30

PUBS. BARS. DISCOTHÈQUES

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400. Tél: 02 680 99 99 hotel@pullmanbangkokkingpower.com www.pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit). **Spanish on 4** 78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55 www.spanishon4.com **Tapas Café** 1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47 info@tapasrestaurant.com www.tapascafébangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BREIZH CREPES

Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées devant vous et à la commande, nos crêpes, accompagnées de cidre 'brut', vous seront servies à des prix très 'doux'. Pour 149 baht la Galette Complète ou 119 baht la Crêpe caramel au beurre salé et ananas, vous auriez tort de vous priver! - Ouvert tous les jours de 10h à 23h sans discontinuer - Parking gratuit 459/59 Suanplu Soi 8, Sathorn Rd., Bangkok 10120 Sur votre droite après 80 mètres sur le soi 8 de Suanplu (Sathorn soi 3) Tél: 02 679 3393 contact@breizh-crepes.com Facebook: BreizhCrepes www.breizh-crepes.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

COMPTOIR EIFFEL



Tout nouveau restaurant français à Sukhumvit (ancien Petit Zinc). Une ambiance chaleureuse, conviviale et élégante se dégage lorsque l'on franchit la porte. Une petite escapade à Saint-Germain-des-Près le temps d'un repas... Au menu, c'est un tour de France où la salade périgourdine côtoie le déjà célèbre Duo de foie gras et mangue, le tournedos Rossini rivalise avec le magret de canard farci au foie gras et le thon mi-cuit piperade joue des coudes avec la brochette de coquilles St Jacques et sa papillote de légumes et basilic. un dessert ? Crème brûlée au pastis, moelleux au chocolat... Et tout est fait "maison" ! Comptoir Eiffel Sukhumvit Soi 23, 1er soi à droite Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 18h à 22h Tél: 02 259 30 33 michelpz@comptoireiffel.com www.comptoireiffel.com contact@comptoireiffel.com

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques. - **Central World** 7th Floor, 999/9 Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok 10330 - **Langsuan** 59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

Tél : 02 652 02 08-9
- Thonglor
8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte Contactez Olivier Tél: 02 234 99 93 Mob : 081 874 34 25

JP FRENCH RESTAURANT & BAR

Ouvert par Jean Pierre Thiaville (ex-Le Jardin) au Soi Sawadee (Sukhumvit 31), ce nouveau bistro français propose des recettes traditionnelles trempées dans l'authenticité, dans un cadre et une ambiance très conviviales. Le talentueux chef propose les spécialités de toujours (gigot d'agneau flageolet, pavé de boeuf, tartare frites...) et des plats maison (tomates froides farcies au thon, endives sauce béchamel gratinées...). Formule déjeuner tous les midis (399 bahts). Tous les prix sont nets. Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30. Fermé le dimanche. 59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee), Bangkok. Tél 02 258 42 47 info@jpfrenchrestaurant.com Facebook : JP French Restaurant

LE BOUCHON

Convivial et situé au cœur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. 37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 234 91 09 lebouchonbkk1@gmail.com

LE PETIT ZINC YEN AKART

Découvrez notre nouveau restaurant dans le quartier de Sathorn. A la fois bistrot et crêperie, vous pourrez déguster une sélection de plats du terroir (bavette à l'échalote, thon mi-cuit...) ainsi que de véritables galettes de sarrasin et crêpes au froment proposées dans des recettes originales (magret de canard et foie gras, crevettes au tamarin...) ou plus classiques (complète, saucisse de Morteau...). Ouvert tous les jours de 18h à 22h et les week-ends de 11h30 à 14h et de 18h à 22h. Yen Akart, près du Soi 1, en face de Mama Dolorés. Tél: 02 249 55 72. www.lepetitzinc.com

PARIS BANGKOK

Une brasserie française à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner de 180 à 460 bahts. Spécialiste de la viande. Horaires d'ouverture: 12h-14h, 18h-22h30 (dernière commande) BTS Saladeang Voiturier Tél: 02 233 19 90 120 soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, Thailand, 10500 www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h. 20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 259 45 77-8 www.philipperestaurant.com

RinB RESTAURANT IN BOX

Dans un décor particulièrement moderne et original, vous pourrez déguster des petites entrées gourmandes, un choix de 4 plats français et une cuisine innovante à base d'éclairs à des prix très abordables (de 169 à 659 bahts). Dans nos boxes, en salle ou sur notre terrasse, vous apprécierez nos plats revisités par notre chef français. Vous ne pourrez pas repartir sans avoir savouré nos petits éclairs sucrés et bien d'autres petites surprises gourmandes.

De 9h à 23h 56/4 Sukhumvit 63, Ekkamai Soi 2, Bangkok 10110 (BTS Ekamai) Tél : 02 381 90 40 Mob : 084 467 2291 rinbkk@gmail.com www.facebook.com FB : RinB.Bangkok

THE CORNER

Situé dans le « quartier français » de Sathorn, proche du Malaysia Hotel, The Corner est un petit de Méditerranée à Bangkok. Cédric et Pantiche vous proposent une cuisine pleine de couleur et de soleil, du petit-déjeuner (six formules) en passant par le brunch servi à toute heure, les sandwiches composés, salades, pâtes, et un éventail de plats méditerranéens et suggestions du jour ainsi qu'une cuisine thaïlandaise de premier choix. Ouvert tous les jours de 7h à 23h. The Corner 27/39 Soi Sri Bumpen Thung Mahamek Sathorn, Bangkok 10120 Tél : 02 679 84 38

VATEL RESTAURANT

Dès 8h du matin, le Café Vatel vous ouvre ses portes pour un bon petit-déjeuner ou juste un petit noir et croissant. Nous servons également des en-cas et pâtisseries jusqu'à 15h30. Au Restaurant d'application Vatel, les étudiants vous accueillent quant à eux de 11h30 à 14h et proposent aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée. Meilleur rapport qualité-prix de la ville, le menu est à 350 bahts, plateau de fromages inclus. Ouvert du lundi au vendredi, pensez au café et restaurant Vatel. 72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 639 75 32 Fax: 02 639 75 34 bangkok@vatelrestaurants.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO

L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique. Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok Tél : 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO

La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub-restaurant de tapas à Bangkok.

AEC Apartment 3

Calmé, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m². A 5 min du Central Rama 3. Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine américaine. Salle de bains, baignoire. Baies vitrées. Très clair. Satellite. Gardiennage 24h/24. Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts



A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

777 Rain Hill Project, G Fl., Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite.. Ouvert midi et soir 12h-24h. 34/6-7 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120. Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

RÉSIDENCES

LE MONACO

Inspiré par le style de vie de la principauté, la résidence Le Monaco est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. La résidence Le Monaco est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari. Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (1, 2 ou 3 chambres). Prix à partir de 11 millions de bahts. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT

Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts. 245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

TAILLEURS

ATELIER AZZURO

Composez votre costume ou votre chemise sur mesure en choisissant la coupe et le modèle qui vous mettent en valeur... Avec le désir du goût et de l'élégance, nos vêtements de confection sont soigneusement coupés et cousus main en respectant la tradition. 390/11-12 Sukhumvit Rd, Klongtoey, (BTS Asok ou MRT Sukhumvit entre Soi 18 et l'intersection d'Asok)
Tél: Khun Jay 081 814 88 26
info@atelierazzurro.com
www.azzurrotailor.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa. Interprète français-anglais-thaï. 31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654.
Fax: 02 267 6040.
Mob: 081 482 9974.
tempack@yahoo.com
tempack@hotmail.com
6ème étage de la Tour CAT
Tél./Fax: 02 236 3009
Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16h30.
Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations. International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
Fax: 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com
Pour toute information, veuillez contacter Cindy cindy.marsal@agsfourwinds.com
Mob : 089 815 19 80

ASIAN TIGERS TRANSPORT

3388/74-77 Sirinat Building, 3rd et 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. Paul Ware
Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)
Fax: 02 687 79 99
www.asiantigers-thailand.com

BLUFOX RELOCATION THAILAND

Votre déménagement international ou local, de porte à porte et sur mesure ! Blufox Relocation vous accompagnera dans toutes les étapes de votre déménagement en s'adaptant à vos besoins, selon le pays, votre famille, votre budget, et vos propres exigences. Notre

équipe multilingue (Thaï, Anglais, Français, etc.) saura vous faciliter la tâche pour tout type de transports. Pour plus d'informations, contactez Charlie au 080 550 10 18 au par E-mail à charlie@bluforexrelocation.com

Bang Saphan

HÔTELS & RESORTS

CORAL HOTEL

Petit paradis préservé bordant le golfe de Siam. Hébergement en chambre classique (2 pers), cottage familial (max 4 pers) ainsi que dans nos toutes nouvelles suites de luxe (4 à 5 pers grand confort, avec jacuzzi privé). Vous pourrez profiter d'une grande piscine, de nombreuses activités nautiques et terrestres ainsi que des services « bien être » (massages, salle de sport) et de nos restaurants. Direction française. 171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, A.Bangsaphan Yai, Prachuabkirkhan 77140
Tél: 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

Chiang Mai

CONSULAT HONORAIRE

Agent consulaire : **Thomas Baude**
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h. Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466
Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le Prince Hotel : 3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com - Au pied du Doi Suthep, Flora House Hotel & Resort : Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0) Portable (anglais)
Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST

Simple, propre et bon marche Ambiance familial situer dans la vieille ville à deux pas du sunday market, ou l'ont y parle le français l'anglais et le thaï. Chambres avec ventilateur ou climatiseur. Des petit déjeuner aux choix multiples ainsi que la location de vélos, scooters ou encore voitures ainsi que des excursions; trekking; cour de cuisine et autres en tout genres, réservation de billet d'avion ; train et bus tout cela ce situe à la même place pour votre confort. La Connection internet Wifi gratuite ; coffre fort privé...45/1 Moon Muang Soi 2, T. Prasing A Muang Chiang Mai
Tél: 053 273 242
Mob: 084 769 24 30
Chiangmainest@gmail.com
www.facebook.com/TheChiangmaiNestGuesthouse

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides... Backstreet books
2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooks1@hotmail.com
Tél: 053 874 143
The Lost Book
Livres d'occasion et disques vinyle
34/4 Ratchamanka Rd
siambooks1@hotmail.com
Tél: 053 206 656
siambooks1@hotmail.com
Tél: 053 206 656

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

DA ROBERTO

Restaurant italien pizzeria Cuisine familiale délicieuse, prix modérés, pâtes (lasagnes) et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto. Ouvert de 16h à minuit. 21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai
Tél: 053 207 020
Mob: 086 915 94 67
www.facebook.com : Da Roberto Chiangmai

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande. Recherche de logements sur Chiang Mai, traduction (français, anglais, thaï), accompagnement dans vos démarches administratives, négociations, recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements... Assurance maladie Visa services (tous types de visas).
uma_services@yahoo.fr
Nan 091 516 14 42
Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France. 1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française. 219/2 Ban Huafai Soi 6, T. Robwiang, A. Muang, Chiang Rai 57000
Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 08 1 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5-6 Banphapran Rd, Chiang Rai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

Hua Hin

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité

pour tous budgets.
32/2 Naresdamri Road
(L'agence est située entre le Hilton et le port)
Tél : 032 530 043
Fax: 032 900 119
Mob : 083-096-1887
huahin@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/huahin

BOUCHERIES

BOUCHERIE JEAN-PIERRE

C'est une boucherie comme en France, mais à Hua Hin. Nous recevons les carcasses de bœuf (Thaï-Charolais) et les travaillons « à la française », ainsi que le porc. Vous trouverez à la BOUCHERIE JP les grillades de bœuf, rosbif, tartare, merguez, brochettes, saucisses, cotes de porc, charcuterie et tout ce qui vous fait envie.
Service : hôtels, restaurants.
21/221 Soi 88 Hua Hin
Jean pierre et Tom à votre service.
GPS : N 12'.3368 E
099'.570921
Nipa et Paweena à votre écoute
Tél: 032 511 894
Fax: 032 511 893
jpteillet@hotmail.com

CONSTRUCTION MAÎTRISE D'OEUVRE

LSA CONSTRUCTIONS

Entreprise de construction, rénovation et design d'intérieur thaïlandaise, LSA Construction est encadrée par des professionnels français. Notre savoir-faire européen vous permet d'accéder à une réalisation dynamique et rigoureuse de vos projets. Construction ou rénovation, bâtissons votre futur !
Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn
Tél: 081 936 35 60
alesaffaire@lsa-construction.com
www.lsa-construction.com/

GUEST-HOUSES

SUKKASEM GUESTHOUSE

Cette guesthouse entièrement rénoverée est située les pieds dans l'eau dans le cœur historique de Hua Hin. L'établissement offre 12 chambres décorées avec soin, entièrement équipées (air conditionné, coffre-fort, salle de bain, écran LCD 32 pouces). La guesthouse vous offre également des locations de scooters, des excursions originales et un service de blanchisserie. Doté d'une terrasse avec vue imprenable sur la mer, le bar lounge vous accueillera pour une soirée

agréable.
Pour toute information, Etienne et Somjit sont à votre disposition.
21/1 Soi Naresdamri, 77110 Hua Hin
Tél: 032 530 300 (Thaï/En)
Mob: 080 889 85 06 (Fr/En)
www.sukkasem.com

VICTOR GUESTHOUSE ET VICTOR RESIDENCE

52 chambres de différents styles et à prix varié, en plein cœur de Hua Hin, près du port, de la plage, des restaurants et des activités nocturnes.
Air Cond, L.E.D. TV 32", lecteur DVD, Free WIFI, Frigidaire, Chaines TV câblées, bar.
Ouvert et sécurisé 24h/24, Coffre-fort à la réception, Location de scooters, Taxis, Excursions. Confort et services dans une ambiance conviviale.
60 Naresdamri Road, Hua Hin
Tél: 032 511 564
Mob: 089 914 21 68
victorguesthouse@gmail.com
victor.residence@gmail.com
et KAROON GUESTHOUSE
60 et 80 Naresdamri Road,
Tél: 032 53 07 37
karoonguesthouse@gmail.com
45 chambres, petits-déjeuners, cuisine thaïe, cocktails sur terrasse en bord de mer.

RESTAURANTS

LA PAILLOTE

La Paillote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas décontracté entre amis, La Paillote combine le meilleur de l'Est et de l'Ouest avec une sélection alléchante de créations françaises « orientées soleil » et des plats thaïlandais magnifiquement équilibrés. Ouvert tous les jours de 7h jusque tard dans la soirée, La Paillote vous servira le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner avec une carte de plus de 50 spécialités et une liste de vins sélectionnés pour faire pétiller gaiement les œnologues sans assassiner le portefeuille familial.
- Formule déjeuner: 240 B
- Menu du Chef à 460 B
- A la carte disponible à partir de 11h.
- 10 vins à - de 999 B et + de 20 vins français

Réservations : 032 521 025
Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@paillote.netw
www.paillote.net
Tél: 032 521 025
Mob: 086 095 11 00 (Gaston)
Mob: 084 875 38 72 (Aor)

LANNA RESTAURANT

Ce tout nouveau restaurant du célèbre marché de nuit propose une cuisine originale et variée, où fruits de mer et poissons sont servis avec une « French Touch » qui fait la différence. Cadre agréable, terrasse et mezzanine avec vue sur l'animation de la rue. Prix très raisonnables et spécialités du Nord de la Thaïlande dont le fameux Khao Soi Gai.
Ouvert de 15 heures à minuit.
Night Market,
94 Soi Dechanuchit
Tél: 090 141 35 07
Mob: 087 822 25 14
www.lannahuahinrestaurant.com

Isan

AGENCE DE VOYAGE

PARISAN, DE PARIS À ISAN

Aujourd'hui à 1 heure d'avion de Bangkok, venez découvrir la région de Loei - Mer de montagnes et des bords du Mékong. Week-end - Courts séjours - circuits avec guide francophone
Pour une immersion totale en Terre de Siam...
Activités Outdoor: - Rando - VTT - kayak
Nous contacter - Français - Thaï - Lao - Anglais
monisanamoi@gmail.com
Tél: 087 041 31 46 (Thaï - Lao - Uk) / 092 494 20 16 (Fr - Uk)
www.facebook.com/monisanamoi

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez au Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter

le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année.
129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanaburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51
(Bureau de Bangkok)
Mob : 089 662 12 67 ou
081 482 99 74
tamarindboutique@gmail.com
www.tamarindboutique.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical.
Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contactez Jean-Michel:
Mob: 089 921 16 21
Tél: 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

Pattaya

AGENCES IMMOBILIÈRES

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
216/100 moo 10
Renu House Bldg B.
South Pattaya 3rd Road
Nongprue, Banglamung,
Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

COMPANY VAUBAN

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en

bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé.
(Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak)
Chateau Dale, 306/71,
Thappaya Road, Moo 12,
Nongprue, Banglamung,
Tél: 038 251 728
Fax: 038 251 729
Mob: 080 643 55 4
pattaya@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/pattaya

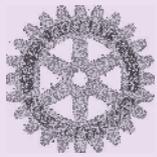
ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.
Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h
Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
Voir plan d'accès sur le site.
Mob: 090 124 56 11
info@club-ensemble-thaïlande.com
www.club-ensemble-thaïlande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partie de midi.
Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande.
Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h.
Bibliothèque
Mob: 084 782 01 08
Club
Mob: 085 125 55 27
Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

**ROTARY CLUB
PATTAYA MARINA**

Soyez toujours les bienvenus. Le seul Rotary Club francophone d'Asie vous invite à partager ses activités, tous les vendredis à partir de 18h30 au Pullman Hôtel G. 445/3 Moo 5 Wong Amat Beach, Pattaya - Naklua Road, soi 16, Rotary Club Marina, PO Box 475 - 20260 Pattaya
Secrétaire : François Lecomte
Mob: 084 131 00 49
fra.lecomte@laposte.net
www.rotarypattayamarina.org

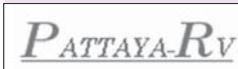
ASSURANCES**AXIOM SMART
INSURANCE**

Notre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.

216/100 moo 10
Renu House Bldg B.
South Pattaya 3rd Road
Nongprue, Banglamung,
Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

BIBLIOTHÈQUES**BIBLIOTHÈQUE
FRANÇAISE**

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nikolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord. 440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Mob: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

AUTOS/MOTOS**PATTAYA-RV**

Location de camping-cars neufs. Votre loueur de camping-cars sur toute la Thaïlande. Pour des vacances de rêves en dehors du tourisme traditionnel ! Louer votre camping-car de standing, 4/5 couchages tout équipé et partez à la découverte de la Thaïlande, des habitants et de ses merveilleux parc nationaux.
Tél : (FR) 084 012 24 45 (Serge)
Tél : (TH) 089 221 45 36 (Kanita)
info@pattaya-rv.com
www.pattaya-rv.com

BOULANGERIES**LA BOULANGE**

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)
info@la-boulange.comet
malentenda
www.la-boulange.com

**CONSTRUCTION
MAÎTRISE D'OEUVRE****LSA CONSTRUCTIONS**

Entreprise de construction, rénovation et design d'intérieur thaïlandaise, LSA Construction est encadrée par des professionnels français. Notre savoir-faire européen vous permet d'accéder à une réalisation dynamique et rigoureuse de vos projets. Construction ou rénovation, bâtissons votre futur !
Banghuasua, Prapadaeng, 10130 Samutprakarn
Tél: 081 936 35 60
alesaffre@lsa-construction.com
www.lsa-construction.com

ÉCOLES**ÉCOLE FRANCOPHONE
DE PATTAYA-
CHAIYAPRUEK
LANGUAGE SCHOOL**

L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné par l'AEFE, les élèves sont inscrits au CNED (Education nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï.
Bourses scolaires possibles ! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Préparation aux examens officiels. Une crèche accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités. Soi 4 Chayaphruek 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
Tél: 038 233 142
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

**GUEST-HOUSES
& BARS****LE TRAFALGAR**

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle : accès Internet (adsl) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant ! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour !). 312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, 20260 Pattaya
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

**HÔTELS &
RESORTS****PULLMAN PATTAYA
HOTEL G**

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes

pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT

Joli resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc...
9 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-Bali, grande terrasse, coffre-fort, parking moto. Tous les logements ont vu sur la piscine !
Location appartement studio : à partir de 1000 bahts/jour, 17 000 bahts/mois.
Location appartement studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1800 bahts/jour, 26 000 bahts/mois
423/4 Moo10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
Mob : 080 090 29 32
Mob : 087 073 13 12
www.locationthailande.com

**HÔTELS -
RESTAURANTS****LE PARROT'S INN**

Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis. Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard. Internet (wifi) à disposition. Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts. 247/28, 3rd road (Sud), 20150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
Tél: 038 050 151
Mob: 080 835 81 42
www.parrots-inn.com

ORPHELINATS**AIDE À L'ENFANCE
DÉFAVORISÉE**

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél: 038 423 468 /
038 416 426
Fax: 038 416 425 /
038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org

RESTAURANTS**GRETA FARM &
KITCHEN**

Un oasis de verdure de 42 rais à Pattaya. Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 23h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf. Par 3-9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de Golf, un terrain de basket et un court de tennis. Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
Tél: 086 363 19 75 (Fr)
081 777 00 00 / 081 970 77 89 (Eng /Th)
contact@gretafarm.com
Facebook.com/gretafarmandkit
chen

RÔTISSERIES**COMME À LA MAISON**

Nous vous accueillons dans notre rôtisserie française et vous proposons notre service de livraison à domicile. Envie d'un poulet rôti, d'un poisson grillé, d'un rôti de porc pour le déjeuner ou pour le dîner, en famille ou avec des amis ? Passez votre commande et recevez rapidement votre repas à Pattaya ou à Na Jomtien. 106/92 Moo 10 Khaotalo Road, Nongprue, Banglamung,
Tél: 091 240 1621
www.facebook.com/Comme à la Maison

VILLAGES-LOISIRS**WONDER FARM AND
KALA COFFEE &
MUFFINS**

Une ferme pour les enfants et toute la famille. Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les

parents. Restez en harmonie avec la nature en vous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café (Kala Coffee and Muffins), On vous y servira de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. Notre ferme s'inspire du fameux concept de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30, samedi et dimanche : de 9h à 18h30
Huai Yai, Bang Lamung, Chon buri 20150
Mob : 089-8942276 K.Narttaya (K.La)
kalacoffee@hotmail.com

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

SOUTH TOURS

Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et re-confirmation de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en français, anglais et thaïlandais.
South Tours, l'agence de voyage francophone
194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd.
Patong Beach, Phuket 83150.
Tél: 076 294 127, 076 294 129
Fax: 076 341 327
T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529
info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone.
Mam Terrace 1st Floor unit
4B-5B - 4 Thanon Hatpatong
Patong Beach - Kathu, Phuket
83150 Thailand
Tél : 076 296 039
Mob : 086 151 05 56

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.
Cours de français tous niveaux.
Club enfants le samedi matin de 9h00 à 12h00.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET Union des Français à l'Étranger

Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président :
Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS

AVOCATS LAW ASSOCIATES

Avocate thaïe parlant couramment français, Anongnat Bunsud est diplômée du stage international du Barreau de Paris. Elle a également un certificat notarial thaï. Au service des francophones sur la nouvelle avenue traversant Patong en Nord-Sud 71/39 Pangmuang Sai Kor Rd., à 150 m. sur la droite depuis le carrefour avec Barami Rd (route Kathu-Kamala)
Mob : 089 586 87 40
Tél/fax : 076 34 69 91
lawyeranong@gmail.com

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu, Phuket, 83150
Tél: 076 279 921
Phuket@dfdld.com
www.dfdld.com

CLUBS DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach que cet Aqualung Partner Center de 320m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à retrouver les grandes marques comme: Aqualung, Technisub, Scubapro, Suunto, Mares, PSI et beaucoup d'autres.
All 4 diving est un Padi CDC

center 5 étoiles ou toutes les formations de plongée y sont dispensées : du niveau débutant au niveau professionnel. Toutes les sorties plongées à la journée sont disponibles autour de Phuket à bord de notre bateau M/V Mermaid, ainsi que les croisières aux îles Similan et Birmanie qui vous seront présentés par notre équipe francophone. D'une toute simple sortie palme-masque-tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par email nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs rapports qualité-prix du marché. « Service 5 étoiles » est notre objectif principal, ce qui nous place comme centres de plongée Numéro 1 de Phuket.
169/14 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket 83150
Tél: 076 344 611
Fax : 076 343 015
info@all4diving.com
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao).
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai,
Tél: 076 280 644
Mob: 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA LAW OFFICE

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt. Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle

français !

64/46, Moo 1, Chaofa Rd.,
T. Vichit, Phuket
Tél: 076 263 475 ou
076 264 476
Fax: 076 374 563
phuketvisa@hotmail.com
www.phuketvisa.com

SERVICES JURIDIQUES ET IMMOBILIERS

Villa 42 Soi Chaofa No. 77/15 Moo 6, T.Chalong, A.Muang
83130 Phuket Thailand
Tél / Fax: 076 280 873
Mob: 081 893 32 12
Contact: Lucien Rodriguez
rodriguez.l@scp-lawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

Consul honoraire :
Claude de Crissey
96/15-16 Moo 1,
Chalermprakiat, Rama 9 Rd.
The Royal Place, Kathu,
Tél : 076 304 050
Fax : 076 304 324
acp@crisseyco.com

COURTIERS EN ASSURANCE

POE-MA INSURANCES

Courtier en assurance depuis plus de 20 ans - Experience et Expertise dans les domaines de l'assurance bateau, de l'assurance santé pour expatriés et de l'assurance pour entreprise (hotel, usine) – Bureaux en Thaïlande, Cambodge et Myanmar en Asie.
Poe-ma Services Ltd.
Phuket Boat Lagoon:
Park Plaza Zone 20/85 Moo.2
Thepkasatri Road.,
T. Kohkaew, A. Muang,
Phuket 83000
Contact :Khun Arawan
Mob: 081 912 45 28
thai.health@poe-ma.com
www.sante-expatrie-asie.com

HÔTELS & RÉSIDENCES

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, spa, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu,
Phuket 83150
Tél: 076 342 099
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

LOCATION DE VOITURES

NINA'S CAR

Des voitures, des motos, des scooters, des assurances et vous. Louer un véhicule pour découvrir Phuket est quasiment indispensable, s'entourer des

meilleures précautions c'est mieux. Ninas Cars loue des voitures, des motos, fiables, récentes assurées tout risque avec service assistance 24/24h. Nous sommes les seuls à proposer des assurances pour les motos, scooters. Nous vous proposons de vous faciliter votre voyage. Contactez nous.
40/19 Moo 9, Chao Fah Road,
Chalong Bay, Phuket 83130
Tél : 089 648 04 99
ninascars@gmail.com

RESTAURANTS

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)

Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd,
Phuket 83000
Tél: 076 224 287 ou
076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

Sam Roi Yot

HÔTELS & RESORTS

DOLPHIN BAY RESORT

A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national.
227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Amphur Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

Samui

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure

pour vos investissements et locations. (A Lamaï sur la route de Chaweng)
142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamaï
Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/samui

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui, Suratthani 84320
Tél: 077 484 510
samui@dfdl.com
www.dfdl.com

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS

Avec 45 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits
Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans.
Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360
Fax: 077 414 359
info@cdc-samui.com
www.cdc-samui.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax: 077 961 711
Mob: 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

COURTIERS EN ASSURANCE

AB SAMUI CONSULTING

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et

Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionnels
Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier, Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E.
Assurance voyage, Responsabilité civile individuelle et professionnelle
Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets.
34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320
Fisherman village
Augustin FRENEHARD
Mob : 084 308 78 65
Vincent VIOIX
Mob: 090 485 96 23
Supreeya Srisuwor (K. JEEB)
Tél: 077 430 499
absamuiconsulting@outlook.com
www.insurance-samui.weebly.com

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS

Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
15 bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine.
Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

PAPILLON RESORT

Hôtel 3 étoiles situé en front de mer dans le lagon de la plage de Chaweng depuis 26 ans. 25 bungalows (vue mer ou jardin tropical), piscine et jacuzzi, restaurant panoramique, bar et sky bar proposant de la cuisine française et thaïlandaise. A 10 minutes de l'aéroport. Tout le confort nécessaire pour passer des vacances agréables, seul, en couple ou en famille. Wifi gratuit. Excursions, locations et services diverses disponibles.
Direction française (Stefane)
159/2 Moo3, T.Bophut, Chaweng beach, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Tél : 077 231 169
Fax : 077 231 552
resort@papillonkohsamui.com
www.papillonkohsamui.com

PUBS / BARS / CAFÉS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran.
Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.
Moo 3-17/40, Chaweng Beach
Koh samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 895 72 63 / 085 851 94 38 (après 15h)
martinclub@hotmail.fr
martinclub8@yahoo.fr
Facebook : fernado koh samui
www.samui-martin.com

SPAS


Herbal Spa
The Spa with a View

ERANDA HERBAL SPA

The spa with a view
Des services pour tous vos besoins – santé-bien-être, beauté, relaxation – dans le cadre idyllique d'une île.
Eranda Herbal Spa Since 2002 Co.,Ltd.
9/37 Moo 2, Chaweng North Road., Koh Samui 84320
Pour réserver :
+66 (0) 7730 0323
+66 (0) 7730 0321
Mob : +66 (0) 8 1894 6702
Fax : +66 (0) 7730 0320
info@erandaspa.com,
eranda2002@gmail.com
www.erandaspa.com,
www.erandaspa.co.th

Birmanie

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon
Tél: (+95) 1 540 995
myanmar@dfdl.com
www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER TRAVELS & TOURS

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de

Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets.
Agence et guides francophones et anglophones.
Contactez
Thuzar & Hervé Flejo
48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon
Tél: (+951) 66 54 88 ou (+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

Cambodge

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.
33, Street 294 (Corner Street 29)
Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh
Tél: (+855) 23 21 04 00
Cambodia@dfdl.com
www.dfdl.com

GALERIES

DIWO GALLERY

Diwo Gallery 1
Statues, Buddha's, photos, déco.Café, jardin terrasses
Route du lac, Vat Svay
Diwo Gallery 2
Après le vieux marché entre Monument books et Ta Prohm
Hotel Siem Reap
Tél: (+855 92) 93 07 99 / (+855 92) 87 62 52
www.tdiwo.com

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong..
Unit 01, House 004 Phai Nam Road Sisaket Village, Chanthabouly District (PO Box 2920)
Vientiane
Tél: (+856) 21 242 068
laos@dfdl.com
www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE

ASIA SAFARI

Créateur de voyages, Asia Safari, c'est l'histoire d'une passion pour le Laos et ses habitants. Une recherche d'authenticité, des parcours

uniques... pour découvrir ce pays dans un cadre exceptionnel.

Asia Safari
Agence de voyage au Laos
Bane Sithane Neua
BP 5467 Vientiane Lao P.D.R
Tél: (+856) 21 243 446
Fax : (+856) 21 25 26 60
www.asiasafari-laos.com

HÔTELS

IBIS VIENTIANE NAM PHU

Premier hôtel budget du groupe Accor au Laos, IBIS Vientiane apporte qualité de service et confort au centre historique de la ville. Réputées pour le confort de leur literie et leurs sanitaires, les chambres sont très fonctionnelles et insonorisées. Le concept « Pasta & Grill » du restaurant OOPEN offre de plus une cuisine d'excellent niveau. WI-FI illimitée et gratuite dans tout l'hôtel. Localisation idéale pour les touristes autant que pour les hommes d'affaires.
P.O. Box 2359, Namphu Square, Setthathirath Road, Vientiane, Laos PDR
Tél : (+856) (0) 21 262 050
Fax : (+856) (0) 21 263 230
Résa : HS074-RE@accor.com

HÔTEL PAKSÉ - RESTAURANT LE PANORAMA - WAT PHOU TRAVELS



Entièrement rénové en 2003 en respectant la culture locale et l'esprit d'Indochine, l'hôtel est idéalement situé au cœur historique de Paksé.
Chambres tout confort, restaurant-terrace panoramique, cuisine fine et vue exceptionnelle sur le Mékong. Management français. Parking sécurisé.
Service d'excursions.
Tél : (+856) 31 21 21 31 / (+856) 31 25 29 93
Fax: (+856) 31 21 27 17
www.paksehotel.com
info@paksehotel.com
bonvoyage@paksehotel.com

VOTRE ADRESSE DANS
NOTRE GUIDE
PRATIQUE À PARTIR DE
3 500 BAHTS PAR AN!

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

AEROPORT SUVARNNABHUMI

- **Nai-Inn Bookstore**
- 2ème étage/3ème étage
et 4ème étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- **Asia Book/Bookazine** Gare Hualampong
- **Folies** Royal Orchid Cheraton
- **Kiosk** Mandarin Oriental Hotel
- **The Corner** Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- **Asia Book/Bookazine** Khaosan Rd
- **Ton's book 327/5** Pamon-Montri Rd.
- **Saraban Pamon-Montri** Rd

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- **Asia Book/Bookazine** Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- **Kinokuniya** Siam Paragon

QUARTIER SATHORN

- **Carnet D'Asie** Alliance Francaise
- **Folies** Sathorn City Tower
- **Kenny Bar** Soi Ngam Du Plee, Sathorn Soi 1

QUARTIER SILOM

- **Asia Book/Bookazine** CP Tower, Silom Rd.
- **Style Paris** So Sofitel, 10ème étage, Sathorn Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- **Asia Book/Bookazine** Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- **Foodland (Nai-inn bookstore)** Sukhumvit Soi 16
- **Folies** Sukhumvit 21
- **JP Restaurant** Sukhumvit Soi 31
- **JP Travel** Sukhumvit Soi 4
- **Kinokuniya** The Emporium Shopping Complex
- **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4
- **RX Pharmacie** Sukhumvit Soi 4
- **Villa Market** Sukhumvit 11, 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit

Center (Près de BTS On-Noot)

QUARTIER YANNAWA

- **Breizh Crepes** Suanplu soi 8
- **Folies** Nanglinchee Rd.
- **Le Petit Zinc** Yen Akat.
- **Le Smash Club** Praram 3 Rd.
- **The Corner Restaurant** Soi Sri Bumpen

QUARTIER LADPRAO

- **Chez Mimile**
- Cabin Mall 498/5 Soi Ramkhamhaeng 39, Wangthonglang

► BURIRAM

- **Bakery des gourmets** 274 Moo 3 By Pass Rd, T.E-sarn, A.Muang

► CHIANG MAI

- **Alliance Francaise** Charoenprathet Rd.
- **Back Street Books** Chaingmai Kao Rd.
- **Book Corner** Thapae Rd.
- **Bookazine** Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- **Book Zone** Thapae Rd.
- **Côté Jardin** Ratchamankhla Soi 2.
- **Jarunee E-Newspaper** 6/1 Kotchasarn Rd.
- **Kasem**
- **Le Croissant** Kamphaengdin Rd.
- **MK Minimart** Moonmuang Rd.
- **Restaurant le Franco-Thai**
- **The Chiang Mai Nest** 45/1 Moon Muang Soi 2
- **Vieng Ping**

► CHIANG RAI

- **S.T Motorbike** 1025/34 Jed Yod Rd.

► HUA HIN

- **Biblos**
- **Comoany Vauban** Naresdamri Rd.
- **French Touch**
- **Hilton Hotel**
- **In and Out**
- **Karoon Guesthouse** Naresdamri Rd.
- **Lanna Massage** Naresdamri Rd.
- **Megabooks 166** Naresdamri Rd.

► KRABI

- **Relax Bay Resort** Ao Phra Ae, Koh Lanta

► PATTAYA

- **Asia Book/Bookazine** Carrefour,

Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden

- **Bus Station**
- **Chez Dominique**, Soi Yamoto
- **Company Vauban** Thappraya Rd.
- **DK Bookstore** Soi Post-Office
- **Escape Francophone**
- **Foodmart** Jomtien, Thappraya Rd
- **Hôtel le Mercure** 2nde Road Soi 15
- **L'Arc restaurant** Jomtien complex
- **La Boulange** Third Road, Pattaya Klang
- **Le Memento** Soi 15 Thappraya
- **View Talay B2 Condo**
- **Le Trafalgar** Soi Lengkee
- **Mg Pong**
- **North Star Library**, Sukhumvit Rd.
- **Rest. Canary Bay** Jomtien, Soi 4
- **Rest. Le Nathan's** Jomtien
- **Rest. Le Parrot's** Third Road
- **Riviera Beach Hotel** Soi Post-Office
- **TK Book** Soi Post-Office
- **Rumruay** 2nd Road, ex-Bavaria Arcade

► PHUKET

- **Asia Book/Bookazine** Aéroport Phuket, Junceylon, Karon, Patong
- **Dans Sengho** Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- **Chez Nous** Lac Nai Harn
- **Manop** Patong
- **La Croisette** Rawai
- **PNS Supermarket** Rawai
- **Chulaparn** Chalong
- **The Books** Phuket : Robinson, Central
- **Sengho** Phuket Lotus
- **Alliance Française** Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- **Villa Market** 61/9, M.10 Chalong

► SAMROIYOT

- **Dolphin Bay Resort**

► SAMUI

- **Alliance Franco-Thai Service** Chaweng
- **Bookazine** Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpood, Samui III-Lamai-Koh Samui
- **Comoany Vauban** Lamai beach
- **Martin Club & Snack** Chaweng
- **Nathon Books** Nathon
- **The cottage@samui** Lamai beach

CAMBODGE

► PHNOM PENH

- **Boutique Monument Books** Boulevard Norodom

- **Aéroport de Phnom Penh**
- **Open Wine**
- **Intercontinental Hotel**
- **Thai Huot**
- **Carnet D'Asie** Keo Chea Rd

► SIEM REAP

- **Lucky Mall**
- **Musée National**
- **Aéroport domestique et international**
- **Angkor Market**
- **Raffles Grand Hotel**
- **Carnet d'Asie**

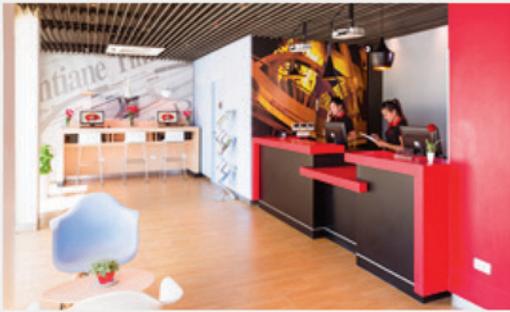
LAOS

► VIENTIANE

- **Centre médical de l'ambassade de France** Kouvieng Rd
- **Couleur d'Asie** Rue Nokeokoummane, en face de l'entrée du Vat Mixay
- **Le Banneton** Ban Mixay
- **Minimart Chinaimo** Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- **Monument Books**
- **Paradise (la cantine)** Centre culturel français, Avenue Lane Xang

► LUANG PRABANG

- **Monument Books**
- **Restaurant l'Elephant** Ban Vat Nong



NEW IBIS HOTEL IN VIENTIANE

- SUPERB CENTRAL LOCATION -

Book now at ibishotel.com
or by email at H8074-RE@accor.com



WELL-BEING
AT THE BEST PRICE

IBIS VIENTIANE NAM PHU

P.O. Box 2359 - Namphu Square - Seththathirath Road
Ban Xieng Ngeun - Chanthabury District - Vientiane - Lao P.D.R.
T +856 (0) 21 262 050 - F +856 (0) 21 263 230 - H8074-RE@accor.com
ibishotel.com - accorhotels.com



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens
et de Collection

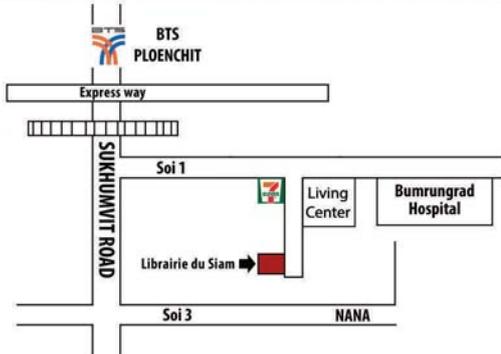
Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale

Grabures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairiedusiam@cgsiam.com



NOUVELLE ADRESSE !

44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande



GAVROCHE
MEDIA



*La French Touch
made in Thaïlande*

ADVERTISING ——— Logo — Identity — Advertising — Publishing...
WEB ——— Website — Emailing — Community Management...

www.gavroche-media.com / contact@gavroche-media.com / +66(0)8 63 63 1975 (Renaud)